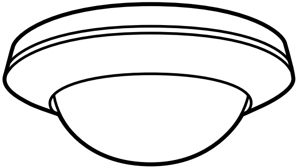
MA00370002 • ALK 10/14



• • PD-C360i/24 DIMplus WH

DECKEN-PRÄSENZMELDER
CEILING-MOUNTED PRESENCE DETECTOR
DÉTECTEUR DE PRÉSENCE DE PLAFOND
PLAFONDAANWEZIGHEIDSSENSOR
LOFTSTILSTEDEVÆRELSESSENSOR
TAKNÄRVARODETEKTOR
KATTOON ASENNETTAVA LÄSNÄOLOILMAISIN
TAKMONTERT TILSTEDEVÆRELSESDETEKTOR
RILEVATORE DI PRESENZA A SOFFITTO
DETECTOR DE PRESENCIA DE MONTAJE EN TECHO
DETECTOR DE PRESENÇA DE TECTO
ПОТОЛОЧНЫЙ ДАТЧИК ПРИСУТСТВИЯ

ESYLUX

www.esylux.com

ABB. • FIG. • РИС. 1

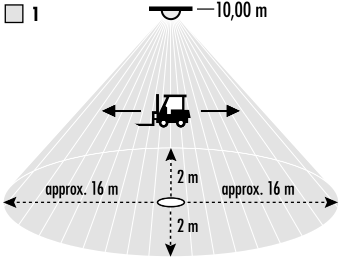


ABB. • FIG. • РИС. 2

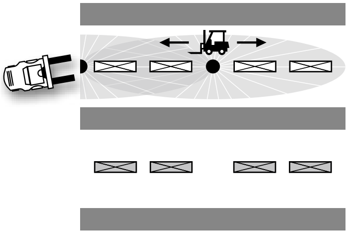


ABB. • FIG. • РИС. 3

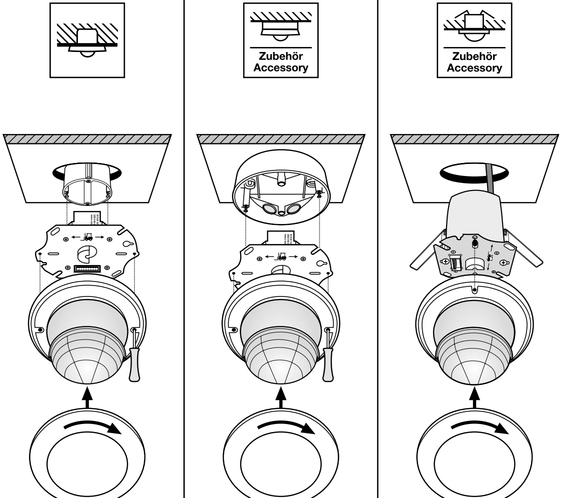


ABB. • FIG. • РИС. 4

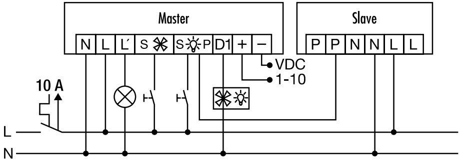


ABB. • FIG. • РИС. 5

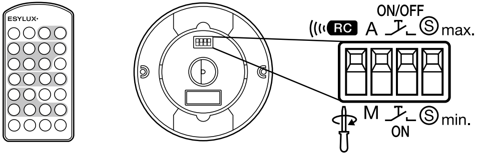
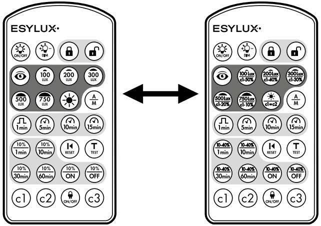


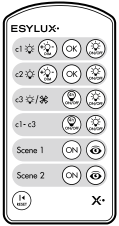
ABB. • FIG. • РИС. 6

6.1 Mobil-PDi/plus EM10425530

6.2 Mobil-PDi/plus EM10425530



6.3 Mobil-PDi/User EM10425547



DE • MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Montage-/Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachlesen zu können.

1 • SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.

μ **= Kontaktöffnungsweite < 1,2 mm**

Das Gerät ist eingangsseitig mit einem 10 A Leitungsschutzschalter abzusichern (Abb. 4).

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt. Sofort nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden.
Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

HINWEIS: Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

2 • BESCHREIBUNG

ESYLUX Präsenzmelder der PD-C360i/24 DIMplus Serie mit 360° Erfassungsbereich und > 24 m Reichweite. ESYLUX Präsenzmelder sind Passiv-Infrarot-Melder, die auf sich bewegende Wärmequellen wie z.B. Personen reagieren **(Abb. 1 (1) Quer zum Melder)**. Erkennt der Präsenzmelder in seinem Erfassungsbereich Veränderungen der Wärmestrahlung, schaltet er den Lichtkanal in Abhängigkeit des eingestellten Lichtwertes für eine einstellbare Dauer ein. Ändert sich der Tageslichtwert, regelt sich über die DIM-Schnittstelle der Kunstlichtwert entsprechend nach (Konstantlichtregelung). Ein zusätzlicher Schaltkontakt „HLK" dient zum Schalten einer weiteren Lichtquelle oder zur Ansteuerung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen in Abhängigkeit von Anwesenheit und unabhängig vom Lichtwert.

Der ESYLUX Präsenzmelder der PD-C360i/24 DIMplus Serie ist ausschließlich für die Deckenmontage vorgesehen. Je nach Ausführung ist eine Aufputzmontage (SM) oder Unterputzmontage (FM) möglich.
Der ESYLUX Präsenzmelder ist mit einem Werksprogramm ausgestattet, bei dem der Präsenzmelder nach voreingestellten Werten arbeitet.
Die Werte können individuell per optional erhältlicher Fernbedienung ESYLUX Mobil-PDi/plus oder Mobil-PDi/User verändert werden.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLUSS

Bitte beachten Sie vor der Montage folgende Punkte:

- Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.
- Reichweitenangaben beziehen sich auf **Abb. 1**.
- Mit steigender Montagehöhe wird die Reichweite größer, die Empfindlichkeit wird jedoch kleiner.
- Die Bewegung quer zum Melder ist optimal, direktes und frontales Zugehen ist schwieriger für eine Auslösung und somit ist die Reichweite deutlich geringer.
- Die Platzierung des Melders sollte entsprechend den räumlichen Gegebenheiten und Anforderungen erfolgen.
- Es ist auf freie Sicht zum Melder zu achten, da Infrarotstrahlen keine festen Gegenstände durchdringen können.

HINWEIS: Bitte Einbau- und Fahrtrichtung beachten (Abb. 1 +2)!

Der Präsenzmelder verfügt über einen **DIM-Kanal**. ESYLUX Präsenzmelder der PD-C360i/24 DIMplus Serie bestehen aus dem Leistungsteil und einem Sensorteil. Montieren Sie das Leistungsteil am gewünschten Montageort **(Abb. 3)** und schließen Sie den Präsenzmelder laut Schaltbild an **(Abb. 4)**.

Abb. 4 Master-Slave-Schaltung für Präsenzmelder: Es können max. 10 Slavegeräte an ein Mastergerät angeschlossen werden, ab einer Leitungslänge von 100 m (Master und letzter Slave) kann es je nach Installationsvariante zu Fehlschaltungen kommen.

Auf der Rückseite des Sensorteils können optional Einstellungen mittels DIP-Schalter vorgenommen werden (siehe Abschnitt DIP-Schalter Kapitel 6). Diese müssen vor der Inbetriebnahme erfolgen. Stecken Sie das Sensorteil auf das Leistungsteil und schrauben es leicht fest.

4 • INBETRIEBNAHME

Netzspannung zuschalten

- Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 25 Sek. Die **rote (Lichtkanal 1 = C1)**, die **grüne (Lichtkanal 2 = HLK)** und die **blaue LED** blinken dabei abwechselnd. Die angeschlossene Beleuchtung ist dabei eingeschaltet.

Die Melder werden in der Einstellung **Werksprogramm/fernbedienbar** ausgeliefert und sind nach Ablauf der Initialisierungsphase somit sofort betriebsbereit.

Werksprogrammübersicht (DIP-Schalter 3)

	Werksprogramm
Lichtwert Lichtkanal 1	400 Lux
Nachlaufzeit Lichtkanal 1	5 Min.
Nachlaufzeit HLK-Kanal	30 Min.
Modus	Vollautomat
Orientierungslicht	aus – 10%

5 • BEDIENUNG

In Abhängigkeit vom eingestelltem Lichtwert wird jede erkannte Bewegung durch 2x kurzes blinken der **roten bzw. grünen LED**

angezeigt (LED abschaltbar, siehe Kapitel 8/Fernbedienung).
Der Präsenzmelder arbeitet in seinen voreingestellten Parametern.

Schaltverzögerung
Um unerwünschtes An-/Ausschalten der Beleuchtung bei plötzlichem Helligkeitswechsel zu vermeiden, wird die Beleuchtung vom Melder zeitverzögert geschaltet.
Zeitverzögerung von „hell zu dunkel": 30 Sek. =
rote LED leuchtet für **Kanal 1**.
Zeitverzögerung von „dunkel zu hell": 5 Min. =
rote LED blinkt langsam für **Kanal 1**.
Die Jalousiefunktion unterbricht die Zeitverzögerung von „hell zu dunkel", wenn der Lichtwert unter 50 Lux fällt und schaltet die Beleuchtung sofort ein.

Taster S1 – S2/Fernbedienung C1 – C2 + Licht AN/AUS
Der Präsenzmelder verfügt je Schaltkanal über einen Anschluss für einen externen Taster. Damit kann jeder Schaltkanal manuell ein- oder ausgeschaltet werden oder die DIM-Werte des Lichtkanals temporär verändert werden.

Manuelles Einschalten
S1 – S2 kurz drücken/Fernbedienung C1 – C2 + Licht AN/AUS: Die Beleuchtung bleibt dann solange eingeschaltet wie der Melder noch eine Bewegung erfasst. Wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, startet die voreingestellte Nachlaufzeit. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Beleuchtung aus und somit wieder in den eingestellten Betriebsmodus.

Manuelles Ausschalten
S1 – S2 kurz drücken/Fernbedienung C1 – C2 + Licht AN/AUS: Die Beleuchtung bleibt dann solange ausgeschaltet wie der Melder noch eine Bewegung erfasst. Wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, startet die voreingestellte Nachlaufzeit. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet der Melder wieder in den eingestellten Betriebsmodus.

DIM-Wert ändern
S1 solange drücken bis der gewünschte Lichtwert erreicht ist. Der Lichtwert bleibt solange eingestellt, wie der Melder noch Bewegung erfasst. Wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, startet die voreingestellte Nachlaufzeit. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Beleuchtung aus und somit wieder in den eingestellten Betriebsmodus mit dem ursprünglichen Lichtwert.

6 • EINSTELLUNG

DIP-Schalter (Abb. 5)

DIP-Schalter 1: „RC"/„Manuell"
Im Auslieferzustand steht der Schalter auf **„RC"**. Das Gerät ist nun fernbedienbar. Einstellungen sind nur mit entsprechender Fernbedienung möglich.

Funktion ⎍ „Kurzimpuls" für Kanal C2 – HLK
Sobald der Melder durch Bewegung ausgelöst wurde, wird der Kanal und die **grüne LED** für 5 Sek. eingeschaltet und dann für 5 Sek. ausgeschaltet.
Funktion „Test" Prüfung des Erfassungsbereiches
Angeschlossene Beleuchtung schaltet ein – Verzögerungs- und lastfreie Bewegungsanzeige durch 2-maliges kurzes Blinken der **blauen LED** (blue mode).

DIP-Schalter 2: Vollautomat (A)/Halbautomat (M)
DIP- Schalter 2 ist nur aktiv, wenn **DIP- Schalter 1** auf manuell geschaltet

wurde! Diese Auswahl hat Auswirkungen auf **C1** und **C2**. Detailierte Beschreibung Vollautomat/Halbautomat, **siehe Kapitel 7 „Funktionen"**.

DIP-Schalter 3: Standard-/ Korridorfunktion
on/off = Standardfunktion
Mittels externem Taster kann die Beleuchtung zusätzlich ein- und ausgeschaltet werden.

on = Korridorfunktion
Die Beleuchtung kann mittels externem Taster nur eingeschaltet werden.

DIP-Schalter 4: Sensitivitätsanpassung
Im Auslieferzustand ist die maximale Sensitivität **„S-max."** eingestellt. Wird der Schalter auf **„S-min."** gesetzt, reduziert sich die Sensitivität. Die Einstellung wird empfohlen wenn ungewollte Schaltungen durch Störquellen wie z.B. Warmluftströmungen entstehen.

7 • FUNKTIONEN

Vollautomat-Modus
Abhängig vom eingestellten Lichtwert und erkannter Bewegung schaltet der **Lichtkanal C1** automatisch ein. Dieser bleibt an, solange Bewegung erkannt wird und der Umgebungslichtwert den eingestellten Lichtwert nicht überschreitet. Der **HLK-Kanal** wird unabhängig vom Umgebungslichtwert, aber abhängig von erkannter Bewegung eingeschaltet. Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, starten die Nachlaufzeiten der jeweiligen Kanäle. Optional kann jeder Kanal manuell mittels **Taster S1 – S2** ein- oder ausgeschaltet werden. Der Vollautomat-Modus ist voreingestellt.

Halbautomat-Modus Lichtkanal C1
Einschalten/Ausschalten manuell mittels **Taster S1**. Sie bleiben an, solange Bewegung erkannt wird und der Umgebungslichtwert den eingestellten Lichtwert nicht überschreitet.

Halbautomat-Modus HLK-Kanal
Einschalten/Ausschalten mittels **Taster S2**. Wird keine Bewegung mehr erfasst, so startet die Nachlaufzeit von **C2** und schaltet die Beleuchtung nach Ablauf dieser aus.

Halbautomat-Modus ECO Lichtkanal C1
Lichteinschaltung manuell mittels **Taster S1**, kein automatisches Einschalten. Ist das Umgebungslicht dunkler als der eingestellte Lichtwert, wird der Lichtkanal auf den eingestellten Lichtwert geregelt. **C1** bleibt an, solange Bewegung erkannt wird und der Umgebungslichtwert den eingestellten Lichtwert nicht überschreitet. Ist jedoch das Umgebungslicht heller als der eingestellte Lichtwert, wird der **Lichtkanal C1** auf den Orientierungslichtwert eingestellt und geht unabhängig von Bewegung nach 1 Min. aus.
Ist dennoch Licht gewünscht, muss mittes **Taster S1** vor Ablauf der Nachlaufzeit der gewünschte Helligkeitswert eingestellt werden. In diesem Fall bleibt der **Lichtkanal C1** an, solange Bewegung erkannt wird, unabhängig des Umgebungslichtwertes.
Der **HLK-Kanal** wird unabhängig vom Umgebungslichtwert, aber abhängig von erkannter Bewegung eingeschaltet. Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, starten die Nachlaufzeiten der jeweiligen Kanäle. Optional kann jeder Kanal manuell mittels **Taster S1 – S2** ein- oder ausgeschaltet werden.

Halbautomat-Modus Korridor Lichtkanal C1
Lichteinschaltung manuell mittels **Taster S1**, kein automatisches Einschalten. Ist das Umgebungslicht dunkler als der eingestellte Lichtwert, wird der

Lichtkanal C1 auf den eingestellten Lichtwert geregelt. Dieser bleibt an, solange Bewegung erkannt wird und der Umgebungslichtwert den jeweiligen Lichtwert nicht überschreitet. Ist jedoch das Umgebungslicht heller als der eingestellte Lichtwert, wird der Lichtkanal auf 100% Lichtleistung geregelt. Dieser bleibt an, solange Bewegung erkannt wird, unabhängig des Umgebungslichtwertes. Der **HLK-Kanal** wird unabhängig vom Umgebungslichtwert, aber abhängig von erkannter Bewegung eingeschaltet. Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, starten die Nachlaufzeiten der jeweiligen Kanäle. Der **Lichtkanal C1** kann **nicht** mittels Taster ausgeschaltet werden. Der **HLK-Kanal** kann manuell mittels **Taster S2** ausgeschaltet werden.

Orientierungslicht

Der Orientierungslichtwert beträgt 10% der vollen Lichtleistung. Diese Funktion kann mittels der Fernbedienung Mobil-PDi/plus wahlweise ein- oder ausgeschaltet werden.

Nachleuchtfunktion

Das Orientierungslicht schaltet sich für einen einstellbaren Zeitraum ein, nachdem keine Bewegung mehr erkannt wird und die eingestellte Nachlaufzeit abgelaufen ist.

Nachtlichtfunktion

Nach unterschreiten des eingestellten Lichtwertes schaltet das Orientierungslicht, ohne Erfassung von Bewegungen auf den eingestellten Orientierungslichtwert, ein. Es bleibt eingeschaltet bis Bewegung erkannt, der voreingestellte Lichtwert überschritten oder aber durch den Taster des entsprechenden Lichtkanales eingeschaltet wird.

8 • EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN PER FERNBEDIENUNG MOBIL-PDi/plus (ABB. 6)

⚠ **HINWEIS: Für einen optimalen Empfang richten Sie die Fernbedienung bei der Programmierung auf den Melder. Bitte beachten Sie, dass bei direkter Sonneneinstrahlung die Standardreichweite von ca. 8 m bedingt durch den Infrarotanteil der Sonne stark reduziert werden kann.**

⚠ **Bitte beachten Sie die geänderte Fernbedienung (Abb. 6.2). Alle Funktionen können auch mit der Vorgängerversion (Abb. 6.1) vorgenommen werden.**

Temporäre Funktionen

Nach betätigen der Taste werden die Funktionen sofort ausgeführt, sind aber nicht gespeichert.

Taste	Kundenspezifische Einstellung
c1 – c2	**Kanalwahl** Anwahl der entsprechenden Kanäle.
ON/OFF	**Manuelles EIN/AUS** **Licht Ein/Aus** des jeweils mit **Tasten C1 + C2** ausgewählten Kanales.
c1 – DIM – 👁	**DIM-Wert ändern** **DIM Lichtwertänderung** des jeweils mit **Tasten C1 – C2** ausgewählten Kanales. 1. Zu dimmenden Kanal **(C1)** auswählen. 2. Mittels DIM-Taste DIM-Vorgang starten. 3. Mittels Augen-Taste DIM-Wert einfrieren.

RESET	**Beenden der Funktion „Test“/ Manuelles Licht AN/AUS/Nachlaufzeit** Rückkehr in voreingestellten Modus
T TEST	**Während des Testbetriebes sind die Kanäle 1 – 2 dauerhaft eingeschaltet** Bei jeder erkannten Bewegung, unabhängig von der Umgebungshelligkeit blinkt die **blue mode LED** 2 x. Zum Verlassen Taste **„Reset“** drücken. Wird hierbei ein Slavesignal erkannt, blinkt die **blaue LED** 4 x.

Programmierung

Die Programmierung mit den nachfolgenden Funktionen ist nur möglich, wenn der Programmiermodus geöffnet ist. Nachdem der Programmiermodus beendet wurde, werden alle Änderungen gespeichert und die Funktionen ausgeführt.

	Programmiermodus öffnen **Blaue LED** leuchtet und zeigt Programmiermodus an. **Lichtkanal C1** schaltet mit 100% Lichtleistung ein. Der Melder reagiert im Programmiermodus nicht auf Bewegungen.
	Programmiermodus schließen **Blaue LED** erlischt, die Einstellungen sind nun gespeichert. Melder reagiert nun automatisch entsprechend den eingestellten Werten. ⚠ **HINWEIS: Wird der Programmiermodus nicht per Taste geschlossen, schließt der Melder automatisch den Programmiermodus 10 Min. nach dem letzten Betätigen einer Taste. Alle bis dahin eingestellten Funktionen werden übernommen.**

c1 c2	**Auswahl des zu programmierenden Kanals** Rückmeldung: C1 = **rote und blaue LED** blinken C2 = **grüne und blaue LED** blinken
DIM + 👁	Durch einmaliges Drücken der Taste **„DIM“** startet der Dimmer zyklisch und verändert die Leuchtstärke der Beleuchtung automatisch langsam zwischen max. und min. Wert. Ist der gewünschte Raumhelligkeitswert erreicht, drücken Sie die Taste **„Auge“**. Der neue Helligkeitssollwert ist gespeichert.
c1 + 100 LUX … 750 LUX ¦ c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Einstellung Helligkeitssollwert (100 Lux...750 Lux)** Rückmeldung: **rote und blaue LED** blinken 3 x, automatische Lichtregelung auf den eingestellten Wert.
c1 + ☀ / c1 + ☀ c1=c2	**Einstellung Tagbetrieb (2.000 Lux)** Rückmeldung: **rote und blaue LED** blinken 3 x (Kanal 1), keine Lichtmessung, Licht schaltet nur in Abhängigkeit von Anwesenheit.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Nachlaufzeit C1 + C2 (HLK)** Wenn keine Bewegung erfasst wird, startet die Nachlaufzeit.

DE

10% / 1min + 10% / 60min 10-40% / 1min + 10-40% / 60min	**Orientierungslicht Nachleuchtdauer** Nachdem der Orientierungslichtwert eingestellt wurde, wird die Zeit für die Nachleuchtfunktion eingestellt.
10% / OFF ¦ 10-40% / OFF	**Orientierungslicht „AUS“**
c1 + A/M	**Wechsel zwischen Vollautomat- und Halbautomat-Modus Lichtkanal C1** Halbautomat-Modus, **blaue LED** ist für ca. 2 Sek. aus. Vollautomat-Modus, **blaue LED** blinkt 3 x.
c2 + A/M	**Wechsel zwischen Vollautomat- und Halbautomat-Modus HLK-Kanal C2** Halbautomat-Modus, **blaue LED** ist für ca. 2 Sek. aus. Vollautomat-Modus, **blaue LED** blinkt 3 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux / c1-50%	**Halbautomat-Modus ECO Lichtkanal C1** Betätigen der Taste **„C1“**, danach **„A/M“** (unabhängig vom Ursprungszustand), innerhalb von 2 Sek. muss Taste **„100 Lux“** betätigt werden. **Grüne LED** leuchtet 1 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200Lux / c1-40%	**Halbautomat-Modus Korridor Lichtkanal C1** Betätigen der Taste **„C1“**, danach **„A/M“** (unabhängig vom Ursprungszustand), innerhalb von 2 Sek. muss Taste **„200 Lux“** betätigt werden. **Rote LED** leuchtet 1 x.

ON/OFF	**LEDs ein-/ausschalten (rote/grüne LED)** LEDs ausschalten = Taste drücken, **blaue LED** ist für ca. 2 Sek. aus. LEDs einschalten = Taste drücken, **blaue LED** blinkt 3 x.
RESET	**Zurücksetzen auf Werksprogramm** Bestätigung durch kurzes abwechselndes Blinken der **blauen und roten LED** am Melder.

9 • ESYLUX HERSTELLERGARANTIE

ESYLUX Produkte sind nach geltenden Vorschriften geprüft und mit größter Sorgfalt hergestellt. Der Garantiegeber, die ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (für Deutschland) bzw. der entsprechende ESYLUX Distributor in Ihrem Land (eine vollständige Übersicht finden Sie unter www.esylux.com) übernimmt für die Dauer von drei Jahren ab Herstelldatum eine Garantie auf Herstellungs-/ Materialfehler der ESYLUX Geräte.

Diese Garantie besteht unabhängig von Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Verkäufer des Geräts.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die natürliche Abnutzung, Veränderung/ Störung durch Umwelteinflüsse oder auf Transportschäden sowie nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, der Wartungsanweisung und/oder unsachgemäßer Installation entstanden sind. Mitgelieferte Batterien, Leuchtmittel und Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das unveränderte Gerät unverzüglich nach Feststellung des Mangels mit Rechnung/Kassenbon sowie einer kurzen schriftlichen Fehlerbeschreibung, ausreichend frankiert und verpackt an den Garantiegeber eingesandt wird.

Bei berechtigtem Garantieanspruch wird der Garantiegeber nach eigener Wahl das Gerät in angemessener Zeit ausbessern oder austauschen. Weitergehende Ansprüche umfasst die Garantie nicht, insbesondere haftet der Garantiegeber nicht für aus der Fehlerhaftigkeit des Geräts entstehende Schäden. Sollte der Garantieanspruch nicht gerechtfertigt sein (z.B. nach Ablauf der Garantiezeit oder bei Mängeln außerhalb des Garantieanspruchs), so kann der Garantiegeber versuchen, das Gerät kostengünstig gegen Berechnung für Sie zu reparieren.

• TECHNISCHE DATEN

NETZSPANNUNG	230 V ~ 50 Hz
ERFASSUNGSBEREICH	360°
REICHWEITE	> 24 m
EINSTELLUNGEN	Infrarot-Fernbedienung
LICHTWERT CA.	5 Lux – 2000 Lux / Tagbetrieb
SCHALTLEISTUNG C1 + C2 = max. 10 A	230 V ~ 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAX. EINSCHALTSTROM	800 A / 200 µs
STEUERAUSGANG	1 – 10 V DC / 50 mA
NACHLAUFZEIT C1 – C2	mittels Fernbedienung: C1 + C2 = 1 Min. – 15 Min.
TASTEREINGANG LICHT	1 x
TASTEREINGANG HLK	1 x
SLAVEANSCHLUSS	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
SCHUTZART / -KLASSE	IP 20 / II
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	0 °C...+50 °C
ABMESSUNGEN	Ø 108 mm, Höhe 46 mm
FARBE	weiß, ähnlich RAL 9010

Technische und optische Änderungen vorbehalten. Aktuelle Informationen zum Produkt finden Sie immer auf der ESYLUX Homepage.

GB • INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations on your purchase of this high-quality ESYLUX product. To ensure correct device operation, please read these installation/operating instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

1 • SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Work on the 230 V power system must be carried out by authorised personnel only, with due regard to the applicable installation regulations. Switch off the power supply at the mains before installing the product.

μ = **Contact gap < 1.2 mm**

On the input side, the device is to be protected against short circuits with a 10 A circuit breaker (fig. 4).

Use this product only as intended (as described in the operating instructions). Do not alter, modify or paint the device, as this will result in loss of warranty. Check the device for damage as soon as you unpack it. If there is any damage, you must not install the device under any circumstances.
If you suspect that safe operation of the device cannot be guaranteed, you must decommission the device immediately and make sure that it cannot be operated unintentionally.

NOTE: Do not dispose of this device with unsorted urban waste. Owners of old devices are required by law to dispose of this device properly. Contact your town council for further information.

2 • DESCRIPTION

ESYLUX PD-C360i/24 DIMplus series presence detector with a 360° field of detection and > 24 m range. ESYLUX presence detectors are passive infrared detectors, which react to moving heat sources (e.g. people) **(fig. 1 (1) working area (2) head-on to detector (3) diagonally to detector)**. If the presence detector senses a change in thermal radiation inside its field of detection, depending on the preset light value, it will switch on the light channel for an adjustable period of time. If there is a change in the natural light value, the artificial light is adjusted accordingly (constant light control) via the dimming interface.
An additional "HVAC" switch contact can be used to control another light source or to control the heating, air conditioning and ventilation systems depending on presence, and regardless of the light value.

The ESYLUX PD-C360i/24 DIMplus series presence detector is designed exclusively for ceiling mounting. Depending on the model, the device can either be surface mounted (SM) or recessed mounted (FM).
The ESYLUX presence detector features factory settings and operates according to preset values. The values can be individually modified using the ESYLUX Mobil-PDi/plus or the Mobil-PDi/User remote control (available as optional accessories).

3 • INSTALLATION / ASSEMBLY / CONNECTION

Please observe the following before installing the device:

- Switch off the power supply at the mains before installing the product.
- Please refer to **fig. 1** for information concerning the detector's range.
- The greater the installation height, the wider the range, but also the lower the detector's level of sensitivity.
- Movements diagonal to the detector are ideal for triggering the device (a direct and head-on approach makes it more difficult for the device to detect movement and the range is thus significantly reduced).
- The detector should be positioned according to spatial conditions and requirements.
- Ensure that the detector has a clear line of sight, as infrared beams cannot penetrate solid objects.

NOTE: Please bear in mind the mounting and driving direction (figs. 1 + 2)!

The presence detector features a **DIMMER channel**. ESYLUX PD-C360i/24 DIMplus series presence detectors consist of a power and a sensor section. Install the power section in the required position **(fig. 3)** and connect the presence detector as shown in the circuit diagram **(fig. 4)**.

Fig. 4 **Master/slave connection for presence detectors: you can connect a maximum of 10 slave devices to one master device. Ensure that the total length of the cable used to connect the master to the furthest slave device does not exceed 100 m, as this may result in switching errors, depending on the type of installation.**

You can adjust the detector's settings using the DIP switches on the back of the sensor (see the "DIP switch" section in chapter 6). This must be done before the device is activated. Plug the sensor section into the power section and gently screw in place.

4 • START-UP

Connect the power supply

- This will initiate a warm-up phase of approximately 25 seconds. The **red (light channel 1 = C1)**, the **green (light channel 2 = HVAC)** and the **blue LEDs** will flash alternately. The connected lighting will be switched on during this time.

The detectors are preset to **factory settings/remote control** and are therefore immediately ready for use after the warm-up phase.

Overview of the factory settings (DIP switch 3)

	Factory settings
Light value for light channel 1	400 lux
Time setting for light channel 1	5 min.
Time setting for HVAC channel	30 minutes
Mode	fully automatic
Orientation light	off – 10%

5 • OPERATION

Depending on the preset light value, each time movement is detected the **red or green LED** will briefly flash twice (the LED can be switched off - see chapter 8/Remote control). The presence detector operates according to its default factory settings.

Switch delay
The detector will only activate the lighting after a time delay to prevent a sudden change in brightness from causing undesired switching on/off of the lighting.
Time delay from "light to dark": 30 seconds =
red LED lights up for **channel 1**.
Time delay from "dark to light": 5 minutes =
red LED flashes slowly for **channel 1**.
The "blind" function interrupts the time delay from "light to dark" if the light value falls below 50 lux and then switches the lighting on at once.

Button S1 – S2/remote control C1 – C2 + light ON/OFF
The presence detector is equipped with a connection for an external button for each switching channel. This can be used to manually switch each switching channel on or off, or to temporarily change the light channel's DIM values.

Manual switch-on
Briefly press S1 – S2/remote control C1 – C2 + light ON/OFF: the lighting will then remain switched on for as long as the detector continues to detect movement. The predefined time setting will start once movement is no longer detected. Once this time has elapsed, the lighting will switch off and and the detector will revert to the set operating mode.
Manual switch-off
Briefly press S1 – S2/remote control C1 – C2 + light ON/OFF: the lighting will then remain switched off for as long as the detector continues to detect movement. The predefined time setting will start once movement is no longer detected. Once this time has elapsed, the detector will revert to the set operating mode.

Changing the DIM value
Press S1 until the required light value is reached. The light value remains set for as long as the detector continues to detect movement. The predefined time setting will start once movement is no longer detected. Once this time has elapsed, the lighting will switch off and the detector will revert to the set operating mode with the original light value.

6 • SETTINGS

DIP switch (fig. 5)

DIP switch 1: "RC"/"manual"
The switch is set to **"RC"** in the factory settings. This means that the device can be operated by remote control. Settings can only be made using the relevant remote control.

⎍ : “short pulse” function for channel C2 (HVAC)
Once the detector has been triggered by movement, the channel and the **green LED** will be switched on for 5 seconds and then off for 5 seconds.
Field of detection "test" function
The connected lighting is switched on – immediate, load-free indication of movement given by 2 short flashes of the **blue LED** (blue mode).

DIP switch 2: fully automatic (A)/semi-automatic (M)
DIP switch 2 is only active if **DIP switch 1** has been switched to manual! Whichever option you choose affects both **C1** and **C2**. For a detailed description of fully automatic/semi-automatic mode, **please refer to chapter 7 "Functions"**.

DIP switch 3: Standard/corridor function:
ON/OFF = standard function
The lighting can also be switched on and offf using an external button.

ON = corridor function
The lighting can only be switched on using an external button.

DIP switch 4: Adjusting the sensitivity
The device is set to maximum sensitivity **"S-max."** in the factory settings. If the switch is set to **"S-min."**, the level of sensitivity is reduced. This setting is recommended if undesired switching occurs due to interference sources, such as hot air streams.

7 • FUNCTIONS

Fully automatic mode
Light channel C1 will switch on automatically, depending on the preset light value and detection of movement. This will remain on for as long as movement is detected and as long as the ambient light value does not exceed the preset light value. The **HVAC channel** is switched on when movement is detected, regardless of the ambient light value. The time settings for the respective channels will start if movement is no longer detected. Each channel can also be manually switched on or off using **buttons S1 – S2**. The device is preset to fully automatic mode.

Semi-automatic mode for light channel C1
Switched ON/OFF manually using the **S1 button**. They will remain on for as long as movement is detected and as long as the ambient light value does not exceed the preset light value.

Semi-automatic mode for HVAC channel
Switched ON/OFF using the **S2 button**. If movement is no longer detected, the time setting for **C2** will start and the lighting will switch off once the set time has elapsed.

ECO semi-automatic mode for light channel C1
Light is switched on manually using the **S1 button**, no automatic activation. If the ambient lighting level is darker than the preset light value, the light channel is adjusted to this preset value. **C1** will remain on for as long as movement is detected and as long as the ambient light value does not exceed the preset light value. However, if the ambient lighting level is brighter than the preset light value, **light channel C1** will be set to the orientation light value and will switch off after 1 minute, regardless of whether motion is detected or not. However, if light is required, the desired brightness value must be set using the **S1 button** before the set time elapses. In this case, **light channel C1** will remain on for as long as movement is detected, regardless of the ambient lighting level. The **HVAC channel** is switched on when movement is detected, regardless of the ambient light value. The time settings for the respective channels will start if movement is no longer detected. Each channel can also be manually switched on or off using **buttons S1 – S2**.

Corridor semi-automatic mode for light channel C1
Light is switched on manually using the **S1 button**, no automatic activation. If the ambient lighting level is darker than the preset light value, light channel **C1** is adjusted to this preset value. This will remain on for as long as movement is detected and as long as the ambient light value does not exceed the respective light value. However, if the ambient lighting level is brighter than the preset light value, the light channel is adjusted to 100 % of the luminous efficiency. This will remain on for as

long as movement is detected, regardless of the ambient lighting level. The **HVAC channel** is switched on when movement is detected, regardless of the ambient light value. The time settings for the respective channels will start if movement is no longer detected. **Light channel C1 cannot** be switched off by button. The **HVAC channel** can be manually switched off using the **S2 button**.

Orientation light
The orientation light value is 10 % of the full luminous efficiency. The Mobil-PDi/plus remote control can be used to switch this function either on or off.

Afterglow feature
The orientation light switches on for an adjustable period of time once movement is no longer detected and the preset time setting has elapsed.

Night-light feature
If no movement is detected, the orientation light switches on at the preset orientation light value when the ambient light level falls below the preset light value. It remains on until a movement is detected, until the preset light value is exceeded or until the light is switched on using the button for the relevant light channel.

8 • SETTINGS AND FUNCTIONS VIA MOBIL-PDi/plus REMOTE CONTROL (FIG. 6)

NOTE: To get the best possible reception, point the remote control at the detector during programming. Please note that if the sun shines directly onto the sensor, the standard detection range of approximately 8 m may be reduced by the sun's infrared rays.

Please take note of the modified remote control (fig. 6.2). All functions can also be carried out using the previous version (fig. 6.1).

Temporary functions
The functions are carried out as soon as the button has been pressed, but they are not stored.

Button	Customised setting
c1 – c2	**Selecting the channel** Selects the appropriate channels.
ON/OFF	**Switch ON/OFF manually** **Switches ON/OFF** the lighting of the previously selected channel **C1 + C2**.
c1 – DIM – EYE	**Changing the DIM value** **Modifes the DIM light value** of the previously selected channel **C1 – C2.** 1. Select the channel you want to dim **(C1)**. 2. Start the dimming process by pressing the DIM button. 3. Freeze the DIM value by pressing the EYE button.

RESET	**End the "test"/manual light ON/OFF/time setting function** Return to preset mode
T TEST	**Channels 1 – 2 remain permanently switched on during test mode.** Each time a movement is detected, the **blue mode LED** flashes twice, regardless of the ambient lighting level. Press the **"Reset"** button to exit. If a slave signal is detected, the **blue LED** will flash 4 times.

Programming

The following functions can only be programmed when the device is in programming mode. All changes are stored and the functions are implemented after exiting programming mode.

(unlock)	**Enter programming mode** **Blue LED** lights up to indicate programming mode. **Light channel C1** is switched on with 100 % luminous efficiency. The detector's movement sensor is disabled whilst the device is in programming mode.
(lock)	**Exit programming mode** **Blue LED** goes out; the settings are now stored. The detector will now operate automatically according to the preset values. ⚠ **NOTE: If programming mode is not exited by pressing the button, the detector automatically exits programming mode 10 minutes after the last button was pressed. All functions set up until this point will be stored.**

c1 c2	**Selecting the channel to be programmed** Acknowledgement: C1 = **red and blue LEDs** flash C2 = **green and blue LEDs** flash
DIM + (eye)	When the **"DIM"** button is pressed once, the dimmer automatically starts to slowly adjust the light intensity of the lighting from the maximum to the minimum value. When the required ambient brightness level has been reached, press the **"Eye"** button. The new brightness set value is then stored.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Setting the brightness set value (100 lux – 750 lux)** Acknowledgement: **red and blue LEDs** flash three times, light is automatically adjusted to the set value.
c1 + (sun) / c1 + (sun) c1=c2	**Daytime operation setting (2,000 lux)** Acknowledgement: **red and blue LEDs** flash three times (channel 1), no light measurement, light is only activated by presence.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Time setting for C1 + C2 (HVAC)** If no movement is detected, the time setting starts.

10% 1min + 10% 60min 10-40% 1min + 10-40% 60min	**Fade-out time for orientation light** Once the orientation light value has been set, set the time for the afterglow feature.
10% OFF ¦ 10-40% OFF	**Orientation light "OFF"**
c1 + A/M	**Switch between fully automatic and semi-automatic mode for light channel C1** For semi-automatic mode, the **blue LED** turns off for approximately 2 seconds. For fully automatic mode, the **blue LED** flashes 3 times.
c2 + A/M	**Switch between fully automatic and semi-automatic mode for HVAC channel C2** For semi-automatic mode, the **blue LED** turns off for approximately 2 seconds. For fully automatic mode, the **blue LED** flashes 3 times.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux c1-50%	**ECO semi-automatic mode for light channel C1** Press the **"C1"** button, followed by **"A/M"** (regardless of the original status). The **"100 Lux"** button must then be pressed within 2 seconds. The **green LED** will flash once.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200Lux c1-40%	**Corridor semi-automatic mode for light channel C1** Press the **"C1"** button, followed by **"A/M"** (regardless of the original status). The **"200 Lux"** button must then be pressed within 2 seconds. The **red LED** will flash once.

ON/OFF	**Switch LEDs ON/OFF (red/green LED)** To switch LEDs off = press button, the **blue LED** will turn off for approximately 2 seconds. To switch LEDs on = press button, the **blue LED** will flash 3 times.
RESET	**Restore factory settings** Confirmed by brief alternate flashing of the **blue and red LEDs** on the detector.

9 • ESYLUX MANUFACTURER'S GUARANTEE

ESYLUX products are tested in accordance with applicable regulations and manufactured with the utmost care. The guarantor, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Germany (for Germany) or the relevant ESYLUX distributor in your country (visit www.esylux.com for a complete overview) provides a guarantee against manufacturing/material defects in ESYLUX devices for a period of three years from the date of manufacture.
This guarantee is independent of your legal rights with respect to the seller of the device.
The guarantee does not apply to natural wear and tear, changes/interference caused by environmental factors or damage in transit, nor to damage caused as a result of failure to follow the user or maintenance instructions and/or as a result of improper installation. Any illuminants or batteries supplied with the device are not covered by the guarantee.
The guarantee can only be honoured if the device is sent back with the invoice/receipt, unchanged, packed and with sufficient postage to the guarantor, along with a brief description of the fault, as soon as a defect has been identified.
If the guarantee claim proves justified, the guarantor will, within a reasonable period, either repair the device or replace it. The guarantee does not cover further claims; in particular, the guarantor will not be liable for damages resulting from the device's defectiveness. If the claim is unfounded (e.g. because the guarantee has expired or the fault is not covered by the guarantee), then the guarantor may attempt to repair the device for you for a fee, keeping costs to a minimum.

• TECHNICAL INFORMATION

MAINS VOLTAGE	230 V AC 50 Hz
FIELD OF DETECTION	360°
RANGE	> 24 m
SETTINGS	infrared remote control
APPROX. LIGHT VALUE	5 – 2,000 lux / daytime operation
SWITCHING CAPACITY C1 + C2 = max. 10 A	230 V AC 50 Hz, 2,300 W / 10 A (cos φ = 1), 1,150 VA / 5 A (cos φ = 0.5)
MAX. IN-RUSH CURRENT	800 A / 200 µs
CONTROL OUTPUT	1 – 10 V DC / 50 mA
C1 – C2 TIME SETTING	via remote control: C1 + C2 = 1 minute to 15 minutes
LIGHT SWITCH INPUT	1 x
HVAC SWITCH INPUT	1 x
SLAVE DEVICE CONNECTION	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
PROTECTION TYPE / CLASS	IP20 / II
OPERATING TEMPERATURE RANGE	0°C...+50°C
DIMENSIONS	Ø 108 mm, height 46 mm
COLOUR	white, similar to RAL 9010

Technical and design features may be subject to change. You can always find up-to-date product information on the ESYLUX homepage.

FR • NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

Félicitations ! Avec ce produit ESYLUX, vous avez fait le choix de la qualité. Pour l’utiliser dans les meilleures conditions, veuillez lire attentivement cette notice de montage et d’utilisation et la conserver en vue d’une éventuelle consultation future.

1 • CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V. Avant d'installer le produit, coupez le courant.

μ = **largeur d'intervalle de coupure < 1,2 mm**

L’appareil doit être protégé côté entrée à l’aide d’un disjoncteur 10 A (fig. 4).

Ce produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par la présente notice d'utilisation. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. En cas d'anomalie, ne le mettez pas en marche.
Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.

REMARQUE : cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

2 • DESCRIPTION

Détecteur de présence ESYLUX série PD-C360i/24 DIMplus avec zone de détection de 360° et portée de > 24 m. Les détecteurs de présence ESYLUX sont des détecteurs à infrarouge passifs réagissant aux sources de chaleur en mouvement comme les personnes **(fig. 1 (1) Espace de travail (2) Déplacement face au détecteur (3) Déplacement de côté par rapport au détecteur)**. Lorsque la luminosité a atteint le seuil programmé et que le détecteur de présence repère une modification du rayonnement thermique au sein de sa zone de détection, il active automatiquement le canal Éclairage pendant la durée préalablement définie par l'utilisateur. La lumière artificielle est gérée via l'interface de régulation (luminosité constante) pour varier en fonction de la lumière du jour. Un contact « HVAC » supplémentaire permet d'activer un autre luminaire ou un dispositif de chauffage, de ventilation ou de climatisation lorsqu'une présence est détectée, indépendamment de la luminosité.

Le détecteur de présence ESYLUX série PD-C360i/24 DIMplus se prête exclusivement à un montage au plafond. Selon le modèle, un montage apparent (SM) ou encastré (FM) est possible.
Le détecteur de présence ESYLUX est doté d'un programme offrant des préréglages d'usine. Ces valeurs peuvent être modifiées individuellement au moyen de la télécommande ESYLUX Mobil-PDi/plus ou Mobil-PDi/User disponible en option.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / RACCORDEMENT

Avant de procéder au montage, veuillez lire les instructions ci-après :

- Avant d'installer le produit, coupez le courant.
- Les indications relatives à la portée du détecteur sont spécifiées sur la **fig. 1**.
- Plus le détecteur est placé haut, plus sa portée est importante, mais plus sa sensibilité diminue.
- Le détecteur est plus réactif lorsque le mouvement traversant son champ d'action est transversal par rapport à son rayonnement. En effet, lorsque l'élément s'approche en faisant face au dispositif, le détecteur capte moins facilement ses mouvements, ce qui réduit considérablement sa portée.
- La position du détecteur doit tenir compte des particularités et des contraintes de l'espace.
- L'espace situé devant le détecteur doit être dégagé car les rayons infrarouges ne traversent pas les objets.

! REMARQUE : Veillez à tenir compte du sens de montage et de circulation (fig. 1 + 2) !

Le détecteur de présence dispose d'un **canal de régulation**. Les détecteurs de présence série PD-C360i/24 DIMplus sont constitués d'une partie électrique et d'une partie capteur. Fixez la partie électrique à l'emplacement souhaité **(fig. 3)** et raccordez le détecteur de présence conformément au schéma électrique **(fig. 4)**.

Fig. 4 Raccordement maître/esclave pour détecteur de présence : un appareil maître peut être relié à 10 esclaves maximum. Selon le type d'installation, à partir d'une longueur de câble de 100 m (maître et dernier esclave), des déclenchements intempestifs peuvent se produire.

La face arrière de la partie capteur comporte des commutateurs DIP permettant de procéder, si besoin, à différents réglages (voir la partie Commutateurs DIP à la section 6). Ces derniers doivent être réalisés avant la mise en service du dispositif. Branchez la partie capteur sur la partie électrique et vissez légèrement.

4 • MISE EN SERVICE

Mettez le dispositif sous tension.

- Une phase d'initialisation de 25 s environ s'amorce. Les **LED rouge (canal Éclairage 1 = C1)**, **verte (canal Éclairage 2 = HVAC)** et **bleue** clignotent en alternance. L'éclairage raccordé est allumé.

Au terme de la phase d'initialisation, les détecteurs sont prêts à l'emploi car ils sont réglés, à la livraison, sur **préréglages d'usine/télécommande**.

	Préréglages d'usine
Luminosité du canal Éclairage 1	400 lux
Durée d'activation du canal Éclairage 1	5 min
Durée d'activation du canal HVAC	30 min
Mode	mode automatique
Éclairage d'orientation	éteint – 10%

5 • UTILISATION

Si la luminosité atteint le seuil programmé et qu'un mouvement est détecté, la **LED rouge ou verte** clignote 2 fois brièvement (la LED peut être désactivée, voir la section 8/Télécommande). Le détecteur de présence fonctionne selon les paramètres programmés.

Temporisation

Pour éviter les activations/désactivations de l'éclairage dus aux changements de luminosité soudains, le détecteur active l'éclairage exclusivement sur la base d'une temporisation.
Temporisation « clair à sombre » : Pendant 30 s,
la LED rouge s'allume pour le **canal 1**.
Temporisation « sombre à clair » : Pendant 5 min,
la **LED rouge** clignote lentement pour le **canal 1**.
La fonction store interrompt la temporisation « clair à sombre » lorsque la luminosité passe au-dessous de 50 lux et active immédiatement l'éclairage.

S1 – S2 (poussoir)/C1 – C2 (télécommande) + Éclairage ON/OFF

Chaque canal du détecteur de présence est raccordé à un poussoir externe. Cela permet d'activer et de désactiver chaque canal manuellement ou de modifier temporairement les valeurs de régulation.

Activation manuelle

Brève pression sur S1 – S2 (poussoir)/C1 – C2 (télécommande) + Éclairage ON/OFF.
L'éclairage reste allumé tant que le détecteur perçoit des mouvements. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation programmée s'amorce. Une fois cette durée écoulée, l'éclairage est désactivé et le détecteur retourne au mode de fonctionnement précédemment sélectionné.

Désactivation manuelle

Brève pression sur S1 – S2 (poussoir)/C1 – C2 (télécommande) + Éclairage ON/OFF.
L'éclairage reste éteint tant que le détecteur perçoit des mouvements. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation programmée s'amorce. Une fois cette durée écoulée, le détecteur retourne au mode de fonctionnement précédemment sélectionné.

Modification de la valeur de régulation

Appuyez sur S1 jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte. La luminosité souhaitée est assurée tant que le détecteur perçoit des mouvements. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation programmée s'amorce. Une fois cette durée écoulée, l'éclairage est désactivé et le détecteur retourne à la luminosité initiale.

6 • RÉGLAGE

Commutateur DIP (fig. 5)

Commutateur DIP 1 : « RC »/« manuel »

À la livraison, le commutateur est positionné sur **« RC »**. L'appareil est alors télécommandable. Les réglages ne sont possibles qu'au moyen de la télécommande correspondante.

Mode ⎍ « impulsions » pour canal C2 – HVAC

Lorsque le détecteur se met en marche après avoir perçu un mouvement, le canal et la **LED** verte s'activent, alternant 5 s d'activation/5 s de désactivation.

Fonction « Test » – Test de la zone de détection

L'éclairage raccordé s'allume – Affichage instantané du mouvement, sans activation des appareils connectés au détecteur, par deux clignotements brefs de la **LED bleue** (blue mode).

Commutateur DIP 2 : mode automatique (A)/semi-automatique (M)

Le commutateur DIP 2 n'est activé que lorsque le **commutateur DIP 1** est en position « manuel ». Cette sélection a des répercussions sur **C1** et **C2**. Pour une description détaillée des modes automatique/semi-automatique, **reportez-vous à la section 7, Fonctions**.

Commutateur DIP 3 : fonction standard/couloirs
ON/OFF = fonction standard
L'éclairage peut, en plus, être allumé et éteint au moyen d'un poussoir.

ON = fonction couloirs
L'éclairage peut être uniquement allumé au moyen d'un poussoir.

Commutateur DIP 4 : ajustement de la sensibilité
À la livraison, l'appareil est réglé sur la sensibilité maximale **« S-max. »**. Il est possible de réduire la sensibilité en déplaçant le commutateur sur **« S-min. »**. Ce réglage est recommandé en cas d'allumages intempestifs déclenchés p. ex. par des courants d'air chaud.

7 • FONCTIONS

Mode automatique
Le **canal Éclairage C1** est activé automatiquement si la luminosité atteint le seuil programmé ou si un mouvement est repéré dans la zone de détection. Il reste actif tant que des mouvements sont perçus et que la luminosité ambiante ne dépasse pas le seuil programmé. Le **canal HVAC** est activé lorsque des mouvements sont perçus, quelle que soit la luminosité ambiante. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation des canaux concernés s'amorce. Il est possible, si besoin, d'activer ou de désactiver chaque canal au moyen des **poussoirs S1 – S2**. Le mode automatique est le mode prédéfini.

Mode semi-automatique – Canal Éclairage C1
Activation/désactivation manuelle au moyen du **poussoir S1**. Ceux-ci restent actifs tant que des mouvements sont perçus et que la luminosité ambiante ne dépasse pas le seuil programmé.

Mode semi-automatique – Canal HVAC
Activation/désactivation manuelle au moyen du **poussoir S2**. Si plus aucun mouvement n'est détecté, la durée d'activation du **C2** s'amorce et l'éclairage s'éteint après écoulement de ce délai.

Mode semi-automatique ECO – Canal Éclairage C1
Allumage manuel de l'éclairage au moyen du **poussoir S1**, pas d'allumage automatique. Si la luminosité ambiante est inférieure au seuil défini, le canal Éclairage est régulé de sorte à atteindre ce seuil. **C1** reste actif tant que des mouvements sont perçus et que la luminosité ambiante ne dépasse pas le seuil programmé. Toutefois, si la luminosité ambiante est supérieure au seuil défini, le **canal Éclairage C1** est régulé pour atteindre le taux d'éclairage d'orientation programmé et est désactivé après 1 min, indépendamment des mouvements. Si l'on veut toutefois bénéficier d'un éclairage, le niveau de luminosité souhaité doit être défini au moyen du **poussoir S1** avant la fin de la durée d'activation Dans ce cas, le **canal Éclairage C1** reste actif tant que des mouvements sont perçus, indépendamment de la luminosité ambiante. Le **canal HVAC** est activé lorsque des mouvements sont perçus, quelle que soit la luminosité ambiante. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation des canaux concernés s'amorce. Il est possible, si besoin, d'activer ou de désactiver chaque canal au moyen des **poussoirs S1 – S2**.

Mode semi-automatique Couloirs – Canal Éclairage C1
Allumage manuel de l'éclairage au moyen du **poussoir S1**, pas d'allumage automatique. Si la luminosité ambiante est inférieure au seuil défini, le canal Éclairage **C1** est régulé de sorte à atteindre ce seuil. Il reste actif tant que des mouvements sont perçus et que la luminosité ambiante ne dépasse pas ce seuil. Toutefois, si la luminosité ambiante est supérieure au seuil défini, le canal Éclairage est régulé pour atteindre une puissance lumineuse de 100%. Il reste actif tant que des mouvements sont perçus, indépendamment

de la luminosité ambiante. Le **canal HVAC** est activé lorsque des mouvements sont perçus, quelle que soit la luminosité ambiante. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation des canaux concernés s'amorce. Le **canal Éclairage C1** ne peut **pas** être éteint au moyen d'un poussoir. Le **canal HVAC** peut être désactivé manuellement à l'aide du **poussoir S2**.

FR

Éclairage d'orientation

La valeur de l'éclairage d'orientation s'élève à 10 % de la puissance lumineuse totale. Cette fonction peut être au choix activée ou désactivée au moyen de la télécommande Mobil-PDi/plus.

Fonction de persistance

L'éclairage d'orientation s'active pour une durée définie lorsque plus aucun mouvement n'est détecté et que la durée d'activation est écoulée.

Fonction veilleuse

L'éclairage d'orientation s'allume lorsque la luminosité passe au-dessous du seuil programmé et qu'aucun mouvement n'est détecté sous ce seuil. Il reste allumé jusqu'à ce que des mouvements soient perçus, que la luminosité repasse au-dessus du seuil prédéfini ou que la lumière soit activée par l'interrupteur correspondant au canal d'éclairage correspondant.

8 • RÉGLAGES ET FONCTIONS DISPONIBLES VIA LA TÉLÉCOMMANDE MOBIL-PDi/plus (FIG. 6)

REMARQUE : pour une transmission optimale lors de la programmation, orientez la télécommande vers le détecteur. Attention : en cas d'ensoleillement direct du dispositif, la portée standard (8 m) peut être fortement diminuée par le rayonnement infrarouge du soleil.

Veuillez noter les modifications concernant la télécommande (fig. 6.2). Toutes les fonctions peuvent aussi être activées avec la version précédente (fig. 6.1).

Fonctions temporaires

Ces fonctions sont exécutées dès l'activation de la touche, mais ne sont pas mémorisées.

Touche	Programmation personnalisée
c1 – c2	**Sélection du canal** Sélection des canaux concernés.
	**Démarrage et arrêt manuels** **Activation/désactivation de l'éclairage** pour le canal sélectionné à l'aide des **touches C1 + C2**.
c1  	**Modification de la valeur de régulation** **Modification de la luminosité de régulation** pour le canal sélectionné à l'aide des **touches C1+ C2**. 1. Sélectionner le canal **(C1)** à réguler. 2. Commencer le processus de régulation au moyen de la touche DIM 3. Figer la valeur de régulation en appuyant sur la touche « Œil ».

RESET	**Arrêt de la fonction « Test »/Éclairage manuel ON/OFF/durée d'activation** Retour au mode préalablement défini.
T TEST	**Pendant le mode test, les canaux 1 et 2 sont activés de façon permanente.** À chaque mouvement détecté, quelle que soit la luminosité, la **LED blue mode** clignote 2 fois. Pour quitter le mode test, appuyez sur le bouton **« Reset »**. Si un signal esclave est détecté, la **LED bleue** clignote 4 fois.

Programmation
La programmation des fonctions suivantes n'est possible que lorsque le mode de programmation est ouvert. Dès la fermeture du mode de programmation, toutes les modifications sont enregistrées et les fonctions sont exécutées.

	Ouverture du mode de programmation La **LED bleue** s'allume et indique le mode de programmation. Le **canal Éclairage C1** s'allume à 100 % de puissance lumineuse. En mode de programmation, le détecteur ne s'active pas lorsqu'il perçoit un mouvement.
	Fermeture du mode de programmation **La LED bleue** s'éteint, les réglages sont enregistrés. Le détecteur fonctionne à présent automatiquement, en fonction des valeurs définies. ⚠ **REMARQUE : si vous ne quittez pas le mode de programmation en appuyant sur la touche, le détecteur le ferme automatiquement au bout de 10 min d'inactivité. Tous les réglages effectués jusque-là sont validés.**

c1 c2	**Sélection du canal à programmer** Signalisation : C1 = les **LED bleue et rouge** clignotent C2 = les **LED verte et bleue** clignotent
DIM +	Appuyez brièvement sur la touche **« DIM »** : le variateur effectue des boucles, faisant varier lentement la luminosité entre les valeurs maximale et minimale. Lorsque la luminosité ambiante souhaitée est atteinte, appuyez sur la touche **« Œil »**. La nouvelle luminosité de consigne est enregistrée.
c1 + 100 LUX … 750 LUX ¦ c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Réglage de la luminosité de consigne (100 à 750 lux)** Signalisation : les **LED rouge et bleue** clignotent 3 fois, régulation automatique de l'éclairage sur la valeur définie.
c1 + ☀ ¦ c1 + ☀ c1=c2	**Réglage du mode jour (2000 lux)** Signalisation : les **LED rouge et bleue** clignotent 3 fois (canal 1), la luminosité n'est pas mesurée, l'éclairage ne s'allume qu'en cas de présence.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Durée d'activation C1 + C2 (HVAC)** La durée d'activation commence lorsque plus aucun mouvement n'est détecté.

FR

10% / 1min + 10% / 60min 10-40% / 1min + 10-40% / 60min	**Durée de persistance de l'éclairage d'orientation** Après le réglage du taux d'éclairage d'orientation, la durée de persistance doit être déterminée.
10% / OFF ¦ 10-40% / OFF	**Désactivation de l'éclairage d'orientation**
c1 + A/M	**Basculer du mode automatique au mode semi-automatique – Canal Éclairage C1** Mode semi-automatique : la **LED bleue** s'éteint pendant env. 2 s. Mode automatique : la **LED bleue** clignote 3 fois.
c2 + A/M	**Basculer du mode automatique au mode semi-automatique – Canal HVAC C2** Mode semi-automatique : la **LED bleue** s'éteint pendant env. 2 s. Mode automatique : la **LED bleue** clignote 3 fois.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux / c1-50%	**Mode semi-automatique ECO – Canal Éclairage C1** Appuyez sur la touche **« C1 »**, puis **« A/M »** (quel que soit le mode initial), et sur la touche **« 100 Lux »** dans un délai de 2 secondes. La **LED verte** s'allume 1 fois.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200 Lux / c1-40%	**Mode semi-automatique Couloirs – Canal Éclairage C1** Appuyez sur la touche **« C1 »**, puis **« A/M »** (quel que soit le mode initial), et sur la touche **« 200 Lux »** dans un délai de 2 secondes. La **LED rouge** s'allume 1 fois.

ON/OFF	**Allumer/éteindre les LED (LED rouge/verte)** Éteindre les LED = appui sur la touche : la **LED bleue** s'éteint pendant 2 s. Allumer les LED = appui sur la touche : la **LED bleue** clignote 3 fois.
RESET	**Rétablir les préréglages d'usine** Confirmation par un bref clignotement alternatif des **LED bleue et rouge** du détecteur.

9 • ESYLUX - GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

Les produits ESYLUX sont fabriqués avec le plus grand soin et testés selon les normes en vigueur. Le garant, ESYLUX Deutschland GmbH, Case postale 1840, D-22908 Ahrensburg (pour l'Allemagne) ou le distributeur de la marque dans votre pays (vous trouverez toutes les informations nécessaires à ce sujet sur le site www.esylux.com) garantit les appareils ESYLUX contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une durée de 3 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est indépendante de vos droits légaux vis-à-vis du vendeur de l'appareil.
L'usure naturelle, les modifications de l'appareil dues à son milieu d'installation et les dommages résultant de son transport n'entrent pas dans le cadre de la garantie. De même, ne sont pas couverts les défauts dus au non-respect des instructions de montage et d'entretien et/ou à une installation inappropriée. Sont également exclues de la garantie les batteries, sources lumineuses et piles fournies avec l'appareil.
La procédure de garantie ne pourra être enclenchée que sur présentation d'un appareil non modifié après constatation du défaut, ainsi que d'un ticket de caisse valable, accompagnés d'une courte description de l'anomalie constatée et expédié au garant dans un emballage approprié et suffisamment affranchi.
Si le recours en garantie s'avère justifié, le garant peut décider soit de réparer, soit de remplacer l'appareil dans les meilleurs délais. La garantie ne comprend aucun autre recours. Le garant n'est notamment pas responsable de tout dommage causé par un défaut de l'appareil. Si le recours de garantie s'avère injustifié (par exemple, si la garantie a expiré ou si le défaut constaté n'est pas couvert par celle-ci), le garant tentera de réparer l'appareil au meilleur coût.

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TENSION D'ALIMENTATION	230 V AC 50 Hz
ZONE DE DÉTECTION	360°
PORTÉE	> 24 m
RÉGLAGE	télécommande infrarouge
LUMINOSITÉ APPROX.	5 – 2000 lux / mode jour
PUISSANCE DE COUPURE C1 + C2 = 10 A max.	230 V AC 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
COURANT D'APPEL MAX.	800 A / 200 µs
SORTIE DE COMMANDE	1 – 10 V DC / 50 mA
DURÉE D'ACTIVATION C1 – C2	au moyen de la télécommande : C1 + C2 = 1 à 15 min
ENTRÉE POUSSOIR ÉCLAIRAGE	1 x
ENTRÉE POUSSOIR HVAC	1 x
RACCORDEMENT ESCLAVE	PD-C360/8 esclave, ...24 esclave, ... 24 esclave WH
TYPE / CLASSE DE PROTECTION	IP 20 / II
PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	0 °C...+50 °C
DIMENSIONS	Ø 108 mm, hauteur 46 mm
COULEUR	blanc, similaire à RAL 9010

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques. Pour plus d'informations sur ce produit, consultez le site Internet d'ESYLUX.

NL • MONTAGE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING

Wij feliciteren u met de aankoop van dit ESYLUX kwaliteitsproduct. Voor een goede werking van het product dient u deze montage-/bedieningshandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren, om later na te kunnen lezen.

1 • VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LET OP: Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften/-normen. Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.

μ = **contactopening < 1,2 mm**

Het apparaat moet aan de kant van de ingang met een installatieautomaat van 10 A beveiligd zijn (fig. 4).

Het product is alleen bestemd voor het beoogde gebruik (volgens de gebruiksaanwijzing). Aanpassingen, toevoegingen of schilderen zijn niet toegestaan. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie. U dient het apparaat onmiddellijk na het uitpakken op beschadigingen te controleren. Bij beschadiging mag het apparaat in geen geval in gebruik worden genomen.
Als aannemelijk is dat een veilig gebruik niet gewaarborgd kan worden, mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik.

OPMERKING: Dit apparaat mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

2 • BESCHRIJVING

ESYLUX aanwezigheidssensor uit de serie PD-C360i/24 DIMplus met 360° detectiehoek en > 24 m bereik. ESYLUX aanwezigheidssensoren zijn PIR-sensoren die reageren op bewegende warmtebronnen zoals personen **(fig. 1 (1) Werkplek (2) Recht voor het apparaat (3) Schuin voor het apparaat)**. Als de aanwezigheidssensor binnen zijn detectiebereik veranderingen in de warmtestraling detecteert, dan schakelt hij het verlichtingskanaal voor een instelbare tijd in op basis van de ingestelde lichtwaarde. Verandert het daglichtniveau, dan wordt de hoeveelheid kunstlicht via de DIM-aansluiting aangepast (constante lichtregeling). Een extra schakelcontact HVAC dient voor het schakelen van een andere lichtbron of voor het aansturen van verwarming, ventilatie en airco op basis van aanwezigheid, ongeacht de lichtwaarde.

De ESYLUX aanwezigheidssensor uit de serie PD-C360i/24 DIMplus is uitsluitend bestemd voor plafondmontage. Afhankelijk van de uitvoering is opbouw (SM) of inbouw (FM) mogelijk.
De ESYLUX aanwezigheidssensor is voorzien van een fabrieksprogramma. De aanwezigheidssensor werkt dan op basis van vooraf ingestelde waarden. De waarden zijn individueel aan te passen met de optioneel verkrijgbare afstandsbediening ESYLUX Mobil-PDi/plus of Mobil-PDi/User.

3 • INSTALLATIE / MONTAGE / AANSLUITING

Houd voor de montage rekening met het volgende:

- Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.
- Gegevens met betrekking tot het bereik staan in **fig. 1**.
- Hoe groter de montagehoogte des te groter het bereik, maar des te minder ook de gevoeligheid.
- Bewegingen schuin voor het apparaat worden het best gedetecteerd. Een directe en frontale benadering is moeilijker te herkennen, waardoor het bereik aanzienlijk kleiner is.
- De plaatsing van het apparaat moet zijn afgestemd op de specifieke omstandigheden en eisen van de ruimte.
- Let erop dat de sensor vrij zicht heeft, aangezien infraroodstraling niet door vaste objecten kan dringen.

OPMERKING: Let op de inbouw- en rijrichting (fig. 1 + 2)!

De aanwezigheidssensor beschikt over een **DIM-kanaal**. ESYLUX aanwezigheidssensoren uit de serie PD-C360i/24 DIMplus bestaan uit een voedingseenheid en een sensorelement. Monteer de voedingseenheid op de gewenste plaats **(fig. 3)** en sluit de aanwezigheidssensor aan volgens het schakelschema **(fig. 4)**.

Fig. 4 Master-slave-schakeling van aanwezigheidsensoren: Er kunnen max. 10 slave-apparaten op een master-apparaat worden aangesloten. Bij een kabellengte vanaf 100 m (tussen master en laatste slave) kunnen, afhankelijk van de installatie, schakelfouten optreden.

Achter op het sensorelement kan het apparaat optioneel worden ingesteld via DIP-schakelaars (zie hoofdstuk 6 “DIP-schakelaars”). Dit moet gebeuren alvorens het apparaat in bedrijf te stellen. Steek het sensorelement op de voedingseenheid en draai het licht vast.

4 • INBEDRIJFSTELLING

Netspanning inschakelen

- Er start een initialisatiefase van ongeveer 25 seconden. De **rode (verlichtingskanaal 1 = C1)**, **groene (verlichtingskanaal 2 = HVAC)** en **blauwe LED** knipperen dan afwisselend. De aangesloten verlichting is daarbij ingeschakeld.

De apparaten worden standaard met de instelling **fabrieksprogramma/ afstandbedienbaar** geleverd. Na de initialisatiefase zijn ze dus direct klaar voor gebruik.

Overzicht fabrieksprogramma (DIP-schakelaar 3)

	Fabrieksprogramma
Lichtwaarde verlichtingskanaal 1	400 Lux
Nalooptijd verlichtingskanaal 1	5 min.
Nalooptijd HVAC-kanaal	30 min.
Modus	volautomatisch
Oriëntatieverlichting	uit – 10 %

5 • BEDIENING

Afhankelijk van de ingestelde lichtwaarde knippert de **rode of groene LED** twee keer kort bij elke gedetecteerde beweging (zie hoofdstuk 8 “Afstands-

NL

bediening" om de LED uit te schakelen). De aanwezigheidssensor werkt volgens de vooraf ingestelde parameters.

Schakelvertraging

Om te voorkomen dat de verlichting ongewenst aan- en uitgaat bij plotselinge verschillen in de helderheid, wordt de verlichting vertraagd geschakeld door het apparaat.
Tijdvertraging van "licht naar donker": 30 sec. =
rode LED brandt voor **kanaal 1**.
Tijdvertraging van "donker naar licht": 5 min. =
rode LED knippert langzaam voor **kanaal 1**.
De jaloeziefunctie onderbreekt de tijdvertraging van "licht naar donker" als de lichtwaarde onder 50 Lux komt, en schakelt de verlichting onmiddellijk in.

Schakelaar S1 – S2 / afstandsbediening C1 – C2 + verlichting AAN/UIT

De aanwezigheidssensor beschikt per schakelkanaal over een aansluiting voor een externe schakelaar (impulsgever). Daarmee kan elk schakelkanaal handmatig in- of uitgeschakeld worden of kunnen de DIM-waarden van het verlichtingskanaal tijdelijk worden gewijzigd.

Handmatig inschakelen

S1 – S2 kort indrukken / afstandsbediening C1 – C2 + verlichting AAN/UIT:

De verlichting blijft ingeschakeld zolang het apparaat nog beweging detecteert. Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde nalooptijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit en schakelt het apparaat weer over naar de ingestelde bedrijfsmodus.

Handmatig uitschakelen

S1 – S2 kort indrukken / afstandsbediening C1 – C2 + verlichting AAN/UIT:

De verlichting blijft uitgeschakeld zolang het apparaat nog beweging detecteert. Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde nalooptijd van start. Na afloop hiervan schakelt het apparaat weer over naar de ingestelde bedrijfsmodus.

DIM-waarde wijzigen

S1 ingedrukt houden tot de gewenste lichtwaarde is bereikt. De lichtwaarde blijft ingesteld zolang het apparaat nog beweging detecteert. Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde nalooptijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit en schakelt het apparaat weer over naar de ingestelde bedrijfsmodus met de oorspronkelijke lichtwaarde.

6 • INSTELLEN

DIP-schakelaar (fig. 5)

DIP-schakelaar 1: "RC"/"Handmatig"

Standaard staat de schakelaar op **"RC"**. Het apparaat is nu te bedienen via een afstandsbediening. Instellen is alleen mogelijk met bijbehorende afstandsbediening.

Functie ⎍ "Korte impuls" voor kanaal C2 – HVAC

Zodra het apparaat beweging detecteert, worden het kanaal en de **groene LED** gedurende 5 seconde ingeschakeld en vervolgens 5 seconden uitgeschakeld.
Functie "Test" om het detectiebereik te testen
Aangesloten verlichting schakelt in – Bij beweging knippert de **blauwe LED** twee keer kort.

DIP-schakelaar 2: Volautomatisch (A)/Halfautomatisch (M)
DIP-schakelaar 2 is alleen actief als **DIP-schakelaar 1** op handmatig is gezet! Deze selectie heeft gevolgen voor **C1** en **C2**. **Zie hoofdstuk 7 "Functies"** voor een gedetailleerde beschrijving van de vol- en halfautomatische modus.

DIP-schakelaar 3: Standaard-/gangfunctie
on/off = standaardfunctie
De verlichting kan ook door middel van een externe schakelaar in en uit worden geschakeld.

on = gangfunctie
De verlichting kan met een externe schakelaar alleen worden ingeschakeld.

DIP-schakelaar 4: Gevoeligheidsregeling
Standaard is de maximale gevoeligheid **"S-max."** ingesteld.
Zet de schakelaar op **"S-min."** om de gevoeligheid lager in te stellen. Deze instelling wordt aanbevolen bij ongewenst schakelen door storingsbronnen, zoals warme luchtstromingen.

7 • FUNCTIES

Volautomatische modus
Op basis van de ingestelde lichtwaarde en gedetecteerde beweging schakelt het **verlichtingskanaal C1** automatisch in. Dit blijft aan zolang er beweging wordt gedetecteerd en de hoeveelheid omgevingslicht niet hoger is dan de ingestelde lichtwaarde. Het **HVAC-kanaal** wordt onafhankelijk van de hoeveelheid omgevingslicht ingeschakeld, maar wel op basis van gedetecteerde beweging. Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, starten de nalooptijden van de betreffende kanalen. Optioneel kan elk kanaal handmatig met **schakelaar S1 – S2** in- of uitgeschakeld worden. De volautomatische modus is vooraf ingesteld.

Halfautomatische modus verlichtingskanaal C1
Handmatig inschakelen/uitschakelen met **schakelaar S1**. Ze blijven aan zolang er beweging wordt gedetecteerd en de hoeveelheid omgevingslicht niet hoger is dan de ingestelde lichtwaarde.

Halfautomatische modus HVAC-kanaal
Inschakelen/uitschakelen met **schakelaar S2**. Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, dan gaat de nalooptijd van **C2** van start.
Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit.

Halfautomatische modus ECO verlichtingskanaal C1
Verlichting handmatig inschakelen met **schakelaar S1**, niet automatisch inschakelen. Als het omgevingslicht donkerder is dan de ingestelde lichtwaarde, wordt het verlichtingskanaal op de lichtwaarde geregeld. **C1** blijft aan zolang er beweging wordt gedetecteerd en de hoeveelheid omgevingslicht niet hoger is niet hoger is dan de ingestelde lichtwaarde. Is het omgevingslicht echter helderder dan de ingestelde lichtwaarde, dan wordt het **verlichtingskanaal C1** ingesteld op de waarde voor oriëntatieverlichting. Dit kanaal gaat onafhankelijk van de beweging na 1 minuut uit. Als er toch verlichting gewenst is, moet met **schakelaar S1** het gewenste helderheidsniveau worden ingesteld voordat de nalooptijd verstreken is. In dit geval blijft het **verlichtingskanaal C1** aan zolang er beweging wordt gedetecteerd, ongeacht de hoeveelheid omgevingslicht.
Het **HVAC-kanaal** wordt onafhankelijk van de hoeveelheid omgevingslicht ingeschakeld, maar wel op basis van gedetecteerde beweging. Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, starten de nalooptijden van de betreffende kanalen. Optioneel kan elk kanaal handmatig met **schakelaar S1 – S2** in- of uitgeschakeld worden.

Halfautomatische modus Gang verlichtingskanaal C1
Verlichting handmatig inschakelen met **schakelaar S1**, niet automatisch

NL

inschakelen. Als het omgevingslicht donkerder is dan de ingestelde lichtwaarde, wordt het verlichtingskanaal **C1** op de lichtwaarde geregeld. Dit blijft aan zolang er beweging wordt gedetecteerd en het omgevingslicht niet hoger is dan de ingestelde lichtwaarde. Is het omgevingslicht echter helderder dan de ingestelde lichtwaarde, dan wordt het verlichtingskanaal op 100% lichtsterkte ingesteld. Dit blijft aan zolang er beweging wordt gedetecteerd, ongeacht de hoeveelheid omgevingslicht. Het **HVAC-kanaal** wordt onafhankelijk van de hoeveelheid omgevingslicht ingeschakeld, maar wel op basis van gedetecteerde beweging. Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, starten de nalooptijden van de betreffende kanalen. Het **verlichtingskanaal C1** kan **niet** met een schakelaar worden uitgeschakeld. Het **HVAC-kanaal** kan handmatig met **schakelaar S2** worden uitgeschakeld.

Oriëntatieverlichting

De oriëntatieverlichting is 10% van de volledige lichtsterkte.
Deze functie kan met de afstandsbediening Mobil-PDi/plus naar keuze aan of uit worden gezet.

Nabrandfunctie

De oriëntatieverlichting gaat aan als er geen beweging meer gedetecteerd wordt en de ingestelde nalooptijd verstreken is.
De duur van de oriëntatieverlichting kan worden ingesteld.

Nachtlichtfunctie

Als het lichtniveau onder de ingestelde lichtwaarde komt en er geen bewegingen worden gedetecteerd, gaat de oriëntatieverlichting aan. Deze blijft ingeschakeld tot er sprake is van bewegingsdetectie, overschrijding van de vooraf ingestelde lichtwaarde of inschakeling van de verlichting via de knop van het verlichtingskanaal.

8 • INSTELLINGEN EN FUNCTIES VIA AFSTANDSBEDIENING MOBIL-PDi/plus (FIG. 6)

⚠ **OPMERKING: Voor een optimale ontvangst dient u de afstands-bediening bij het programmeren op het apparaat te richten. Houd er rekening mee dat bij direct zonlicht het standaardbereik van ca. 8 m sterk kan afnemen onder invloed van het infrarode deel van het zonlicht.**

⚠ **De afstandsbediening is gewijzigd (fig. 6.2). Alle functies zijn ook met de vorige versie (fig. 6.1) in te stellen.**

Tijdelijke functies

Na het indrukken van een toets worden de functies meteen uitgevoerd, maar niet opgeslagen.

Toets	**Klantspecifieke instelling**
c1 – c2	**Kanaalkeuze** Kanalen selecteren
ON/OFF	**Handmatig AAN/UIT** **Verlichting aan/uit** van het met **toets C1 + C2** geselecteerde kanaal.
c1 – DIM – (oog)	**DIM-waarde wijzigen** **Wijziging van DIM-waarde** van het met **toets C1 - C2** geselecteerde kanaal. 1. Te dimmen kanaal **(C1)** selecteren. 2. Met behulp van de DIM-toets het dimmen starten. 3. Met behulp van de Oog-toets DIM-waarde vastzetten.

RESET	**Beëindigen van de functie Test / Handmatige verlichting AAN/UIT / Nalooptijd** Terug naar vooraf ingestelde modus
TEST	**In de testmodus zijn de kanalen 1 en 2 continu ingeschakeld** Onafhankelijk van de omgevingshelderheid knippert de **blue mode LED** twee keer bij elke gedetecteerde beweging. Druk op **"Reset"** om de testmodus af te sluiten. Bij detectie van een slave-signaal knippert de **blauwe LED** 4 keer.

Programmeren

Het programmeren van de onderstaande functies is alleen mogelijk in de programmeermodus. Na het afsluiten van de programmeermodus worden alle wijzigingen opgeslagen en de functies uitgevoerd.

	Programmeermodus openen **Blauwe LED** brandt en geeft de programmeermodus aan. **Verlichtingskanaal C1** schakelt met 100 % lichtsterkte in. Het apparaat reageert in programmeermodus niet op bewegingen.
	Programmeermodus sluiten **Blauwe LED** gaat uit, de instellingen zijn nu opgeslagen. Het apparaat reageert nu automatisch volgens de ingestelde waarden. **OPMERKING: Wordt de programmeermodus niet met een druk op de toets afgesloten, dan sluit het apparaat de programmeermodus automatisch af als er 10 minuten lang geen toets is ingedrukt. Alle tot dan toe ingestelde functies worden overgenomen.**

c1 c2	**Te programmeren kanaal selecteren** LED-indicatie: C1 = **rode en blauwe LED** knipperen C2 = **groene en blauwe LED** knipperen
DIM +	Na één keer drukken op de toets **"DIM"** doorloopt de dimmer een cyclus, waarbij de sterkte van de verlichting automatisch langzaam afneemt van maximale naar minimale waarde. Als het gewenste lichtniveau in de ruimte bereikt is, drukt u op de toets **"Oog"**. De nieuwe richtwaarde voor helderheid wordt opgeslagen.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Richtwaarde helderheid instellen (100 Lux...750 Lux)** LED-indicatie: **rode en blauwe LED** knipperen drie keer, automatische lichtregeling op de ingestelde waarde.
c1 + / c1 + c1=c2	**Dagstand instellen (2000 Lux)** LED-indicatie: **rode en blauwe LED** knipperen drie keer (kanaal 1), geen lichtmeting, verlichting schakelt alleen op basis van aanwezigheid.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Nalooptijd C1 + C2 (HVAC)** Als er geen beweging gedetecteerd wordt, gaat de nalooptijd van start.

NL

10%/1min + 10%/60min 10-40%/1min + 10-40%/60min	**Oriëntatieverlichting nabrandtijd** Na het instellen van de waarde voor oriëntatieverlichting wordt de tijd voor de nabrandfunctie ingesteld.
10%/OFF ¦ 10-40%/OFF	**Oriëntatieverlichting "UIT"**
c1 + A/M	**Schakelen tussen vol- en halfautomatische modus verlichtingskanaal C1** Halfautomatische modus, **blauwe LED** gaat ongeveer 2 seconden uit. Volautomatische modus, **blauwe LED** knippert drie keer.
c2 + A/M	**Schakelen tussen vol- en halfautomatische modus HVAC-kanaal C2** Halfautomatische modus, **blauwe LED** gaat ongeveer 2 seconden uit. Volautomatische modus, **blauwe LED** knippert drie keer.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux/c1-50%	**Halfautomatische modus ECO verlichtingskanaal C1** Druk op de toets **"C1"** en dan op **"A/M"** (ongeacht de oorspronkelijke toestand). Druk daarna binnen 2 seconden op de toets **"100 Lux"**. **Groene LED** licht één keer op.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200 Lux/c1-40%	**Halfautomatische modus Gang verlichtingskanaal C1** Druk op de toets **"C1"** en dan op **"A/M"** (ongeacht de oorspronkelijke toestand). Druk daarna binnen 2 seconden op de toets **"200 Lux"**. **Rode LED** licht één keer op.
ON/OFF	**LED's in-/uitschakelen (rode/groene LED)** LED's uitschakelen = toets indrukken, **blauwe LED** gaat ongeveer 2 seconden uit. LED's inschakelen = toets indrukken, **blauwe LED** knippert drie keer.
RESET	**Terugzetten op fabrieksprogramma** Bevestiging door kort afwisselend knipperen van de **blauwe en rode LED** op het apparaat.

9 • ESYLUX FABRIEKSGARANTIE

ESYLUX producten zijn volgens de geldende voorschriften gecontroleerd en met de grootste zorg vervaardigd. De garantiegever, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (voor Duitsland) of de verantwoordelijke ESYLUX distributeur in uw land (een volledig overzicht kunt u vinden op www.esylux.com), geeft drie jaar garantie op fabricage- en materiaalfouten van ESYLUX apparaten, gerekend vanaf de fabricagedatum.
Deze garantie staat los van uw wettelijke rechten tegenover de verkoper van het apparaat.
De garantie omvat geen normale slijtage, verandering door omgevingsinvloeden of transportschade, noch schade ontstaan als gevolg van het niet in acht nemen van de handleiding en/of de onderhoudsinstructies en/of als gevolg van ondeskundige installatie. Meegeleverde batterijen, lampen en accu's vallen buiten de garantie. De garantie kan enkel verleend worden indien het ongewijzigde apparaat met de kassabon direct na vaststelling van het gebrek voldoende gefrankeerd en verpakt aan de garantiegever wordt geretourneerd, vergezeld van een korte schriftelijke beschrijving van de fout.
Bij een terechte garantieclaim zal de garantiegever het apparaat naar eigen keuze repareren of vervangen binnen een redelijke termijn. Alle andere schadeclaims zijn uitgesloten. In het bijzonder is de garantiegever niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een gebrek aan het apparaat. Indien de garantieclaim niet terecht blijkt te zijn (bijvoorbeeld na afloop van de garantietermijn of bij buiten de garantie vallende gebreken), kan de garantiegever proberen het apparaat zo goedkoop mogelijk voor u te repareren. Hiervoor zullen kosten in rekening worden gebracht.

• TECHNISCHE GEGEVENS

NETSPANNING	230 V ~ 50 Hz
DETECTIEHOEK	360°
BEREIK	> 24 m
INSTELLINGEN	infrarood-afstandsbediening
LICHTWAARDE CA.	5 Lux – 2000 Lux / dagstand
SCHAKELVERMOGEN C1 + C2 = max. 10 A	230 V ~ 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAX. INSCHAKELSTROOM	800 A / 200 µs
STUURUITGANG	1 – 10 V = / 50 mA
NALOOPTIJD C1 – C2	via afstandsbediening: C1 + C2 = 1 min. – 15 min.
SCHAKELINGANG VERLICHTING	1 x
SCHAKELINGANG HVAC	1 x
SLAVE-AANSLUITING	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
BESCHERMINGSGRAAD / -KLASSE	IP 20 / II
BEDRIJFSTEMPERATUURBEREIK	0 °C...+50 °C
AFMETINGEN	Ø 108 mm, hoogte 46 mm
KLEUR	wit, overeenkomstig RAL 9010

Technische en optische wijzigingen voorbehouden. Actuele informatie over dit product kunt u vinden op de website van ESYLUX.

NL

DK • MONTERINGS- OG BETJENINGSVEJLEDNING

Du ønskes tillykke med købet af dette kvalitetsmæssigt førsteklasses ESYLUX-produkt. For at sikre en ordentlig funktion bør du gennemlæse denne monterings-/betjeningsvejledning omhyggeligt og opbevare den for om nødvendigt at kunne slå efter.

1 • SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL: Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af autoriserede fagfolk under overholdelse af nationale installationsforskrifter/-standarder. Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.

μ = **kontaktåbning < 1,2 mm**

Apparatet skal sikres på indgangssiden med en 10 A ledningssikkerhedsafbryder (fig. 4).

Produktet er kun beregnet til korrekt brug (som beskrevet i betjeningsvejledningen). Der må ikke foretages ændringer, modifikationer eller lakeringer, idet alle krav på garanti derved bortfalder. Umiddelbart efter udpakningen skal apparatet kontrolleres for beskadigelser. I tilfælde af en beskadigelse må apparatet under ingen omstændigheder tages i brug.
Når det må antages, at der ikke kan garanteres en sikker drift af apparatet, skal det tages ud af drift med det samme og sikres mod utilsigtet drift.

BEMÆRK: Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

2 • BESKRIVELSE

ESYLUX tilstedeværelsessensor fra PD-C360i/24 DIMplus-serien med 360° detekteringsområde og > 24 m rækkevidde. ESYLUX tilstedeværelsessensorer er passive infrarøde sensorer, der reagerer på varmekilder, der bevæger sig, f.eks. personer, **(fig. 1 (1) arbejdsområde (2) frontalt på sensoren (3) på tværs af sensoren)**. Når tilstedeværelsessensoren konstaterer ændringer af varmestrålingen inden for sit detekteringsområde, tænder den lyskanalen afhængigt af den indstillede lysstyrke i et indstilleligt tidsrum. Hvis den naturlige lysstyrke ændres, reguleres det kunstige lys tilsvarende via DIM-grænsefladen (konstant lysregulering). En ekstra omskifter "HVAC" bruges til at tænde/slukke en ekstra lyskilde eller til at aktivere varme-, ventilations- og klimaanlæg afhængigt af tilstedeværelse og uafhængigt af lysstyrken.

ESYLUX tilstedeværelsessensoren i PD-C360i/24 DIMplus-serien er udelukkende beregnet til loftsmontering. Alt efter udførelse kan de monteres udvendigt (SM) eller planforsænket (FM).
ESYLUX tilstedeværelsessensoren er udstyret med et fabriksprogram i hvilket tilstedeværelsessensoren arbejder med forindstillede værdier. Værdierne kan ændres individuelt med en ekstra valgfri fjernbetjening ESYLUX Mobil-PDi/plus eller Mobil-PDi/User.

3 • INSTALLATION / MONTERING / TILSLUTNING

Overhold følgende punkter før monteringen:

- Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.
- Angivelserne af rækkevidden gælder for **fig. 1**.
- Jo højere udstyret monteres, desto mere øges rækkevidden, men følsomheden aftager.
- Bevægelsen på tværs af sensoren er optimal, når man går direkte og frontalt hen mod sensoren, vanskeliggøres opløsningen og dermed er rækkevidden væsentlig mindre.
- Sensoren bør placeres svarende til rumforholdene og kravene.
- Du skal sørge for frit udsyn til sensoren eftersom infrarøde stråler ikke kan trænge gennem faste genstande.

BEMÆRK: Vær opmærksom på indbygnings- og kørselsretning (fig. 1 + 2)!

Tilstedeværelsessensoren råder over en **DIM-kanal**. ESYLUX tilstedeværelsessensorer i PD-C360i/24 DIMplus-serien består af powerboksen og en sensordel. Montér powerboksen på det ønskede monteringssted **(fig. 3)** og tilslut tilstedeværelsessensoren ifølge diagrammet **(fig. 4)**.

Fig. 4 **Master-slave-kobling for tilstedeværelsessensorer: Der kan maks. tilsluttes 10 slaveenheder til en masterenhed, fra en ledningslængde på 100 m (master og sidste slave) kan der ske fejlkoblinger afhængigt af installationsvarianten.**

På bagsiden af sensordelen kan der valgfrit foretages indstillinger med DIP-kontakt (se afsnittet DIP-kontakt kapitel 6). De skal foretages før ibrugtagningen. Sæt sensordelen ind i powerboksen og skru den let fast.

4 • IBRUGTAGNING

Tilslut forsyningsspændingen

- Der starter en initialiseringsfase på ca. 25 sekunder. Den **røde (lyskanal 1 = C1)**, den **grønne (lyskanal 2 = HVAC)** og den **blå LED** blinker på skift. Den tilsluttede belysning er tændt.

Sensorerne leveres indstillet til **fabriksprogram/fjernbetjening** og er således klar til ibrugtagning, når initialiseringsfasen er udløbet.

Oversigt over fabriksprogram (DIP-kontakt 3)

	fabriksprogram
Lysstyrke lyskanal 1	400 lux
Efterløbstid lyskanal 1	5 min.
Efterløbstid HVAC-kanal	30 min.
Modus	fuldautomatisk
Orienteringsbelysning	slukket – 10 %

5 • BETJENING

Afhængigt af den indstillede lysstyrke vises enhver registreret bevægelse ved at den **røde eller grønne LED** blinker kort 2 x (LED'en kan slås fra, se kapitel 8/Fjernbetjening). Tilstedeværelsessensoren arbejder i sine forindstillede parametre.

Tænd-sluk-forsinkelse

For at undgå at belysningen tændes/slukkes uønsket, hvis lyset

pludselig skifter, styres belysningen med forsinkelse af sensoren.
Tidsforsinkelse fra "lyst til mørkt": 30 sek. =
rød LED lyser for **kanal 1**.
Tidsforsinkelse fra "mørkt til lyst": 5 min. =
Den **røde LED** blinker langsomt for **kanal 1**.
Persiennefunktionen afbryder tidsforsinkelsen fra "lyst til mørkt", når lysværdien falder under 50 lux og tænder med det samme for belysningen.

Knap S1 – S2/fjernbetjening C1 – C2 + TÆND/SLUK lys.
Tilstedeværelsessensoren har en tilslutning for en ekstern knap for hver koblingskanal. Dermed kan hver koblingskanal tændes eller slukkes manuelt eller lyskanalens DIM-værdier kan ændres midlertidigt.

DK

Manuelt tænd
Tryk kort på S1 – S2/fjernbetjening C1 – C2 + TÆND/SLUK lys. Belysningen er tændt, lige så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, slukker belysningen og er dermed igen i den indstillede driftsmodus.

Manuelt sluk
Tryk kort på S1 – S2/fjernbetjening C1 – C2 + TÆND/SLUK lys. Belysningen bliver ved at være slukket, så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, skifter sensoren igen til den indstillede driftsmodus.

Ændring af DIM-værdien
Tryk på S1, indtil den ønskede lysstyrke er nået. Lysstyrken bliver ved at være indstillet, så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, slukker belysningen og er dermed igen i den indstillede driftsmodus med den oprindelige lysstyrke.

6 • INDSTILLING

DIP-kontakt (fig. 5)

DIP-kontakt 1: "RC"/"manuelt"
Ved leveringen står kontakten på **"RC"**. Apparatet kan nu fjernbetjenes. Indstillinger er kun mulige med den passende fjernbetjening.

Funktionen ⎍ "kortvarig impuls" for kanal C2 – HVAC
Lige så snart sensoren er blevet udløst af en bevægelse, tændes kanalen og den **grønne LED** i 5 sekunder og slukkes derefter i 5 sekunder.

Funktionen "Test" kontrol af detekteringsområdet
Den tilsluttede belysning tænder – forsinkelses- og belastningsfri bevægelsesvisning ved at den **blå LED** blinker 2 gange (blue mode).

DIP-kontakt 2: Fuldautomatisk (A)/halvautomatisk (M)
DIP-kontakt 2 er kun aktiv, når **DIP-kontakt 1** er blevet stillet på manuelt! Dette udvalg indvirker på **C1** og **C2**. Detaljeret beskrivelse af fuldautomatisk/halvautomatisk, **se Kapitel 7 "funktioner"**.

DIP-kontakt 3: Standard-/korridorfunktion
on/off = standardfunktion
Belysningen kan desuden tændes og slukkes med en ekstern knap.

on = korridorfunktion
Belysningen kan kun tændes med en ekstern knap.

DIP-kontakt 4: Sensitivitetstilpasning
Ved leveringen er der indstillet maksimal sensitivitet **"S-maks."**. Når kontakten stilles på **"S-min."**, reduceres sensitiviteten. Denne indstilling anbefales når utilsigtede koblinger opstår som følge af fejlkilder som f.eks. varmluftstrømme.

7 • FUNKTIONER

Fuldautomatisk tilstand
Afhængigt af den indstillede lysstyrke og registreret bevægelse kobles **lyskanal C1** automatisk til. Den bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, og lysstyrken i omgivelserne ikke overskrider den indstillede værdi. **HVAC-kanalen** tændes uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne, men afhængigt af, om der registreres bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelse, starter efterløbstiderne for de pågældende kanaler. Man kan også vælge at tænde eller slukke hver enkelt kanal manuelt med **knappen S1 – S2**. Der er forindstillet fuldautomatisk modus.

Halvautomatisk modus lyskanal C1
Tændes/slukkes manuelt ved hjælp af **knappen S1**. De bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, og lysstyrken i omgivelserne ikke overskrider den indstillede værdi.

Halvautomatisk modus HVAC-kanal
Tænd/sluk ved hjælp af **knappen S2**. Når der ikke længere registreres bevægelse, starter efterløbstiden for **C2**, og når den er udløbet, slukkes belysningen.

Halvautomatisk modus ECO lyskanal C1
Lyset tændes manuelt med **knappen S1**, det tændes ikke automatisk. Når lyset i omgivelserne er mørkere end den indstillede værdi, reguleres lyskanalerne ind på den indstillede værdi. **C1** bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, og lysstyrken i omgivelserne ikke overskrider den indstillede værdi. Hvis lyset i omgivelserne er lysere end den indstillede nominelle værdi, indstilles **lyskanalen C1** på orienteringslysstyrken og slukkes uafhængigt af bevægelse efter 1 min. Hvis der alligevel ønskes lys, skal den ønskede lysstyrke indstilles med **knappen S1**, før efterløbstiden udløber. I dette tilfælde bliver **lyskanal C1** ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne.
HVAC-kanalen tændes uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne, men afhængigt af, om der registreres bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelse, starter efterløbstiderne for de pågældende kanaler. Man kan også vælge at tænde eller slukke hver enkelt kanal manuelt med **knappen S1 – S2**.

Halvautomatisk modus korridor lyskanal C1
Lyset tændes manuelt med **knappen S1**, det tændes ikke automatisk. Når lyset i omgivelserne er mørkere end den indstillede værdi, reguleres lyskanal **C1** ind på den indstillede værdi. Den bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, og lysstyrken i omgivelserne ikke overskrider den pågældende værdi. Når lyset i omgivelserne er lysere end den indstillede værdi, reguleres lyskanalen ind på 100% af lysstyrken. Den bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne.
HVAC-kanalen tændes uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne, men afhængigt af, om der registreres bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelse, starter efterløbstiderne for de pågældende

kanaler. **Lyskanal C1** kan **ikke** slukkes med knappen. **HVAC-kanalen** kan slukkes manuelt med **knappen S2.**

Orienteringsbelysning

Orienteringslysstyrken udgør 10% af den fulde lysstyrke. Denne funktion kan efter frit valg tændes eller slukkes ved hjælp af fjernbetjeningen Mobil-PDi/plus.

Natbelysningsfunktion

Orienteringslyset tændes i en indstillelig periode, efter at der ikke længere registreres nogen bevægelse, og den indstillede efterløbstid er udløbet.

Natlysfunktion

Når lysstyrken kommer under den indstillede lysstyrke, tændes orienteringslyset til den indstillede orienteringslysstyrke, uden at der registreres bevægelser. Det bliver ved at være tændt, indtil der registreres bevægelse, den forindstillede lysstyrke overskrides, eller lyset tændes ved hjælp af den tilhørende lyskanals afbryder.

DK

8 • INDSTILLINGER OG FUNKTIONER PR. FJERNBETJENING Mobil-PDi/plus (FIG. 6)

BEMÆRK: For at få optimal modtagelse skal du rette fjernbetjeningen mod sensoren under programmeringen. Vær opmærksom på at standardrækkevidden på ca. 8 m ved direkte solindstråling kan falde kraftigt afhængigt af sollysets infrarøde andel.

Vær opmærksom på den ændrede fjernbetjening (fig. 6.2).
Alle funktioner kan også foretages med den tidligere version (fig. 6.1).

Temporære funktioner

Når der er trykket på knappen, udføres funktionerne med det samme men er ikke permanente.

Knap	Kundespecifik indstilling
c1 – c2	**Kanalvalg** Valg af de pågældende kanaler.
ON/OFF	**Manuelt TÆND/SLUK** **Tænd/sluk lyset** for den kanal, der er valgt med **knapperne C1 + C2**.
c1 DIM	**Ændring af DIM-værdien** **DIM ændring af lysstyrken** for den kanal, der er valgt med **knapperne C1 – C2**. 1. Vælg den kanal **(C1)**, der skal dæmpes. 2. Start DIM-proceduren med DIM-knappen. 3. Fastfrys DIM-værdien med øje-knappen.

RESET	**Afslut funktionen "test"/TÆND/SLUK lys manuelt/efterløbstid** Tilbagevending til den forindstillede modus
T TEST	**Under testdriften er kanalerne 1 – 2 tændt permanent** Ved enhver konstateret bevægelse, uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne, blinker **blue mode LED'en** 2 x. Tryk på knappen **"Reset"** for at forlade funktionen. Hvis der i den forbindelse registreres et slavesignal, blinker den **blå LED** 4 x.

Programmering

Det er kun muligt at programmere med de følgende funktioner, når programmeringstilstanden er aktiv. Når programmeringstilstanden er afsluttet, gemmes alle ændringer, og funktionerne udføres.

	Åbn programmeringstilstand Den **blå LED** lyser og viser programmeringstilstanden. **Lyskanal C1** tændes med 100 % lysstyrke. Sensoren reagerer ikke på bevægelser i programmeringstilstand.
	Luk programmeringstilstanden Den **blå LED** slukker, nu er indstillingerne gemt. Sensoren reagerer herefter automatisk svarende til de indstillede værdier. ⚠ **BEMÆRK: Hvis programmeringstilstanden ikke lukkes ved at trykke på tasten, lukker sensoren automatisk programmeringstilstanden 10 min. efter sidste tryk på en tast. Alle funktioner, der er indstillet indtil da, overtages.**

c1 c2	**Valg af den kanal, der skal programmeres** Tilbagemelding: C1 = **den røde og blå LED** blinker C2 = **den grønne og blå LED** blinker
DIM + 👁	Når der trykkes én gang på knappen **"DIM"**, starter dæmperen på en cyklus og ændrer automatisk langsomt belysningens lysstyrke mellem maksimum- og minimum-værdien. Når den ønskede lysstyrke i rummet er nået, skal du trykke på knappen **"øje"**. Den nye nominelle værdi for lysstyrken er gemt.
c1 + 100 LUX … 750 LUX ¦ c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Indstilling af den nominelle lysstyrke (100 lux – 750 lux)** Tilbagemelding: Den **røde og blå LED** blinker 3 x, automatisk lysstyring til den indstillede værdi.
c1 + ☀ c1 + ☀ c1=c2	**Indstilling dagsdrift (2.000 lux)** Tilbagemelding: Den **røde og blå LED** blinker 3 x (kanal 1), ingen lysmåling, lyset tændes og slukkes kun afhængigt af tilstedeværelse.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Efterløbstiden C1 + C2 (HVAC)** Når der ikke længere registreres bevægelser, starter efterløbstiden.

DK

10% 1min + 10% 60min 10-40% 1min + 10-40% 60min	**Orienteringslys efterlysets varighed** Når orienteringslysstyrken er blevet indstillet, indstilles tiden for efterlysfunktionen.
10% OFF ¦ 10-40% OFF	**"SLUK" orienteringslys**
c1 + A/M	**Skift mellem fuldautomatisk og halvautomatisk modus lyskanal C1** Halvautomatisk modus, **den blå LED** er slukket i ca. 2 sek. Fuldautomatisk modus, **den blå LED** blinker 3 x.
c2 + A/M	**Skift mellem fuldautomatisk og halvautomatisk modus HVAC-kanal C2** Halvautomatisk modus, **den blå LED** er slukket i ca. 2 sek. Fuldautomatisk modus, **den blå LED** blinker 3 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux c1-50%	**Halvautomatisk modus ECO lyskanal C1** Tryk på knappen **"C1"**, derefter **"A/M"** (uafhængigt af den oprindelige tilstand), i løbet af 2 sek. skal der trykkes på knappen **"100 lux"**. **Den grønne LED** lyser 1 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200 Lux c1-40%	**Halvautomatisk modus korridor lyskanal C1** Tryk på knappen **"C1"**, derefter **"A/M"** (uafhængigt af den oprindelige tilstand), i løbet af 2 sek. skal der trykkes på knappen **"200 lux"**. **Den røde LED** lyser 1 x.

ON/OFF	**Tænd/sluk LED'er (rød/grøn LED)** Sluk LED'er = tryk på knappen, **den blå LED** er slukket i ca. 2 sek. Tænd LED'er = tryk på knappen, den **blå LED** blinker 3 x.
RESET	**Tilbagestilling til fabriksprogram** Bekræftes ved at den **blå og den røde LED** på sensoren blinker på skift med korte blink.

9 • ESYLUX PRODUCENTGARANTI

ESYLUX produkter er afprøvet efter gældende forskrifter og fremstillet med største omhu. Garantiyderen, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Tyskland (for Tyskland) hhv. den pågældende ESYLUX-distributør i dit land (du kan finde en komplet oversigt på www.esylux.com), yder garanti på produktions-/materialefejl på ESYLUX-apparaterne i tre år fra produktionsdatoen. Denne garanti gælder uafhængigt af dine lovmæssige rettigheder i forhold til forhandleren af apparatet.
Garantien omfatter ikke naturligt slid, ændringer/forstyrrelser som følge af miljøpåvirkninger eller transportskader samt skader der er opstået som følge af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, vedligeholdelsesvejledningen og/eller usagkyndig installation. Medfølgende batterier, lyskilder og genopladelige batterier er ikke omfattet af garantien.
Garantien kan kun gøres gældende hvis det uændrede apparat indsendes tilstrækkeligt frankeret og indpakket til garantiyderen sammen med faktura/kassebon samt en kort skriftlig beskrivelse af fejlen straks efter at manglen er blevet konstateret.
Ved et berettiget garantikrav vil garantiyderen efter eget frit valg enten reparere apparatet inden for en rimelig tid eller ombytte det. Garantien omfatter ikke krav derudover, især hæfter garantiyderen ikke for skader der opstår som følge af apparatets mangler. Hvis garantikravet ikke er berettiget (fx efter garantiperiodens udløb eller i tilfælde af mangler der ikke er dækket af garantien), kan garantiyderen forsøge at reparere apparatet for dig mod beregning af en rimelig pris.

• TEKNISKE DATA

FORSYNINGSSPÆNDING	230 V AC 50 Hz
DETEKTERINGSOMRÅDE	360°
RÆKKEVIDDE	> 24 m
INDSTILLINGER	infrarød fjernbetjening
LYSSTYRKE CA.	5 lux – 2000 lux / dagdrift
BELASTNING C1 + C2 = maks. 10 A	230 V AC 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAKS. INDKOBLINGSSTRØM	800 A / 200 µs
STYREUDGANG	1 – 10 V DC / 50 mA
EFTERLØBSTID C1 – C2	ved hjælp af fjernbetjening: C1 + C2 = 1 min. – 15 min.
AFBRYDERINDGANG LYS	1 x
AFBRYDERINDGANG HVAC	1 x
SLAVETILSLUTNING	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
BESKYTTELSESGRAD / -KLASSE	IP 20 / II
DRIFTSTEMPERATUROMRÅDE	0 °C...+50 °C
MÅL	Ø 108 mm, højde 46 mm
FARVE	hvid, svarende til RAL 9010

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer. Du kan altid finde aktuelle informationer om produktet på ESYLUX hjemmesiden.

DK

SE • MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING

Vi vill gratulera dig till köpet av denna förstklassiga ESYLUX-produkt. För att din enhet ska fungera korrekt bör du läsa igenom denna monterings-/bruksanvisning noggrant och spara den, så att du kan ta fram och läsa den igen vid behov.

1 • SÄKERHETSANVISNINGAR

OBS: Arbeten vid 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonal under iakttagande av nationella installationsföreskrifter och -normer. Innan produkten monteras ska nätspänningen frånkopplas.

μ = **kontaktöppningsbredd < 1,2 mm**

Enheten ska säkras med en dvärgbrytare på 10 A på ingångssidan (fig. 4).

Produkten är enbart avsedd för fackmässigt bruk (enligt beskrivningen i bruksanvisningen). Ändringar, modifieringar eller lackeringar får inte utföras eftersom detta leder till att alla garantier ogiltigförklaras. Kontrollera att enheten är intakt direkt efter att du packat upp den. Om du upptäcker någon skada får enheten inte tas i bruk under några som helst omständigheter.
Om det finns misstanke om att en riskfri användning av enheten inte kan garanteras, måste enheten omedelbart tas ur drift och spärras mot oavsiktlig användning.

OBS: Denna enhet får inte kastas i det osorterade kommunalavfallet. Ägare till gamla enheter är enligt lag skyldiga att avfallshantera denna enhet på ett korrekt sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

2 • BESKRIVNING

ESYLUX närvarodetektor i serien PD-C360i/24 DIMplus med 360° bevakningsområde och > 24 m räckvidd. ESYLUX närvarodetektorer är passiva infraröda detektorer som reagerar på rörliga värmekällor, t.ex. människor **(fig. 1 (1) Arbetsområde (2) Rakt mot detektorn (3) Vinkelrätt mot detektorn)**. Om närvarodetektorn uppfattar förändringar i värmestrålningen inom sitt bevakningsområde, tillkopplar den – beroende på inställt ljusvärde – belysningskanalen under en viss tid. Om dagsljusvärdet ändras regleras konstljusvärdet på motsvarande sätt via DIM-gränssnittet (konstantljusreglering). En extra brytkontakt "VVK" kan användas för till-/frånkoppling av ytterligare en ljuskälla eller styrning av värme-, ventilations- och klimatanläggningar baserat på närvaro och oberoende av ljusvärde.

ESYLUX närvarodetektor i serien PD-C360i/24 DIMplus är enbart avsedd för takmontering. Beroende på utförande kan enheten monteras antingen utanpåliggande (SM) eller infälld (FM).
ESYLUX närvarodetektor är utrustad med ett driftprogram där närvarodetektorn arbetar efter förinställda värden. Värdena kan ändras individuellt med ESYLUX-fjärrkontrollen Mobil-PDi/plus eller Mobil-PDi/User, vilka kan fås som tillval.

3 • INSTALLATION / MONTERING / ANSLUTNING

Kontrollera följande punkter före monteringen:

- Innan produkten monteras ska nätspänningen frånkopplas.
- Uppgifterna om räckvidd är baserade på **fig. 1**.
- När monteringshöjden ökar blir räckvidden större samtidigt som känsligheten minskar.
- Rörelse vinkelrätt mot detektorn är optimalt. När en person går framifrån, rakt mot detektorn, är det svårare för detektorn att aktiveras, vilket gör räckvidden betydligt mindre.
- Placeringen av detektorn ska ske på ett sätt som är lämpligt med tanke på den aktuella platsens förhållanden och krav.
- Detektorn måste ha "fri sikt" eftersom den infraröda strålningen inte kan tränga igenom fasta föremål.

OBS: Beakta monterings- och körriktningen (fig. 1 + 2)!

Närvarodetektorn har försetts med en **DIM-kanal**. ESYLUX närvarodetektorer i serien PD-C360i/24 DIMplus består av en effektdel och en sensordel. Montera effektdelen på önskad monteringsplats **(fig. 3)** och anslut närvarodetektorn enligt kopplingsschemat **(fig. 4)**.

Fig. 4 Master-slavkoppling för närvarodetektorer: Max. 10 slavenheter kan anslutas till en masterenhet. Från en kabellängd på 100 m (master och sista slaven) kan felkopplingar uppstå beroende på installationsvariant.

På baksidan av sensordelen kan inställningar utföras med hjälp av en DIP-brytare (se avsnittet om DIP-brytare, kapitel 6). Dessa inställningar ska utföras före idrifttagning. Sätt fast sensordelen på effektdelen och skruva fast den lätt.

4 • IDRIFTTAGNING

Tillkoppla nätspänningen

- En initieringsfas på ca 25 s startas.
  Den **röda (belysningskanal 1 = C1)**, **gröna (belysningskanal 2 = VVK)** och **blå LED:n** blinkar omväxlande. Den anslutna belysningen är tänd.

Detektorerna levereras inställda på **driftprogram/fjärrstyrda** och är därmed redo att tas i bruk omedelbart efter initieringsfasen.

Driftprogramsöversikt (DIP-brytare 3)

	Driftprogram
Ljusvärde belysningskanal 1	400 lux
Efterlystid belysningskanal 1	5 min
Efterlystid VVK-kanal	30 min
Läge	helautomat
Orienteringsljus	av – 10%

5 • ANVÄNDNING

Beroende på inställt ljusvärde indikeras varje registrerad rörelse genom att den **röda resp. gröna LED:n** blinkar snabbt två gånger (LED:n kan frånkopplas, se kapitel 8/"Fjärrkontroll"). Närvarodetektorn arbetar efter sina förinställda parametrar.

Kopplingsfördröjning

För att en oavsiktlig till-/frånkoppling av belysningen vid plötsliga förändringar i ljusstyrkan ska kunna undvikas styrs belysningen av detektorn med tidsfördröjning.

Tidsfördröjning från "ljust till mörkt": 30 s =
röd LED lyser för **kanal 1**.
Tidsfördröjning från "mörkt till ljust": 5 min =
den **röda lysdioden** blinkar långsamt för **kanal 1**.
Persiennfunktionen avbryter tidsfördröjningen från "ljust till mörkt" om ljusvärdet understiger 50 lux, och tänder belysningen omedelbart.

Tryckknapp S1–S2/fjärrkontroll C1–C2 + ljus PÅ/AV
Närvarodetektorn har försetts med en anslutning för en extern tryckknapp per kopplingskanal. På detta sätt kan varje kopplingskanal till- eller frånkopplas manuellt eller belysningskanalens DIM-värden ändras tillfälligt.

Manuell tillkoppling
Tryck snabbt på S1 – S2/fjärrkontroll C1 – C2 + ljus PÅ/AV: Belysningen är tänd så länge detektorn uppfattar rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut släcks belysningen och detektorn återgår till det inställda driftläget.

SE

Manuell frånkoppling
Tryck snabbt på S1 – S2/fjärrkontroll C1 – C2 + ljus PÅ/AV: Belysningen är släckt så länge detektorn uppfattar rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut återgår detektorn till det inställda driftläget.

Ändra DIM-värde
Tryck på S1 tills önskat ljusvärde uppnåtts. Ljusvärdet förblir inställt så länge detektorn uppfattar rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut släcks belysningen och detektorn återgår till det inställda driftläget med ursprungligt ljusvärde.

6 • INSTÄLLNING

DIP-brytare (fig. 5)

DIP-brytare 1: "RC"/"manuellt"
I leveranstillstånd står brytaren på **"RC"**. Enheten är nu fjärrstyrd. Inställningar kan endast göras med motsvarande fjärrkontroll.

Funktion ⎍ "Kortimpuls" för belysningskanal C2 – VVK
När detektorn aktiveras pga. rörelse tillkopplas kanalen och den **gröna LED:n** under 5 s och förblir sedan frånkopplade under 5 s.
Funktion "Test" kontroll av bevakningsområdet
Den anslutna belysningen tänds – fördröjningsfri rörelseindikering utan aktivering av anslutna förbrukare genom att den **blå LED:n** (blue mode) blinkar snabbt två gånger.

DIP-brytare 2: helautomat (A)/halvautomat (M)
DIP-brytare 2 är endast aktiv när **DIP-brytare 1** har ställts om till manuellt läge! Denna inställning påverkar **C1** och **C2**. En detaljerad beskrivning av helautomat/halvautomat finns i **kapitel 7 "Funktioner"**.

DIP-brytare 3: standard-/korridorfunktion
on/off = standardfunktion
Belysningen kan tändas och släckas med en extern tryckknapp.

on = korridorfunktion
Belysningen kan endast tändas med en extern tryckknapp.

DIP-brytare 4: känslighetsanpassning
I leveranstillstånd är den maximala känsligheten **"S-max."** inställd.

Om brytaren sätts på **"S-min."** reduceras känsligheten. Inställningen rekommenderas när oönskade till-/frånkopplingar orsakade av störningskällor, t.ex. varmluftströmmar, sker.

7 • FUNKTIONER

Helautomatläge
Beroende på inställt ljusvärde och registrerade rörelser tillkopplas **belysningskanalen C1** automatiskt. Denna är tillkopplad så länge rörelser registreras och det omgivande ljusvärdet inte överskrider inställt ljusvärde. **VVK-kanalen** tillkopplas oberoende av omgivande ljusvärde men baserat på registrerade rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar respektive kanalers efterlystider. Varje kanal kan också till- eller frånkopplas manuellt med **tryckknapparna S1–S2**. Helautomatläget är förinställt.

Halvautomatläge belysningskanal C1
Tillkoppling/frånkoppling sker manuellt med **tryckknappen S1**. Dessa förblir tillkopplade så länge rörelser registreras och det omgivande ljusvärdet inte överskrider inställt ljusvärde.

Halvautomatläge VVK-kanal
Tillkoppling/frånkoppling sker med **tryckknappen S2**. Om inga fler rörelser registreras startar efterlystiden för **C2** och släcker belysningen efter att denna gått ut.

Halvautomatläge ECO belysningskanal C1
Manuell ljustillkoppling med **tryckknappen S1**, ingen automatisk tillkoppling. Om den omgivande ljusnivån är mörkare än det inställda ljusvärdet regleras belysningskanalen till det inställda ljusvärdet. **C1** är tillkopplad så länge rörelser registreras och det omgivande ljusvärdet inte överskrider inställt ljusvärde. Om den omgivande ljusnivån däremot är ljusare än det inställda ljusvärdet ställs **belysningskanal C1** in på orienteringsljusvärdet och kopplas från efter 1 minut, oberoende av rörelse. Vid behov av ljus måste önskad ljusstyrka ställas in med **tryckknappen S1** innan efterlystiden går ut. I detta fall är **belysningskanalen C1** aktiv så länge rörelser registreras, oberoende av det omgivande ljusvärdet.
VVK-kanalen tillkopplas oberoende av omgivande ljusvärde men baserat på registrerade rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar respektive kanalers efterlystider. Varje kanal kan också till- eller frånkopplas manuellt med **tryckknapparna S1–S2**.

Halvautomatläge korridor belysningskanal C1
Manuell ljustillkoppling med **tryckknappen S1**, ingen automatisk tillkoppling. Om den omgivande ljusnivån är mörkare än det inställda ljusvärdet regleras belysningskanalen **C1** till det inställda ljusvärdet. Denna är tillkopplad så länge rörelser registreras och det omgivande ljusvärdet inte överskrider aktuellt ljusvärde. Om den omgivande ljusnivån däremot är ljusare än det inställda ljusvärdet regleras belysningskanalen till 100 % ljuseffekt. Den är tillkopplad så länge rörelser registreras, oberoende av det omgivande ljusvärdet.
VVK-kanalen tillkopplas oberoende av omgivande ljusvärde men baserat på registrerade rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar respektive kanalers efterlystider. **Belysningskanalen C1** kan **inte** frånkopplas med tryckknapp. **VVK-kanalen** kan frånkopplas manuellt med **tryckknappen S2**.

Orienteringsljus
Orienteringsljusvärdet uppgår till 10 % av maximal ljuseffekt. Denna funktion kan till- eller frånkopplas med fjärrkontrollen Mobil-PDi/plus.

Efterlysfunktion
Orienteringsljuset tillkopplas och förblir tillkopplat under en viss tid, när inga rörelser registreras längre och den inställda efterlystiden gått ut.

Nattljusfunktion
Efter att det inställda ljusvärdet underskridits tillkopplas orienteringsljuset till det inställda orienteringsljusvärdet, utan att rörelser registreras. Orienteringsljuset förblir tillkopplat tills rörelse detekteras, tills det förinställda ljusvärdet överskrids eller tills ljuset kopplas till med hjälp av knappen för motsvarande belysningskanal.

8 • INSTÄLLNINGAR OCH FUNKTIONER MED FJÄRRKONTROLLEN MOBIL-PDi/plus (FIG. 6)

⚠ **OBS: För optimal mottagning riktar du fjärrkontrollen mot detektorn vid programmeringen. Observera att vid direkt solljus kan standardräckvidden på ca 8 m reduceras kraftigt på grund av den infraröda andelen i solstrålningen.**

⚠ **Observera den ändrade fjärrkontrollen (fig. 6.2). Alla funktioner kan även utföras med föregående version (fig. 6.1).**

Tillfälliga funktioner
Funktionerna utförs direkt efter knapptryckning men sparas inte.

Knapp	Kundspecifik inställning
c1 – c2	**Välja kanal** Val av motsvarande kanaler.
ON/OFF	**Manuellt PÅ/AV** **Ljus PÅ/AV** för den med **tryckknapparna C1 + C2** valda kanalen.
c1 DIM (ögonknapp)	**Ändra DIM-värde** **DIM-ljusvärdesändring** för den med **tryckknapparna C1–C2** valda kanalen. 1. Välj den kanal **(C1)** som ska dimmas. 2. Starta DIM-processen med DIM-knappen. 3. Frys DIM-värdet med ögonknappen.

RESET	**Avsluta funktionen "Test"/manuellt ljus PÅ/AV/efterlystid** Går tillbaka till förinställt läge
T TEST	**Under testdriften lyser kanalerna 1 – 2 permanent.** När en rörelse upptäcks – oberoende av den omgivande ljusstyrkan – blinkar **blue mode-LED:n** två gånger. Tryck på knappen **"Reset"** för att lämna läget. Om en slavsignal detekteras blinkar den **blå lysdioden** 4 gånger.

Programmering

Programmeringen med följande funktioner är bara möjlig när programmeringsläget är öppet. När programmeringsläget avslutats sparas alla ändringar och funktionerna utförs.

	Öppna programmeringsläget **Blå LED** lyser och visar programmeringsläget. **Belysningskanalen C1** tillkopplas med 100 % ljuseffekt. I programmeringsläget reagerar inte detektorn på rörelser.
	Stänga programmeringsläget **Blå LED** slocknar – inställningarna är nu sparade. Detektorn reagerar nu automatiskt utifrån de inställda värdena. **OBS: Om programmeringsläget inte spärras med knappen, stänger detektorn programmeringsläget automatiskt 10 min efter den sista knapptryckningen. Alla dittills inställda funktioner övertas.**

c1 c2	**Välja kanal att programmera** Meddelande: C1 = **röd och blå LED** blinkar C2 = **grön och blå LED** blinkar
DIM +	Genom att du trycker på knappen **"DIM"** en gång förändrar dimmerfunktionen långsamt belysningens ljusstyrka automatiskt mellan max- och minimivärdet. När önskad ljusstyrka i rummet uppnåtts trycker du på knappen **"Öga"**. Det nya ljusbörvärdet har sparats.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Ställa in ljusbörvärde (100 lux...750 lux)** Meddelande: **Röd och blå LED** blinkar tre gånger. Automatisk ljusstyrning till inställt värde.
c1 + / c1 + c1=c2	**Ställa in dagsläge (2 000 lux)** Meddelande: **Röd och blå LED** blinkar tre gånger (kanal 1). Ingen ljusmätning. Ljuset tänds/släcks beroende på närvaro.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Efterlystiden för C1 + C2 (VVK)** När inga rörelser detekteras längre startar efterlystiden.

SE

SE

10% 1min + 10% 60min 10-40% 1min + 10-40% 60min	**Orienteringsljus efterlystid** Efter att orienteringsljusvärdet har ställts in, ställs tiden för efterlysfunktionen in.
10% OFF ¦ 10-40% OFF	**Orienteringsljus "AV"**
c1 + A/M	**Byta mellan helautomat- och halvautomatläge belysningskanal C1** Halvautomatläge, **blå LED** är släckt under ca 2 s. Helautomatläge, **blå LED** blinkar tre gånger.
c2 + A/M	**Byta mellan helautomat- och halvautomatläge VVK-kanal C2** Halvautomatläge, **blå LED** är släckt under ca 2 s. Helautomatläge, **blå LED** blinkar tre gånger.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux c1-50%	**Halvautomatläge ECO belysningskanal C1** Tryck på knappen **"C1"**, därefter **"A/M"** (oberoende av ursprungligt tillstånd), inom 2 s måste knappen **"100 lux"** tryckas ned. **Grön LED** lyser en gång.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200 Lux c1-40%	**Halvautomatläge korridor belysningskanal C1** Tryck på knappen **"C1"**, därefter **"A/M"** (oberoende av ursprungligt tillstånd), inom 2 s måste knappen **"200 lux"** tryckas ned. **Röd LED** lyser en gång.

ON/OFF	**Till-/frånkoppla LED (röd/grön LED)** Frånkoppla LED = tryck på knappen, **blå LED** är släckt under ca 2 s. Tillkoppla LED = tryck på knappen, **blå LED** blinkar tre gånger.
RESET	**Återställa till driftprogram** Återställningen bekräftas genom att **blå och röd LED** på detektorn blinkar snabbt och omväxlande.

9 • ESYLUX TILLVERKARGARANTI

ESYLUX-produkterna är provade enligt gällande föreskrifter och tillverkade med största omsorg. Garantigivaren ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (för Tyskland) resp. motsvarande ESYLUX-distributör i ditt land (en fullständig översikt finns på www.esylux.com) ger 3 års garanti för tillverknings-/materialfel på ESYLUX enheter, räknat från tillverkningsdatum.
Denna garanti gäller oberoende av dina lagstadgade rättigheter gentemot försäljaren av enheten.
Garantin omfattar inte normalt slitage, förändringar/störningar till följd av påverkan från omgivningen eller transportskador, ej heller skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen och underhållsanvisningarna inte följts och/eller på grund av felaktig installation. Medföljande batterier, ljuskällor och laddningsbara batterier omfattas inte av garantin.
För att garantin ska uppfyllas måste enheten omedelbart efter att fel/brister fastställts sändas i oförändrat skick tillsammans med kassakvitto och en kort, skriftlig felbeskrivning i en skyddande förpackning med tillräcklig frankering till garantigivaren.
Vid rättmätiga garantianspråk står det garantigivaren fritt att inom rimlig tid antingen reparera eller byta ut enheten. Ytterligare anspråk omfattas inte av garantin. Garantigivaren ansvarar särskilt inte för skador som uppstår på grund av en defekt enhet. Om garantianspråken är obefogade (exempelvis efter garantitidens utgång eller om anspråken rör problem som inte innefattas i garantin) kan garantigivaren försöka reparera enheten åt dig till en låg kostnad.

• TEKNISKA UPPGIFTER

NÄTSPÄNNING	230 V AC 50 Hz
BEVAKNINGSOMRÅDE	360°
RÄCKVIDD	> 24 m
INSTÄLLNINGAR	IR-fjärrkontroll
UNGEFÄRLIGT LJUSVÄRDE	5 lux – 2 000 lux / dagsläge
BRYTEFFEKT C1 + C2 = max. 10 A	230 V AC 50 Hz, 2 300 W / 10 A (cos φ = 1), 1 150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAX. INKOPPLINGSSTRÖM	800 A / 200 µs
STYRUTGÅNG	1 – 10 V DC / 50 mA
EFTERLYSTID C1 – C2	med fjärrkontroll: C1 + C2 = 1 min – 15 min
KNAPPINGÅNG LJUS	1 x
KNAPPINGÅNG VVK	1 x
SLAVANSLUTNING	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
KAPSLINGS- / SKYDDSKLASS	IP 20 / II
DRIFTTEMPERATURINTERVALL	0 °C...+50 °C
MÅTT	Ø 108 mm, höjd 46 mm
FÄRG	vit, liknande RAL 9010

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar. Aktuell produktinformation hittar du alltid på ESYLUX hemsida.

FI • ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

Onnittelemme sinua tämän laadukkaan ESYLUX-tuotteen oston johdosta. Jotta moitteeton toiminta olisi taattua, lue tämä asennus-/käyttöohje huolella ja säilytä se, jotta voit lukea sitä tulevaisuudessa tarvittaessa lisää.

1 • TURVAOHJEET

HUOMIO: 230 V:n verkossa tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäväksi maassa voimassa olevia asennusmääräyksiä/-normeja noudattaen. Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.

μ = **Liitäntäaukon leveys < 1,2 mm**

Laite on varmistettava tulopuolelta 10 A:n tehosuojakytkimellä (fig 4).

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön (käyttöohjeessa kuvatulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laite on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön.
Jos on oletettavissa, että laitteen vaaratonta käyttöä ei voida taata, laite on poistettava välittömästi käytöstä ja varmistettava tahattoman käytön varalta.

OHJE: Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

2 • KUVAUS

PD-C360i/24 DIMplus -sarjan ESYLUX-läsnäoloilmaisin, jossa 360°:n tunnistusalue ja > 24 m:n tunnistusetäisyys. ESYLUX-läsnäoloilmaisimet ovat passiivisia infrapunailmaisimia, jotka reagoivat liikkuviin lämpölähteisiin, kuten esim. henkilöihin **(fIg. 1 (1) Työskentelyalue (2) Suoraan ilmaisimeen nähden (3) Poikittain ilmaisimeen nähden)**. Jos läsnäoloilmaisin havaitsee tunnistusalueellaan muutoksia lämpösäteilyssä, se kytkee asetetusta valoarvosta riippuen valokanavan päälle asetettavan ajanjakson ajaksi. Jos päivänvaloarvo muuttuu, keinovaloarvo säätyy DIM-liitännän kautta vastaavasti (vakiovalonsäätö). Lisäkytkentäkontakti "HVAC" on tarkoitettu ylimääräisen valonlähteen kytkemiseen tai lämmitys-, tuuletus- ja ilmastointilaitteistojen ohjaukseen läsnäolosta riippuvaisesti ja valoarvosta riippumatta.

PD-C360i/24 DIMplus -sarjan ESYLUX-läsnäoloilmaisin on tarkoitettu ainoastaan kattoon asennettavaksi. Aina mallista riippuen se voidaan asentaa pinta-asennuksena (SM) tai uppoasennuksena (FM). ESYLUX-läsnäoloilmaisin on varustettu tehdasohjelmalla, jossa läsnäoloilmaisin työskentelee esiasetetuilla arvoilla. Arvoja voidaan muuttaa yksilöllisesti, lisävarusteena saatavalla ESYLUX Mobil-PDi/plus- tai Mobil-Pdi/User -kaukosäätimellä.

3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

Huomioi ennen asennusta seuraavat seikat:

- Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.
- Tunnistusetäisyystiedot koskevat **fig. 1**.
- Suurempi asennuskorkeus lisää tunnistusmatkaa, mutta herkkyys laskee.
- Liike poikittain ilmaisimeen nähden on ihanteellinen, suoraan ja edestä tuleva liike on laukaisun kannalta vaikeampaa, ja siten tunnistusmatka on huomattavasti pienempi.
- Ilmaisin on sijoitettava tilallisia olosuhteita ja vaatimuksia vastaavasti.
- On varmistettava, että ilmaisimeen on vapaa näkyvyys, koska infrapunasäteet eivät kykene läpäisemään kiinteitä esineitä.

Läsnäoloilmaisimessa on **DIM-kanava**. PD-C360i/24 DIMplus -sarjan ESYLUX-läsnäoloilmaisimet koostuvat teho-osasta ja anturiosasta. Asenna teho-osa haluttuun asennuspaikkaan **(fig. 3)** ja liitä läsnäoloilmaisin kytkentäkuvan mukaisesti **(fig. 4)**.

⚠ **OHJE: Huomioi asennus- ja ajosuunta (fig. 1 + 2)!**

Fig. 4 **Läsnäoloilmaisimen Master-Slave-kytkentä: Master-laitteeseen voidaan liittää kork. 10 Slave-laitetta, 100 m:n johdonpituudesta (Master ja viimeinen Slave) lähtien saattaa asennusversiosta riippuen esiintyä virhekytkentöjä.**

Anturiosan taustapuolella voidaan suorittaa valinnaisia asetuksia DIP-kytkimellä (katso kohta DIP-kytkin luku 6). Nämä on suoritettava ennen käyttöönottoa. Liitä anturiosa teho-osaan ja ruuvaa se kevyesti kiinni.

4 • KÄYTTÖÖNOTTO

Verkkojännitteen kytkeminen päälle

- Alkaa n. 25 sekunnin alustusvaihe.
  Punainen (valokanava 1 = C1), **vihreä (valokanava 2 = HVAC)** ja **sininen LED** vilkkuvat tällöin vuorotellen. Liitetty valaistus on tällöin päällä.

Ilmaisimet toimitetaan asetuksella **tehdasohjelma/kauko-ohjauskykyinen** ja ne ovat näin heti käyttövalmiita alustusvaiheen jälkeen.

Tehdasohjelman yleiskatsaus (DIP-kytkin 3)

	Tehdasohjelma
Valoarvo valokanava 1	400 lux
Viiveaika valokanava 1	5 min
Viiveaika HVAC-kanava	30 min
Tila	täysautomaattinen
Suunnistusvalo	pois päältä – 10%

5 • KÄYTTÖ

Asetetusta valoarvosta riippuen ilmaistaan jokainen havaittu liike **punaisen tai vihreän LEDin** 2x lyhyellä vilkunnalla (LED sammutettavissa, katso luku 8/ Kaukosäädin). Läsnäoloilmaisin työskentelee esiasetetuissa parametreissaan.

Kytkentäviive

Jotta valaistuksen tahaton päällekytkentä/sammutus vältettäisiin kirkkauden muuttuessa äkillisesti, ilmaisin kytkee valaistuksen aikaviiveellä.

Aikaviive "kirkkaasta pimeään": 30 s =
punainen LED palaa **kanavalle 1**.
Aikaviive "pimeästä kirkkaaseen": 5 min =
punainen LED vilkkuu hitaasti **kanavalle 1**.
Sälekaihdintoiminto keskeyttää aikaviiveen "kirkkaasta pimeään", kun valoarvo putoaa alle 50 luksin, ja kytkee valaistuksen päälle heti.

Painike S1 – S2/kaukosäädin C1 – C2 + valo PÄÄLLE/POIS
Läsnäoloilmaisimessa on jokaisessa kytkentäkanavassa liitäntä ulkoiselle painikkeelle. Sen avulla jokainen kytkentäkanava voidaan kytkeä manuaalisesti päälle tai pois päältä tai valokanavan DIM-arvoja muuttaa väliaikaisesti.

Manuaalinen päällekytkentä
Paina lyhyesti S1 – S2/kaukosäädin C1 – C2 + valo PÄÄLLE/POIS: Valaistus pysyy silloin päällä niin kauan, kun ilmaisin havaitsee yhdenkin liikkeen. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu viiveaika. Tämän ajan kuluttua valaistus sammuu ja siirtyy jälleen asetettuun käyttötilaan.
Manuaalinen sammuttaminen
Paina lyhyesti S1 – S2/kaukosäädin C1 – C2 + valo PÄÄLLE/POIS: Valaistus pysyy silloin pois päältä niin kauan, kun ilmaisin havaitsee vielä yhdenkin liikkeen. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu viiveaika. Tämän ajan kuluttua ilmaisin kytkeytyy jälleen asetettuun käyttötilaan.

DIM-arvon muuttaminen
Paina S1 niin kauan, kunnes haluttu valoarvo on saavutettu.
Valoarvo pysyy asetettuna niin kauan, kun ilmaisin havaitsee vielä liikettä. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu viiveaika. Tämän ajan kuluttua valaistus sammuu ja siirtyy jälleen asetettuun käyttötilaan alkuperäisellä valoarvolla.

FI

6 • ASETUS

DIP-kytkin (kuva 5)

DIP-kytkin 1: "RC"/"Manuaalisesti"
Toimitustilassa kytkin on asennossa **"RC"**. Laitetta voidaan nyt ohjata kaukosäädöllä. Asetukset ovat mahdollisia vain vastaavalla kaukosäätimellä.

Asennossa **"Manuaalinen"** voidaan asetukset suorittaa laitteessa kiertokytkinten avulla. Asetuksella **"Manuaalinen"** käyttö kaukosäätimellä on pois käytöstä!

Toiminto ⎍ "Lyhytimpulssi" kanavalle C2 – HVAC
Heti kun liike on laukaissut ilmaisimen, kanava ja **vihreä LED** kytketään päälle 5 sekunniksi ja sammutetaan sitten 5 sekunniksi.
Toiminto "Test" havaintoalueen tarkastaminen
Liitetty valaistus kytkeytyy päälle – viiveetön ja kuormaton liikenäyttö **sinisen LEDin** (blue mode) 2 lyhyellä vilkunnalla.

DIP-kytkin 2: Täysautomaattinen (A)/Puoliautomaattinen (M)
DIP-kytkin 2 on aktiivinen vain, kun **DIP-kytkin 1** on kytketty asentoon manuaalinen! Tällä valinnalla on vaikutuksia kanaviin **C1** ja **C2**. Yksityiskohtainen kuvaus Täysautomaattinen/Puoliautomaattinen, **katso luku 7 "Toiminnot"**.

DIP-kytkin 3: Vakio-/ käytävätoiminto
on/off = Vakiotoiminto
Ulkoisen painikkeen avulla voidaan valaistus lisäksi kytkeä päälle ja pois päältä.

on = Käytävätoiminto
Valaistus voidaan kytkeä ulkoisella painikkeella ainoastaan päälle.

DIP-kytkin 4: Herkkyydensovitus
Toimitustilassa on asetettuna maksimiherkkyys **"S-max."**. Kun kytkin asetetaan asentoon **"S-min."**, herkkyys laskee. Asetusta suositellaan, kun esiintyy häiriölähteiden, kuten esim. lämpimien ilmavirtausten, aiheuttamia tahattomia kytkentöjä.

7 • TOIMINNOT

Täysautomaattitila
Asetetusta valoarvosta ja havaitusta liikkeestä riippuen **valokanava C1** kytkeytyy automaattisesti päälle. Se pysyy päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan ja ympäristön valoarvo ei ylitä asetettua valoarvoa. **HVAC-kanava** kytketään päälle ympäristön valoarvosta riippumatta, mutta havaitusta liikkeestä riippuvaisena. Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyvät kunkin kanavan viiveajat. Valinnaisesti voidaan jokainen kanava kytkeä päälle tai pois päältä manuaalisesti **painikkeilla S1 – S2**. Täysautomaattitila on esiasetettu.

Puoliautomaattitila valokanava C1
Päällekytkentä/sammutus manuaalisesti **painikkeella S1**. Ne pysyvät päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan ja ympäristön valoarvo ei ylitä asetettua valoarvoa.

Puoliautomaattitila HVAC-kanava
Päällekytkentä/sammutus **painikkeella S2**. Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyy kanavan **C2** viiveaika ja valaistus sammutetaan tämän kuluttua.

Puoliautomaattitila ECO valokanava C1
Valon päällekytkeminen manuaalisesti **painikkeella S1**, ei automaattista päällekytkentää. Jos ympäristön valoarvo on pimeämpi kuin asetettu valoarvo, valokanava säädetään asetetulle valoarvolle. **C1** pysyy päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan ja ympäristön valoarvo ei ylitä asetettua valoarvoa. Jos ympäristövalo on kuitenkin asetettua valoarvoa kirkkaampi, **valokanava C1** asetetaan suunnistusvaloarvolle ja se sammuu liikkeestä riippumatta 1 min kuluttua. Jos kuitenkin valoa halutaan, on **painikkeella S1** asetettava haluttu kirkkausarvo ennen viiveajan loppumista. Tässä tapauksessa **valokanava C1** pysyy päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan, ympäristön valoarvosta riippumatta. **HVAC-kanava** kytketään päälle ympäristön valoarvosta riippumatta, mutta havaitusta liikkeestä riippuvaisena. Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyvät kunkin kanavan viiveajat. Valinnaisesti voidaan jokainen kanava kytkeä päälle tai pois päältä manuaalisesti **painikkeilla S1 – S2**.

Puoliautomaattitila käytävä valokanava C1
Valon päällekytkeminen manuaalisesti **painikkeella S1**, ei automaattista päällekytkentää. Jos ympäristön valoarvo on pimeämpi kuin asetettu valoarvo, valokanava **C1** säädetään asetetulle valoarvolle. Se pysyy päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan ja ympäristön valoarvo ei ylitä vastaavaa valoarvoa. Jos ympäristön valoarvo on kuitenkin kirkkaampi kuin asetettu valoarvo, valokanavat säädetään 100 %:n valoteholle. Se pysyy päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan, ympäristön valoarvosta riippumatta. **HVAC-kanava** kytketään päälle ympäristön valoarvosta riippumatta, mutta havaitusta liikkeestä riippuvaisena. Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyvät kunkin kanavan viiveajat. **Valokanavaa C1 ei** voi sammuttaa painikkeella. **HVAC-kanava** voidaan sammuttaa manuaalisesti **painikkeella S2**.

Suunnistusvalo
Suunnistusvaloarvo on 10 % täydestä valotehosta. Tämä toiminto voidaan kytkeä valinnaisesti päälle tai pois päältä Mobil-PDi/plus -kaukosäätimellä.

Jälkivalaisutoiminto
Suunnistusvalo kytkeytyy päälle säädettäväksi ajanjaksoksi sen jälkeen, kun liikettä ei enää havaita ja asetettu viiveaika on kulunut umpeen.

Yövalotoiminto
Kun asetettu valoarvo on alittunut, suunnistusvalo kytkeytyy päälle, liikkeitä havaitsematta, asetettuun suunnistusvaloarvoon. Se pysyy päällä, kunnes liikettä havaitaan, esiasetettu valoarvo ylittyy tai valo kytketään päälle vastaavan valokanavan painikkeella.

FI

8 • ASETUKSET JA TOIMINNOT MOBIL-PDi/plus -KAUKOSÄÄTIMELLÄ (FIG. 6)

⚠ **OHJE: Ihanteellisen vastaanoton saat aikaiseksi kohdistamalla kaukosäätimen ohjelmoinnin aikana ilmaisimeen. Huomaa, että suorassa auringonsäteilyssä n. 8 m:n vakiotunnistusetäisyys voi huomattavasti lyhentyä auringon infrapunaosuuden vuoksi.**

⚠ **Huomaa muutettu kaukosäädin (fig. 6.2). Kaikki toiminnot voidaan suorittaa myös edellisellä mallilla (fig. 6.1).**

Väliaikaiset toiminnot
Painiketta painettaessa toiminnot suoritetaan välittömästi, mutta niitä ei ole tallennettu.

Painike	Asiakaskohtainen asetus
c1 – c2	**Kanavavalinta** Vastaavien kanavien valinta.
ON/OFF	**Manuaalinen PÄÄLLE/POIS** **Valo päälle/pois** kulloinkin valitun kanavan **painikkeilla C1 + C2**.
c1 – DIM – (silmä)	**DIM-arvon muuttaminen** **DIM-valoarvonmuutos** kulloinkin valitun kanavan **painikkeilla C1 – C2**. 1. Valitse himmennettävä kanava **(C1)**. 2. Käynnistä DIM-toimenpide DIM-painikkeella. 3. Jäädytä DIM-arvo silmä-painikkeella.

RESET	**"Test"-toiminnon päättäminen/valo manuaalisesti PÄÄLLE/ POIS/viiveaika** Paluu esiasetettuun tilaan
TEST	**Testikäytön aikana kanavat 1 – 2 on kytketty jatkuvasti päälle** Jokaisella havaitulla liikkeellä, ympäristön kirkkaudesta riippumatta, vilkkuu **blue mode -LED** 2 x. Poistu painamalla painiketta **"Reset"**. Jos tällöin havaitaan Slave-signaali, **sininen LED** vilkkuu 4 x.

Ohjelmointi

Ohjelmointi seuraavilla toiminnoilla on mahdollista vain, kun ohjelmointitila on avattu. Kun ohjelmointitila on päätetty, kaikki muutokset tallennetaan ja toiminnot suoritetaan.

	Avaa ohjelmointitila **Sininen LED** palaa ja on merkkinä ohjelmointitilasta. **Valokanava C1** kytkeytyy päälle 100 %:n valoteholla. Ilmaisin ei reagoi ohjelmointitilassa liikehdintään.
	Ohjelmointitilan sulkeminen **Sininen LED** sammuu, asetukset on nyt tallennettu. Ilmaisin reagoi nyt automaattisesti asetettujen arvojen mukaan. ⚠ **OHJE: Jos ohjelmointitilaa ei suljeta painikkeella, ilmaisin sulkee ohjelmointitilan automaattisesti 10 min kuluttua viimeisen painikkeen painalluksen jälkeen. Kaikki siihen asti asetetut toiminnot otetaan käyttöön.**

c1 c2	**Ohjelmoitavan kanavan valinta** Ilmoitus: C1 = **punainen ja sininen LED** vilkkuvat C2 = **vihreä ja sininen LED** vilkkuvat
DIM +	Himmennin käynnistyy jaksoittain **"DIM"**-painikkeen kertapainalluksella ja muuttaa valaistuksen valonvoimakkuutta automaattisesti hitaasti maksimi- ja minimiarvon välillä. Kun haluttu tilan valoisuusarvo on saavutettu, paina **"Silmä"**-painiketta. Uusi kirkkauden tavoitearvo on tallennettu.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Kirkkauden tavoitearvon asetus (100 lux...750 lux)** Ilmoitus: **punainen ja sininen LED** vilkkuvat 3 x, automaattinen valonsäätely asetettuun arvoon.
c1 + / c1 + c1=c2	**Asetus päiväkäyttö (2000 lux)** Ilmoitus: **punainen ja sininen LED** vilkkuvat 3 x (kanava 1), ei valomittausta, valo kytkeytyy vain läsnäolosta riippuvaisena.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Viiveaika C1 + C2 (HVAC)** Kun liikettä ei havaita, käynnistyy viiveaika.

FI

10% 1min + 10% 60min 10-40% 1min + 10-40% 60min	**Suunnistusvalon jälkivalaisuaika** Kun suunnistusvaloarvo on asetettu, asetetaan jälkivalaisutoiminnon aika.
10% OFF | 10-40% OFF	**Suunnistusvalo "POIS"**
c1 + A/M	**Vaihto täysautomaatti- ja puoliautomaattitilan välillä valokanava C1** Puoliautomaattitila, **sininen LED** on n. 2 s ajan pois päältä. Täysautomaattitila, **sininen LED** vilkkuu 3 x.
c2 + A/M	**Vaihto täysautomaatti- ja puoliautomaattitilan välillä HVAC-kanava C2** Puoliautomaattitila, **sininen LED** on n. 2 s ajan pois päältä. Täysautomaattitila, **sininen LED** vilkkuu 3 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX | 100 Lux c1-50%	**Puoliautomaattitila ECO valokanava C1** Paina painiketta **"C1"**, sen jälkeen **"A/M"** (alkuperäistilasta riippumatta), painiketta **"100 Lux"** on painettava 2 s sisällä. **Vihreä LED** palaa 1 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX | 200 Lux c1-40%	**Puoliautomaattitila käytävä valokanava C1** Paina painiketta **"C1"**, sen jälkeen **"A/M"** (alkuperäistilasta riippumatta), painiketta **"200 Lux"** on painettava 2 s sisällä. **Punainen LED** palaa 1 x.

ON/OFF	**LEDien kytkentä päälle/pois (punainen/vihreä LED)** LEDien kytkeminen pois päältä = Paina painiketta, **sininen LED** on n. 2 s ajan pois päältä. LEDien kytkeminen päälle = paina painiketta, **sininen LED** vilkkuu 3 x.
RESET	**Palauttaminen tehdasohjelmaan** Vahvistetaan ilmaisimen lyhyellä **sinisen ja punaisen LEDin** vaihtelevalla vilkunnalla.

FI

9 • ESYLUX-VALMISTAJATAKUU

ESYLUX-tuotteet on tarkastettu voimassa olevien määräysten mukaisesti ja valmistettu erittäin huolella. Takuun myöntäjä, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (Saksassa) tai vastaava maassasi toimiva ESYLUX-jakelija (täydellinen luettelo löytyy osoitteesta www.esylux.com) antaa ESYLUX-laitteiden valmistus-/materiaalivirheille takuun kolmen vuoden ajaksi valmistuspäiväyksestä lukien.
Tämä takuu on voimassa laitteen myyjää koskevista lakisääteisistä oikeuksistasi riippumatta.
Takuu ei koske luonnollista kulumista, ympäristövaikutusten tai kuljetusvaurioiden aiheuttamia muutoksia/häiriöitä tai vaurioita, jotka ovat syntyneet käyttöohjeen, huolto-ohjeen noudattamatta jättämisestä ja/tai muusta kuin asianmukaisesta asennuksesta. Takuu ei koske mukana tulevia paristoja, lamppuja ja akkuja.
Takuu voidaan myöntää vain, kun muuttamaton laite lähetetään yhdessä laskun/kassakuitin kanssa riittävillä postimerkeillä varustettuna ja riittävästi pakattuna takuun myöntäjälle välittömästi puutteen havaitsemisen jälkeen.
Kun takuuvaade on oikeutettu, takuun myöntäjä korjaa tai vaihtaa laitteen kohtuullisen ajan kuluessa oman valintansa mukaan.
Takuu ei kata laajempia vaatimuksia, takuun myöntäjä ei erityisesti vastaa laitteen virheellisyydestä aiheutuneista vahingoista.
Jos takuuvaade ei ole oikeutettu (esim. takuuaika on kulunut umpeen tai viat eivät kuulu takuun piiriin), takuun myöntäjä voi yrittää korjata laitteen puolestasi edullisesti laskua vastaan.

• TEKNISET TIEDOT

VERKKOJÄNNITE	230 V ~ 50 Hz
TUNNISTUSALUE	360°
TUNNISTUSETÄISYYS	> 24 m:n
ASETUKSET	infrapuna-kaukosäädin
VALOARVO N.	5 lux – 2000 lux / päiväkäyttö
KYTKENTÄTEHO C1 + C2 = maks. 10 A	230 V ~ 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAKS. KYTKENTÄVIRTA	800 A / 200 µs
OHJAUSLÄHTÖ	1 – 10 V DC / 50 mA
VIIVEAIKA C1 – C2	kaukosäätimellä: C1 + C2 = 1 min – 15 min
PAINIKETULO VALO	1 x
PAINIKETULO HVAC	1 x
SLAVE-LIITÄNTÄ	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
KOTELOINTI- / SUOJALUOKITUS	IP 20 / II
KÄYTTÖLÄMPÖTILA-ALUE	0 °C...+50 °C
MITAT	Ø 108 mm, korkeus 46 mm
VÄRI	valkoinen, lähes kuin RAL 9010

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään. Ajankohtaisia tietoja tuotteesta löytyy aina ESYLUX-kotisivulta.

NO • Monterings- og bruksanvisning

Vi gratulerer deg med kjøpet av dette eksklusive ESYLUX-produktet. For å forsikre deg om en problemfri drift bør du lese gjennom denne monterings- og bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den, slik at du kan ta den frem og lese den om igjen ved behov.

1 • SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL: Arbeid ved 230 V nettspenning skal kun utføres av autorisert personell, og nasjonale forskrifter og normer for installasjoner skal følges. Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.

μ = kontaktavstand < 1,2 mm

Lyskasteren skal sikres med en vernebryter på 10 A (fig. 4) på inngangssiden.

Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer, modifikasjoner eller lakkeringer skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller. Kontroller om detektoren er skadet når du pakker den ut. Detektoren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade. Har du mistanke om at detektoren ikke kan brukes uten risiko, skal detektoren straks settes ut av drift og sikres mot utilsiktet bruk.

MERK: Dette apparatet skal ikke kastes med ikke kildesortert husholdningsavfall. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

2 • BESKRIVELSE

ESYLUX tilstedeværelsesdetektorer i PD-C360i/24 DIMplus-serien med et detekteringsområde på 360° og en rekkevidde på > 24 meter. ESYLUX tilstedeværelsesdetektorer er detektorer som benytter seg av passiv IR-teknologi, og som reagerer på varmekilder i bevegelse **(fig. 1 (1) Arbeidsområde (2) Rett foran detektor (3) Diagonalt til detektor)**. Når tilstedeværelsesdetektorene registrerer forandringer i varmestrålingen innenfor sitt detekteringsområde, og avhengig av den innstilte lysverdien, slås lyskanalen på i en viss tid. Hvis dagslysverdien enders, reguleres kunstlysverdien deretter via DIM-grensesnittet (konstantlysregulering). En ekstra bryter «HVAC» brukes til å regulere en ekstra lyskilde eller til å regulere varme-, ventilasjons- og klimaanlegg avhengig av tilstedeværelse og uavhengig av lysverdi.

ESYLUX tilstedeværelsesdetektoren i PD-C360i/24 DIMplus -serien er kun egnet til montering i tak. Avhengig av modell kan både utenpåliggende montering (SM) og innfelt montering (FM) la seg gjøre. ESYLUX tilstedeværelsesdetektorene er utstyrt med et standardprogram som virker etter verdier som er forhåndsinnstilt i tilstedeværelsesdetektorene. Verdiene kan endres individuelt med fjernkontrollen ESYLUX Mobil-PDi/plus eller Mobil-PDi/User, som fås som tilbehør.

3 • INSTALLASJON / MONTERING / TILKOBLING

Kontroller følgende punkter før montering:

- Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.
- Angitt rekkevidde tar utgangspunkt i **fig. 1**.
- Jo høyere monteringshøyden er, jo større blir rekkevidden. Følsomheten blir imidlertid redusert.
- Bevegelse diagonalt til detektor er optimalt. Det skal mer bevegelse til rett foran detektor for å utløse den. Rekkevidden er altså redusert betraktelig.
- Detektoren bør plasseres i samsvar med forholdene og behovet i rommet
- Detektoren skal ha "fri sikt" fordi IR-strålingen ikke kan trenge gjennom faste gjenstander.

MERK: Vær oppmerksom på monterings- og kjøreretningen (fig. 1 og 2)!

Tilstedeværelsesdetektoren er utstyrt med en **DIM-kanal**. ESYLUX tilstedeværelsesdetektorer i PD-C360i/24 DIMplus-serien består av effektdelen og en sensordel. Monter effektdelen på ønsket monteringssted **(fig. 3)**, og koble til tilstedeværelsesdetektoren i henhold til koblingsskjemaet **(fig. 4)**.

Fig. 4 **Master/slave-kobling for tilstedeværelsesdetektorer: Det kan kobles til maksimalt 10 slaveenheter til en masterenhet, fra og med en kabellengde på 100 m (master og siste slave) kan det oppstå feilkoblinger avhengig av installasjonsvarianten.**

Det kan foretas avanserte innstillinger ved hjelp av DIP-bryteren på baksiden av sensordelen (se kapittelet DIP-bryter i kapittel 6). De skal gjøres før detektoren tas i bruk. Sett sensordelen på effektdelen, og skru den på forsiktig.

4 • OPPSTART

Koble inn nettspenningen

- En initialiseringsfase på cirka 25 sekunder begynner. Den **røde (lyskanal 1 = C1)**, den **grønne (lyskanal 2 = HVAC)** og den **blå LED-en** blinker her på skift. Tilkoblet belysning er slått på.

Detektorene leveres med innstillingen **driftsprogram og for fjernstyring** – og er dermed straks klare til drift når initialiseringsfasen er over.

Oversikt over standardprogrammer (DIP-bryter 3)

	Driftsprogram
Lysverdi lyskanal 1	400 lux
Tidsforsinket utkobling lyskanal 1	5 min
Tidsforsinket utkobling HVAC-kanal	30 min
Modus	helautomatisk
Orienteringslys	av – 10 %

5 • BETJENING

Avhengig av den innstilte lysverdien vises hver registrerte bevegelse ved at den **røde eller grønne LED-en** blinker kort 2 ganger (LED-en kan slås av, se kapittel 8/Fjernstyring). Tilstedeværelsesdetektoren arbeider med sine forhåndsinnstilte parametere.

Koblingsforsinkelse

For å unngå en uønsket inn- og utkobling av belysningen når

lysforholdene skifter plutselig, slår detektoren på belysningen med en tidsforsinkelse.
Tidsforsinkelse fra "lyst til mørkt": 30 sek =
rød LED lyser for **kanal 1**.
Tidsforsinkelse fra "mørkt til lyst": 5 min =
rød LED blinker sakte for **kanal 1**.
Persiennefunksjonen avbryter tidsforsinkelsen fra "lyst til mørkt" når lysverdien faller under 50 lux. Belysningen kobles inn umiddelbart.

Bryter S1 – S2 / fjernkontroll C1 – C2 + lys PÅ/AV
Tilstedeværelsesdetektoren er utstyrt med et inntak for en ekstern bryter per koblingskanal. Det gjør at hver koblingskanal kan slås PÅ og AV manuelt, og at lyskanalens DIM-verdier kan endres midlertidig.

Manuell innkobling
Trykk kort på bryter S1 – S2 / fjernkontroll C1 – C2 + lys PÅ/AV. Belysningen er så slått på til detektoren detekterer enda en bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte tidsforsinkede utkoblingen. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte tidsforsinkede utkoblingen.

Manuell utkobling
Trykk kort på bryter S1 – S2 / fjernkontroll C1 – C2 + lys PÅ/AV. Belysningen er så slått av til detektoren detekterer enda en bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte tidsforsinkede utkoblingen. Når denne tiden er utløpt, kobler detektoren tilbake til den innstilte driftstilstanden igjen.

Endre DIM-verdi
Trykk inn og **hold S1 inne helt** til ønsket lysverdi er nådd. Lysverdien vil være innstilt så lenge detektoren fortsatt detekterer bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte tidsforsinkede utkoblingen. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, slås belysningen av. Dermed starter den innstilte driftsmodusen igjen med opprinnelig lysverdi.

6 • INNSTILLING

DIP-bryter (fig. 5)

DIP-bryter 1: "RC"/"Manuell"
Ved levering står bryteren på **"RC"**. Enheten kan fjernstyres uten begrensninger. Innstillinger kan bare utføres med den tilhørende fjernkontrollen.

Funksjonen ⎍ "Kortimpuls" for kanal C2 – HVAC
Når detektoren aktiveres på grunn av bevegelse, kobles kanalen og den **grønne LED-en** inn i fem sekunder, og slås deretter av i fem sekunder.
Funksjonen "Test" kontrollerer detekteringsområdet
Tilkoblet belysning slås på – bevegelsesdetektering uten forsinkelse og belastning ved at den **blå LED-en** (blue mode) blinker to ganger.

DIP-bryter 2: Helautomatisk (A)/halvautomatisk (M)
DIP-bryter 2 er bare aktiv når **DIP-bryter 1** er innstilt på manuelt! Denne innstillingen påvirker **C1** og **C2**. Detaljert beskrivelse av helautomatisk/halvautomatisk, **se kapittel 7 "Funksjoner"**.

DIP-bryter 3: Standard-/korridorfunksjon
ON/OFF = standardfunksjon
Belysningen kan i tillegg slås på og av ved hjelp av en ekstern bryter.

ON = korridorfunksjon
Belysningen kan kun slås på med en ekstern bryter.

DIP-bryter 4: Tilpasse følsomheten
Ved levering er den maksimale følsomheten innstilt på **"S-max."**. Settes bryteren på **„S-min."**, reduseres følsomheten. Innstillingen anbefales dersom utilsiktet regulering oppstår på grunn av interferens som for eksempel varmluftstrømninger.

7 • FUNKSJONER

Helautomatisk tilstand
Avhengig av innstilt lysverdi og registrert bevegelse kobles **lyskanal C1** inn automatisk. Denne er på så lenge bevegelse registreres og lysverdien i omgivelsene ikke overskrider den innstilte lysverdien. **HVAC-kanalen** aktiveres uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, men slås på avhengig av registrert bevegelse. Når bevegelse ikke lenger registreres, starter den tidsforsinkede utkoblingen for de ulike kanalene. Om ønsket kan hver kanal slås på og av manuelt med **bryter S1 – S2**. Helautomatisk modus er forhåndsinnstilt.

Halvautomatisk modus lyskanal C1
Slå PÅ/AV manuelt med **bryter S1**. De er på så lenge bevegelse registreres og lysverdien i omgivelsene ikke overskrider den innstilte lysverdien.

Halvautomatisk modus HVAC-kanal
Slå PÅ/AV med **bryter S2**. Detekteres ikke flere bevegelser, starter den tidsforsinkede utkoblingen fra **C2**, og kobler belysningen når denne tiden er utløpt.

Halvautomatisk modus ECO lyskanal C1
Lyset slås på manuelt med **bryter S1**, ingen automatisk aktivering. Hvis lyset i omgivelsene er mørkere enn den innstilte lysverdien, blir lyskanalen regulert til den innstilte lysverdien. **C1** er på så lenge bevegelse registreres og lysverdien i omgivelsene ikke overskrider den innstilte lysverdien. Hvis derimot lysstyrken i omgivelsene er sterkere enn den innstilte lysverdien, blir **lyskanal C1** innstilt på orienteringslysverdien og slås av etter 1 minutt – uavhengig av om det registreres bevegelser eller ikke. Er det likevel behov for lys, må ønsket lysstyrke stilles inn med **bryteren S1** før den tidsforsinkede utkoblingen er over. I så fall vil **lyskanal C1** stå på så lenge bevegelse registreres – uavhengig av lysverdien i omgivelsene.
HVAC-kanalen aktiveres uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, men slås på avhengig av registrert bevegelse. Når bevegelse ikke lenger registreres, starter den tidsforsinkede utkoblingen for de ulike kanalene. Om ønsket kan hver kanal slås på og av manuelt med **bryter S1 – S2**.

Halvautomatisk modus korridor lyskanal C1
Lyset slås på manuelt med **bryter S1**, ingen automatisk aktivering. Hvis lyset i omgivelsene er mørkere enn den innstilte lysverdien, blir lyskanal **C1** regulert til den innstilte lysverdien. Denne er på så lenge bevegelse registreres og lysverdien i omgivelsene ikke overskrider den respektive lysverdien. Er derimot lyset i omgivelsene lysere enn den innstilte lysverdien, reguleres lyskanalen til 100 prosent lyseffekt. Den står på så lenge bevegelse registreres – uavhengig av lysstyrken i omgivelsene. **HVAC-kanalen** aktiveres uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, men slås på avhengig av registrert bevegelse. Når bevegelse ikke lenger registreres, starter den tidsforsinkede utkoblingen for de ulike kanalene. **Lyskanal C1** kan **ikke** slås av med en bryter. **HVAC-kanalen** kan slås av manuelt med **bryteren S2**.

Orienteringslys
Orienteringslysverdien er 10% av full lyseffekt. Denne funksjonen kan slås på eller av ved hjelp av fjernkontrollen Mobil-PDi/plus.

Etterbelysningsfunksjon
Orienteringslyset kobles på i et justerbart tidsrom når det ikke lenger registreres bevegelse, og den innstilte tidsforsinkede utkoblingen er utløpt.

Nattlysfunksjon
Når den innstilte lysverdien underskrides, kobles orienteringslyset på uten å registrere bevegelse på den innstilte orienteringslysverdien. Det forblir påslått til det registreres bevegelser, den forhåndsinnstilte lysverdien overskrides, eller til lyset slås på med knappen for den tilhørende lyskanalen.

8 • INNSTILLINGER OG FUNKSJONER MED FJERNKONTROLLEN MOBIL-PDi/plus (FIG. 6)

⚠ **MERK: Mottaket er optimalt når du retter fjernkontrollen mot detektoren under programmeringen. Vær oppmerksom på at standardrekkevidden på cirka 8 m kan bli kraftig redusert ved direkte sollys på grunn av de infrarøde strålene i sollyset.**

⚠ **Vær oppmerksom på den endrede fjernkontrollen (fig. 6.2).**
Alle funksjoner kan også foretas med forgjengerversjonen (fig. 6.1).

Midlertidige funksjoner
Funksjonene utføres så snart en bryter aktiveres. Men funksjonene er ikke lagret.

Tast	**Kundespesifikk innstilling**
c1 – c2	**Kanalvalg** Velg aktuelle kanaler.
ON/OFF	**Manuelt PÅ/AV** **Lys PÅ/AV** med de valgte kanalene som er valgt med **tastene C1 + C2**.
c1 DIM 	**Endre DIM-verdi** **DIM lysverdiendring** med de valgte kanalene som er valgt med **tastene C1–C2**. 1. Velg kanalen **(C1)** som skal dimmes. 2. Start prosessen med DIM-tasten. 3. Frys DIM-verdien med øye-tasten.

RESET	**Avslutt funksjonen "Test" / Manuelt lys PÅ/AV / Tidsforsinket utkobling** Gå tilbake til forhåndsinnstilt modus
T TEST	**Kanal 1 – 2 er slått på permanent under testdriften** For hver bevegelse som registreres, uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, blinker **blue mode LED** to ganger. Gå videre ved å trykke på tasten **"Reset"**. Ved detektert slavesignal blinker den **blå LED-en** fire ganger.

Programmering

Programmering med funksjonene nedenfor er bare mulig når programmeringsmodus er åpnet. Når programmeringsmodus er avsluttet, lagres alle endringer og funksjonene utføres.

	Åpne programmeringsmodus **Blå LED** lyser og viser programmeringsmodus. **Lyskanal C1** slås på med 100 % lyseffekt. I programmeringstilstand reagerer ikke detektoren på bevegelse.
	Avslutte programmeringstilstanden Den **blå LED-en** slukker, innstillingene er nå lagret. Detektoren reagerer nå automatisk i samsvar med de innstilte verdiene. **MERK: Hvis programmeringstilstanden ikke avsluttes med et tastetrykk, avslutter detektoren programmeringstilstanden automatisk ti minutter etter at den siste tasten ble trykket inn. Alle hittil innstilte funksjoner beholdes.**

c1 c2	**Velge kanalen som skal programmeres** Tilbakemelding: C1 = **rød og blå LED** blinker C2 = **grønn og blå LED** blinker
DIM + (øye)	Trykker du én gang på tasten **"DIM"**, starter dimmeren syklisk og forandrer belysningens lysstyrke automatisk sakte mellom maksimal- og minimalverdi. Når ønsket lysstyrke i rommet er nådd, trygger du på **øye-tasten**. Dermed er den nye referanseverdien for lysstyrke lagret.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Innstilling referanseverdi lysstyrke (100...750 lux)** Tilbakemelding: **Rød og blå LED** blinker 3 x, automatisk lysregulering til innstilt verdi.
c1 + (sol) / c1 + (sol) c1=c2	**Innstilling av dagdrift (2000 lux)** Tilbakemelding: **Rød og blå LED** blinker 3 x (kanal 1), ingen lysmåling, lyset kobles kun avhengig av tilstedeværelse.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Tidsforsinket utkobling C1 + C2 (HVAC)** Når bevegelse ikke registreres, starter den tidsforsinkede utkoblingen.

10% 1min + 10% 60min 10-40% 1min + 10-40% 60min	**Orienteringslys nattlysvarighet** Når orienteringslyset er stilt inn, stilles tiden for forsinket utkobling av belysningen inn.
10% OFF | 10-40% OFF	**Orienteringslys "AV"**
c1 + A/M	**Skifte mellom hel- og halvautomatisk modus lyskanal C1** Halvautomatisk modus, **blå LED** er av i ca. 2 sek. Helautomatisk modus, **blå LED** blinker 3 x.
c2 + A/M	**Skifte mellom hel- og halvautomatisk modus HVAC-kanal C2** Halvautomatisk modus, **blå LED** er av i ca. 2 sek. Helautomatisk modus, **blå LED** blinker 3 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 100 LUX | 100 Lux c1-50%	**Halvautomatisk modus ECO lyskanal C1** Trykk på tasten **"C1"**, og deretter på **"A/M"** (uavhengig av opprinnelig tilstand), trykk på tasten **"100 lux"** innen 2 sekunder. **Grønn LED** lyser 1 x.
c1 + A/M < 2 sec < 2 sec 200 LUX | 200Lux c1-40%	**Halvautomatisk modus korridor lyskanal C1** Trykk på tasten **"C1"**, og deretter på **"A/M"** (uavhengig av opprinnelig tilstand), trykk på tasten **"200 lux"** innen 2 sekunder. **Rød LED** lyser 1 x.

ON/OFF	**Slå LED-er på/av (rød/grønn LED)** Koble ut LED-ene = trykk på knappen, den **blå LED-en** slås AV i cirka to sekunder. Slå på LED-ene = trykk på tasten, den **blå LED-en** blinker 3 x.
RESET	**Tilbakestille til standardprogrammet** Bekreftes ved at den **blå og rød LED-en** på detektoren blinker på skift.

NO

9 • ESYLUX PRODUKTGARANTI

ESYLUX-produktene er testet etter gjeldende forskrifter og produsert med største nøyaktighet. Garantigiver, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (for Tyskland) og ESYLUX-distributøren i ditt hjemland (du finner en fullstendig oversikt på www.esylux.com) gir deg treårs garanti på produksjons-/materialfeil på ESYLUX-produkter fra og med produksjonsdato.
Denne garantien gjelder uavhengig av dine rettigheter etter loven overfor forhandleren av produktet.
Garantien omfatter ikke normal slitasje, forandringer/feil på grunn av påvirkninger fra omgivelsene eller transportskader, og heller ikke skader som har oppstått som følge av at bruksanvisningen eller vedlikeholdsanvisningen ikke har blitt fulgt, og/eller ukorrekt installasjon. Medfølgende batterier, lyskilder og oppladbare batterier omfattes ikke av garantien.
Garantien gjelder kun i tilfeller der produktet sendes tilbake i opprinnelig tilstand, når mangelen er oppdaget. Regning/kvittering legges ved, samt en kort, skriftlig feilbeskrivelse. Produktet sendes med tilstrekkelig porto og innpakket til garantigiver.
Innvilges krav overfor garantien, kommer garantigiver til å ubedre eller skifte ut produktet etter egen vurdering og innen rimelig tid. Garantien omfatter ikke mer omfattende krav, spesielt er garantigiver ikke ansvarlig for skader som skyldes produktets mangler. Dersom krav overfor garantien ikke innvilges (for eksempel når garantitiden er uløpt eller ved mangler som ikke dekkes av garantien), kan garantigiver forsøke å reparere produktet til en rimelig pris.

• TEKNISKE DATA

NETTSPENNING	230 V AC 50 Hz
DETEKTERINGSOMRÅDE	360°
REKKEVIDDE	> 24 m
INNSTILLINGER	infrarød fjernkontroll
LYSVERDI CA.	5 – 2000 lux / dagdrift
BRYTEREFFEKT C1 + C2 = maks. 10 A	230 V AC 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAKS. STARTSTRØM	800 A / 200 μs
STYREUTGANG	1 – 10 V DC / 50 mA
TIDSFORSINKET UTKOBLING C1 – C2	med fjernkontroll: C1 + C2 = 1 – 15 min
BRYTERINNGANG LYS	1 gang
BRYTERINNGANG HVAC	1 gang
SLAVETILKOBLING	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
KAPSLINGSKLASSE	IP 20 / II
DRIFTSTEMPERATUROMRÅDE	0 °C...+50 °C
MÅL	Ø 108 mm, høyde 46 mm
FARGE	hvit, tilsvarende RAL 9010

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer. Aktuell informasjon om produktet finner du alltid på ESYLUX hjemmesiden.

IT • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto di elevata qualità ESYLUX. Per garantire un corretto funzionamento, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio/istruzioni d'uso e di conservarle per una eventuale consultazione successiva.

1 • INDICAZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: le operazioni su rete elettrica da 230 V devono essere eseguite solo da personale autorizzato nel rispetto delle disposizioni e delle norme di installazione locali. Prima di montare il prodotto, togliere l'alimentazione.

μ = **distanza tra contatti aperti < 1,2 mm**

È necessario proteggere il dispositivo tramite un interruttore magnetotermico da 10 A in ingresso (fig. 4).

Il prodotto è destinato solo all'utilizzo previsto (come descritto nelle istruzioni per l'uso). Non è consentito eseguire variazioni, modifiche o verniciature, pena l'annullamento della garanzia. Dopo il disimballaggio, verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo. Se si presume di non poter garantire un funzionamento sicuro del dispositivo, non utilizzare l'apparecchio e impedirne l'azionamento involontario.

NOTA: Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. I possessori di vecchi dispositivi non funzionanti sono tenuti per legge allo smaltimento nel rispetto delle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

2 • DESCRIZIONE

Rilevatore di presenza ESYLUX serie PD-C360i/24 DIMplus. Angolo di copertura: 360°. Portata: > 24 m. I rilevatori di presenza ESYLUX sono rilevatori a infrarossi passivi che segnalano fonti di calore in movimento, ad esempio persone **(fig. 1 (1) ambiente di lavoro (2) frontale rispetto al rilevatore (3) trasversale rispetto al rilevatore)**. Se il rilevatore di presenza avverte variazioni di radiazione termica all'interno del proprio angolo di copertura, esso attiva, per una durata regolabile, il canale luce in base alla luminosità impostata. In caso di variazione dell'intensità della luce diurna, è possibile regolare nuovamente di conseguenza l'intensità della luce artificiale tramite l'interfaccia DIM (regolazione luce costante). Un contatto di commutazione aggiuntivo "HVAC" consente l'azionamento di un'ulteriore sorgente luminosa oppure il comando degli impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione in base alla presenza rilevata e a prescindere dalla luminosità.

Il rilevatore di presenza ESYLUX serie PD-C360i/24 DIMplus è destinato esclusivamente al montaggio a soffitto. A seconda del modello, è possibile il montaggio sporgente (SM) o a incasso (FM).
Il rilevatore di presenza ESYLUX è dotato di un programma di lavoro, grazie al quale il dispositivo funziona in base a valori preimpostati. È possibile modificare i singoli valori mediante il telecomando ESYLUX Mobil-PDi/plus o Mobil-PDi/User, disponibile come opzione.

3 • INSTALLAZIONE / MONTAGGIO / COLLEGAMENTI ELETTRICI

Prima del montaggio, tenere presente quanto riportato di seguito.

- Prima di montare il prodotto, togliere l'alimentazione.
- I dati relativi alla portata fanno riferimento alla **fig. 1**.
- La portata aumenta con l'aumentare dell'altezza di montaggio, la sensibilità tuttavia si riduce.
- Il movimento ottimale è trasversale rispetto al rilevatore; in caso di movimento diretto e frontale, il rilevatore opera con maggiore difficoltà e, di conseguenza, la portata risulta notevolmente inferiore.
- Il rilevatore deve essere posizionato nel rispetto delle condizioni e dei requisiti ambientali.
- Occorre garantire campo libero al rilevatore, poiché gli infrarossi non possono penetrare oggetti solidi.

NOTA: Rispettare l'orientamento dell'installazione e la direzione (fig. 1 + 2)

Il rilevatore di presenza dispone di un **canale DIM**. I rilevatori di presenza ESYLUX serie PD-C360i/24 DIMplus sono costituiti da sezione di potenza e sezione del sensore. Montare la sezione di potenza nel punto desiderato **(fig. 3)** e collegare il rilevatore di presenza secondo lo schema elettrico **(fig. 4)**.

Fig. 4 Commutazione master - slave per rilevatore di presenza: È possibile collegare fino a 10 apparecchi slave a un apparecchio master. A seconda delle installazioni, in linee a partire da 100 m (master e ultimo slave) potrebbero verificarsi attivazioni non desiderate.

Sul retro della sezione del sensore è possibile eseguire impostazioni a scelta mediante commutatore DIP (cfr. il relativo paragrafo, capitolo 6). Esse devono precedere la messa in funzione. Collocare la sezione del sensore sulla sezione di potenza e avvitare con cautela.

4 • MESSA IN FUNZIONE

Attivare l'alimentazione di rete

- Si avvia una fase di inizializzazione di circa 25 secondi. Il **LED rosso (canale luce 1 = C1)**, il **LED verde (canale luce 2 = HVAC)** e il **LED blu** lampeggiano in modo alternato. L'illuminazione collegata è accesa.

Il rilevatore viene fornito con l'impostazione **programma di lavoro/telecomandabile** ed è pronto per l'uso al termine della fase di inizializzazione.

Panoramica dei programmi di lavoro (commutatore DIP switch 3)

	Programma di lavoro
Luminosità canale luce 1	400 Lux
Ritardo di spegnimento canale luce 1	5 min.
Ritardo di spegnimento canale HVAC	30 min.
Modalità	automatica
Luce di orientamento	off – 10%

5 • USO

In base alla luminosità impostata, ogni movimento rilevato viene segnalato da 2 brevi lampeggiamenti del **LED rosso o verde** (LED disattivabile, cfr. capitolo 8 "Telecomando"). Il rilevatore di presenza funziona con i suoi parametri preimpostati.

IT

Ritardo di commutazione
Per evitare che improvvisi cambiamenti di luminosità provochino l'accensione e lo spegnimento indesiderato dell'illuminazione, il rilevatore la attiva con un ritardo.
Ritardo da "chiaro a scuro": 30 sec. =
il **LED rosso** si illumina per il **canale 1**.
Ritardo da "scuro a chiaro": 5 min. =
il **LED rosso** lampeggia lentamente per il **canale 1**.
Se il valore di luminosità scende al di sotto di 50 Lux, la funzione veneziana interrompe il ritardo temporale "da chiaro a scuro" e attiva immediatamente l'illuminazione.

Pulsante S1 – S2/Telecomando C1 – C2 + luce ON/OFF
Il rilevatore di presenza dispone, per ogni canale di comando, di un collegamento per un pulsante esterno. In questo modo è possibile attivare o disattivare manualmente ciascun canale di comando o modificare temporaneamente i valori DIM del canale luce.

Accensione manuale
Premere brevemente S1 – S2/Telecomando C1 – C2 + luce ON/OFF:
L'illuminazione rimane poi accesa fintanto che il rilevatore registra qualche movimento. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento preimpostato. Al termine di questo intervallo, l'illuminazione si spegne e torna quindi alla modalità di esercizio impostata.

Spegnimento manuale
Premere brevemente S1 – S2/Telecomando C1 – C2 + luce ON/OFF:
L'illuminazione rimane poi spenta fino a quando il rilevatore registra qualche movimento. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento preimpostato. Al termine di questo intervallo, il rilevatore si attiva nella modalità di esercizio impostata.

Modifica del valore DIM
Premere S1 fino al raggiungimento della luminosità desiderata. La luminosità rimane impostata fintanto che il rilevatore registra qualche movimento. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento preimpostato. Al termine di questo intervallo, l'illuminazione si spegne e torna quindi alla modalità di esercizio impostata con la luminosità originale.

6 • IMPOSTAZIONE

Commutatore DIP switch (fig. 5)

Commutatore DIP switch 1: "RC"/"manuale"
In condizioni originali, il commutatore è impostato su **"RC"**.
Il dispositivo è ora telecomandabile. Le impostazioni si possono regolare solo mediante il rispettivo telecomando.

Funzione ⎍ "impulso breve" per canali luce C2 – HVAC
Non appena il dispositivo rileva un movimento, il canale e il **LED verde** si attivano per 5 sec. e si spengono per 5 sec.
Funzione "test", verifica della zona di copertura
L'illuminazione collegata si attiva – indicazione istantanea di movimento senza attivazione dei dispositivi collegati tramite doppio breve lampeggiamento del **LED blu** (blue mode).

Commutatore DIP switch 2: automatico (A)/semiautomatico (M)
Il commutatore DIP switch 2 è attivo solo se il commutatore **DIP switch 1**

è stato commutato manualmente. Questa selezione agisce su **C1** e **C2**. Per la descrizione dettagliata della modalità automatica/semiautomatica **vedere il capitolo 7 "Funzioni"**.

Commutatore DIP switch 3: funzione standard / corridoio
ON/OFF = funzione standard
L'illuminazione può essere accesa e spenta anche con un pulsante esterno.

on = funzione corridoio
L'illuminazione può essere accesa solo con un pulsante esterno.

Commutatore DIP switch 4: regolazione della sensibilità
In condizioni originali, la sensibilità massima è impostata su **"S-max."**. Se il commutatore viene impostato su **"S-min."**, la sensibilità si riduce. Questa impostazione è consigliabile se si verificano accensioni indesiderate causate da fonti di interferenza, quali correnti di aria calda.

7 • FUNZIONI

Modalità automatica
In base alla luminosità impostata e al movimento rilevato, il **canale luce C1** si attiva in automatico e rimane attivo fintanto che viene registrato qualche movimento e la luminosità dell'ambiente non supera il rispettivo valore di luminosità impostato. Il **canale HVAC** viene attivato indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, ma in base al movimento rilevato. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento dei canali corrispondenti. In via opzionale, è possibile attivare o disattivare ciascun canale manualmente tramite il **pulsante S1 – S2**. La modalità automatica è preimpostata.

Modalità semiautomatica canale luce C1
Accensione/spegnimento manuale mediante il **pulsante S1**. Rimangono attivi fintanto che viene registrato qualche movimento e la luminosità dell'ambiente non supera il rispettivo valore di luminosità impostato.

Modalità semiautomatica canale luce HVAC
Accensione/spegnimento mediante il **pulsante S2**. Se non viene rilevato alcun altro movimento, parte il tempo di ritardo di **C2** e, una volta terminato, l'illuminazione si spegne.

Modalità semiautomatica ECO canale luce C1
Il **pulsante S1** attiva l'illuminazione manualmente (non è possibile l'attivazione automatica). Se l'ambiente è meno illuminato rispetto al valore di luminosità impostato, il canale luce viene regolato in base a quest'ultimo. **C1** rimane attivo fintanto che viene registrato qualche movimento e la luminosità dell'ambiente non supera il rispettivo valore di luminosità impostato. Tuttavia, se l'ambiente è più illuminato rispetto al valore di luminosità impostato, il **canale luce C1** viene regolato sulla luminosità della luce di orientamento e si disattiva indipendentemente dal movimento dopo 1 minuto. Se però si desidera più luce, è necessario impostare il livello di luminosità desiderato mediante il **pulsante S1** prima dello scadere del ritardo di spegnimento. In questo caso il **canale luce C1** rimane attivo fintanto che viene registrato qualche movimento, a prescindere dalla luminosità dell'ambiente.
Il **canale HVAC** viene attivato indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, ma in base al movimento rilevato. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento dei canali corrispondenti. In via opzionale, è possibile attivare o disattivare ciascun canale manualmente tramite il **pulsante S1 – S2**.

Modalità semiautomatica corridoio canale luce C1

Il **pulsante S1** attiva l'illuminazione manualmente (non è possibile l'attivazione automatica). Se l'ambiente è meno illuminato rispetto al valore di luminosità impostato, il canale luce **C1** viene regolato in base a quest'ultimo e rimane attivo fintanto che viene registrato qualche movimento e la luminosità dell'ambiente non supera il rispettivo valore di luminosità. Tuttavia, se l'ambiente è più illuminato rispetto al valore di luminosità impostato, il canale luce viene regolato al 100% della potenza luminosa e rimane attivo fintanto che viene registrato qualche movimento, a prescindere dalla luminosità dell'ambiente. Il **canale HVAC** viene attivato indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, ma in base al movimento rilevato. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento dei canali corrispondenti. Il **canale luce C1 non** può essere disattivato mediante pulsante. Il **canale HVAC** può essere disattivato manualmente tramite il **pulsante S2**.

Luce di orientamento

Il valore luce di orientamento corrisponde al 10% della potenza luminosa totale. Questa funzione può essere attivata o disattivata, a scelta, mediante telecomando Mobil-PDi/plus.

Funzione di accensione continua

La luce di orientamento si accende per un intervallo di tempo regolabile una volta che non viene più rilevato alcun movimento ed è trascorso il ritardo di spegnimento impostato.

Funzione di illuminazione notturna

Senza alcun movimento rilevato e con il valore di luminosità della luce di orientamento, se il valore di luminosità impostato non viene raggiunto la luce di orientamento si attiva e rimane accesa fintanto che viene rilevato del movimento, fino al superamento del valore di luminosità preimpostato o fino a quando viene accesa la luce premendo il tasto del rispettivo canale luce.

8 • IMPOSTAZIONI E FUNZIONI CON TELECOMANDO MOBIL-PDi/plus (FIG. 6)

NOTA: per una ricezione ottimale al momento della programmazione, puntare il telecomando verso il rilevatore. Tenere presente che in caso di radiazione solare la portata standard di circa 8 m può essere notevolmente ridotta dalla quantità di infrarossi del sole.

Attenzione al telecomando diverso (fig. 6.2). Tutte le funzioni possono essere eseguite anche con la versione precedente (fig. 6.1).

Funzioni provvisorie

L'attivazione dei seguenti pulsanti consente l'esecuzione delle funzioni, che tuttavia non sono salvate.

Pulsante	**Impostazione in base alle esigenze del cliente**
c1 – c2	**Scelta dei canali** Selezione dei relativi canali.
ON/OFF	**ON/OFF manuale** **Luce ON/OFF** del canale selezionato mediante i **pulsanti C1 + C2**.
c1 – DIM – (occhio)	**Modifica del valore DIM** **Modifica del valore di luminosità DIM** del canale selezionato mediante i **pulsanti C1 – C2**. 1. Selezionare il canale da regolare **(C1)**. 2. Avviare la procedura DIM mediante il pulsante DIM. 3. Bloccare il valore DIM premendo il tasto con il simbolo dell'occhio.

IT

RESET	**Fine della funzione "Test"/luce manuale ON/OFF/ritardo di spegnimento** Ritorno alla modalità preimpostata
T TEST	**Canali 1 – 2 sempre attivati in modalità test** In caso di riconoscimento di movimento, indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, il **LED "blue mode"** lampeggia due volte. Per uscire, premere il pulsante **"Reset"**. Se viene individuato un segnale slave, il LED blu lampeggia 4 volte.

Programmazione

La programmazione con le seguenti funzioni è possibile solo se è aperta la modalità di programmazione. Terminata la modalità di programmazione, tutte le modifiche vengono salvate e le funzioni vengono eseguite.

	Apertura della modalità di programmazione Il **LED blu** si accende e viene visualizzata la modalità di programmazione. **Il canale luce C1** si attiva al 100% della potenza luminosa. In modalità di programmazione, il rilevatore non reagisce ai movimenti.
	Chiusura della modalità di programmazione **Il LED blu** si spegne e le impostazioni vengono memorizzate. Il rilevatore funziona in modalità automatica in base ai valori impostati. ⚠ **NOTA: se non si esce dalla modalità di programmazione mediante l'apposito pulsante, il rilevatore esce automaticamente dalla modalità di programmazione dopo 10 minuti di inattività. Tutte le funzioni impostate fino ad allora vengono attivate.**

c1 c2	**Selezione del canale da programmare** Riscontro: C1 = i **LED rosso e blu** lampeggiano C2 = i **LED verde e blu** lampeggiano
DIM +	Premendo una volta il pulsante **"DIM"**, il dimmer si avvia in modo ciclico, modificando automaticamente e lentamente la luminosità dal valore minimo a quello massimo. Al raggiungimento della luminosità dell'ambiente desiderata, premere il pulsante con il simbolo dell'**occhio**. Il nuovo valore di luminosità previsto viene salvato.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Impostazione del valore di luminosità previsto (100 lux – 750 lux)** Riscontro: i **LED rosso e blu** lampeggiano 3 volte, la regolazione automatica della luce si trova sul valore impostato.
c1 + ☀ / c1 + ☀ c1=c2	**Impostazione del funzionamento diurno (2.000 Lux)** Riscontro: i **LED rosso e blu** lampeggiano 3 volte (canale 1), nessuna misurazione della luce, l'accensione della luce dipende solo dalla rilevazione di presenza.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Ritardo di spegnimento C1 + C2 (HVAC)** Se non viene registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento.

IT

10% / 1min + 10% / 60min 10-40% / 1min + 10-40% / 60min	**Accensione continua luce di orientamento** Una volta impostata la luminosità della luce di orientamento, viene regolato l'intervallo per la funzione di accensione continua.
10% / OFF ¦ 10-40% / OFF	**Luce di orientamento "OFF"**
c1 + A / M	**Alternanza tra modalità automatica e semiautomatica canale luce C1** In modalità semiautomatica, il **LED blu** si spegne per circa 2 secondi. In modalità automatica, il **LED blu** lampeggia 3 volte.
c2 + A / M	**Alternanza tra modalità automatica e semiautomatica canale HVAC C2** In modalità semiautomatica, il **LED blu** si spegne per circa 2 secondi. In modalità automatica, il **LED blu** lampeggia 3 volte.
c1 + A / M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux / c1-50%	**Modalità semiautomatica ECO canale luce C1** Premere il pulsante **"C1"**, quindi **"A/M"** (a prescindere dallo stato originale), entro 2 secondi deve essere premuto il pulsante **"100 Lux"**. Il **LED verde** lampeggia una volta.
c1 + A / M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200 Lux / c1-40%	**Modalità semiautomatica corridoio canale luce C1** Premere il pulsante **"C1"**, quindi **"A/M"** (a prescindere dallo stato originale), entro 2 secondi deve essere premuto il pulsante **"200 Lux"**. Il **LED rosso** lampeggia una volta.

ON/OFF	**Accensione e spegnimento LED (LED rosso e verde)** Spegnimento LED = Premere il pulsante, il **LED blu** si spegne per ca. 2 sec. Accensione LED = Premere il pulsante, il **LED blu** lampeggia 3 volte.
RESET	**Ripristino del programma di lavoro** Convalida tramite brevi lampeggiamenti alternati dei **LED blu e rosso** del rilevatore.

9 • GARANZIA DEL PRODUTTORE ESYLUX

I prodotti ESYLUX sono omologati secondo le norme vigenti e realizzati con la massima cura. Il garante, ESYLUX Deutschland GmbH, casella postale 1840, D-22908 Ahrensburg (per Germania), oppure il distributore ESYLUX locale (per un elenco completo dei distributori, consultare il sito Web www.esylux.com), stipula un contratto di garanzia della durata di tre anni a partire dalla data di acquisto contro difetti di produzione o di materiale dei dispositivi ESYLUX.
La presente garanzia sussiste indipendentemente dai diritti legali del cliente nei confronti del rivenditore del dispositivo.
La garanzia non copre l'usura normale, variazioni o disturbi causati da interferenze ambientali o danni di trasporto, nonché danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e manutenzione e/o a un'installazione non appropriata. Le batterie, le lampadine e le batterie ricaricabili fornite sono escluse dalla garanzia.
La garanzia è valida solo nel caso in cui il dispositivo, non modificato, venga immediatamente spedito al produttore, correttamente affrancato e imballato, accompagnato dalla fattura o dallo scontrino fiscale e da una breve descrizione del difetto.
In caso di richiesta giustificata di intervento in garanzia, il produttore dovrà provvedere alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo nei tempi previsti. La copertura non prevede altri tipi di garanzia o estensione dei diritti; in particolare il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di danni derivanti da imperfezioni del dispositivo. Qualora la richiesta di intervento in garanzia non fosse giustificata (ad esempio dopo decorrenza del periodo di validità della garanzia o per danni non coperti da quest'ultima), il produttore può provvedere alla riparazione del dispositivo a un prezzo conveniente con fatturazione a carico del cliente.

• DATI TECNICI

TENSIONE DI RETE	230 V CA 50 Hz
ANGOLO DI COPERTURA	360°
PORTATA	> 24 m
IMPOSTAZIONI	controllo manuale
LUMINOSITÀ APPROSSIMATIVA	5 lux – 2.000 lux / funzionamento diurno
POTENZA DI INTERRUZIONE C1 + C2 = max. 10 A	230 V CA 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
CORRENTE DI INGRESSO MAX.	800 A / 200 µs
USCITA DI CONTROLLO	1 – 10 V CC / 50 mA
RITARDO DI SPEGNIMENTO C1 – C2	mediante telecomando: C1 + C2 = 1 min. – 15 min.
INGRESSO PULSANTE LUCE	1 x
INGRESSO PULSANTE HVAC	1 x
COLLEGAMENTO SLAVE	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
TIPO / CLASSE DI PROTEZIONE	IP 20 / II
INTERVALLO TEMPERATURA DI ESERCIZIO	0 °C / +50 °C
DIMENSIONI	Ø 108 mm, altezza 46 mm
COLORE	bianco, simile a RAL 9010

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. Per ulteriori informazioni su questo prodotto, consultare il sito Internet ESYLUX.

IT

ES • INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANEJO

Le felicitamos por la compra de este producto de alta calidad ESYLUX. A fin de garantizar un funcionamiento correcto, le rogamos lea con atención estas instrucciones de montaje/manejo y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en un futuro si es necesario.

1 • INDICACIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: Los trabajos en la red de 230 V solo pueden ser realizados por personal técnico autorizado de conformidad con las normas y los reglamentos de instalación específicos de cada país. Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.

μ = **Anchura del intervalo de apertura < 1,2 mm**

El equipo se puede proteger en el lado de la entrada con un interruptor automático de 10 A (fig. 4).

El producto ha sido diseñado para su utilización correcta (tal y como se describe en las instrucciones de manejo). No está permitido realizar cambios, modificaciones o aplicar barniz dado que podría perderse todo derecho a garantía. Nada más desembalar el equipo, compruebe si está dañado. Si ha sufrido algún daño, no ponga el equipo en servicio en ningún caso.
Si usted cree que no puede asegurarse un funcionamiento sin riesgos del equipo, póngalo inmediatamente fuera de servicio y asegúrelo contra un manejo involuntario.

ADVERTENCIA: este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

2 • DESCRIPCIÓN

Detector de presencia ESYLUX de la serie PD-C360i/24 DIMplus con ángulo de cobertura de 360° y alcance de > 24 m. Los detectores de presencia ESYLUX son detectores por infrarrojos pasivos que reaccionan a fuentes de calor en movimiento como p.ej. personas **(fig. 1 (1) Zona de trabajo (2) Desplazamiento frontal al detector (3) Transversal al detector)**. Si el detector de presencia reconoce cambios en la radiación calorífica dentro de su área de cobertura, éste conecta el canal de luz durante un plazo de tiempo ajustable en función del valor lumínico preestablecido. Si la luz natural varía, el valor de luz artificial se ajusta debidamente mediante la interfaz DIM (regulación de luz constante). El contacto de conmutación adicional "HVAC" sirve para conectar otra fuente de luz o para controlar los equipos de calefacción, ventilación y climatización, en función de la presencia de personas e independientemente de la luz natural.

El detector de presencia ESYLUX de la serie PD-C360i/24 DIMplus está destinado exclusivamente al montaje en techo. Dependiendo de la versión, es posible el montaje superficial (SM) o el montaje empotrado (FM). El detector de presencia ESYLUX incorpora una programación de fábrica que le permite funcionar conforme a unos valores predeterminados. Los valores se pueden modificar individualmente con el mando a distancia opcional ESYLUX Mobil-PDi/plus o Mobil-PDi/User.

3 • INSTALACIÓN / MONTAJE / CONEXIÓN

Antes de comenzar el montaje, siga estas instrucciones:

- Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.
- Las indicaciones sobre alcances hacen referencia a la **fig. 1**.
- Si la altura de montaje es mayor, el alcance aumenta, pero la sensibilidad disminuye.
- El desplazamiento a los lados del detector es óptimo para su activación, mientras que con el movimiento directo y frontal es más difícil la detección y el alcance se reduce considerablemente.
- El detector debe colocarse teniendo en cuenta las circunstancias espaciales y las necesidades.
- La zona del detector ha de estar totalmente despejada, porque los rayos infrarrojos no atraviesan objetos sólidos.

ADVERTENCIA: ¡tenga en cuenta la dirección de montaje y de marcha (fig. 1 + 2)!

El detector de presencia dispone de un **canal DIM**. Los detectores de presencia ESYLUX de la serie PD-C360i/24 DIMplus constan de una parte eléctrica y de un sensor. Monte la parte eléctrica en la ubicación deseada **(fig. 3)** y conecte el detector de presencia siguiendo el esquema de conexiones **(fig. 4)**.

Fig. 4 Conexión maestro-esclavo para detectores de presencia: se puede conectar un máximo de 10 esclavos a un equipo maestro, a partir de una longitud de cable de 100 m (maestro y último esclavo), aunque dependiendo de las variantes de instalación pueden producirse conexiones indeseadas.

En la parte posterior del sensor se pueden realizar ajustes opcionales con interruptores DIP (ver párrafo Interruptores DIP, apartado 6). Estos ajustes han de efectuarse antes de la puesta en marcha. Inserte el sensor en la parte eléctrica y atorníllelo con cuidado.

4 • PUESTA EN MARCHA

Conecte la tensión de alimentación

- Comenzará una fase de inicialización de 25 seg. aprox.
  El LED **rojo (canal de luz 1 = C1)**, el **verde (canal de luz 2 = HVAC)** y el **azul** parpadean alternativamente. La iluminación conectada se enciende ahora.

Los detectores se suministran con el ajuste **Programación de fábrica/manejo con mando a distancia** y están listos para funcionar cuando finaliza la fase de inicialización.

Resumen de la programación de fábrica (Interruptor DIP 3)

	Programación de fábrica
Valor lumínico Canal de luz 1	400 Lux
Tiempo de alumbrado Canal de luz 1	5 min.
Tiempo de alumbrado Canal HVAC	30 min.
Modo	totalmente automático
Luz de orientación	apagada – 10%

5 • MANEJO

Dependiendo del valor lumínico ajustado, cada movimiento detectado se indica con 2 breves parpadeos del **LED rojo o verde** (LED desconectable, ver apartado 8 Mando a distancia). El detector de presencia funciona con sus parámetros predeterminados.

Retardo de conexión
Para evitar una conexión/desconexión indeseada de la iluminación por un cambio brusco de intensidad luminosa, el detector activa la iluminación con retardo temporal.
Retardo temporal de "claro a oscuro": 30 seg. =
el **LED rojo** se ilumina para el **canal 1**.
Retardo temporal de "oscuro a claro": 5 min. =
EL **LED rojo** parpadea lentamente para el **canal 1**.
La función Persiana interrumpe el retardo temporal de "claro a oscuro" cuando el valor lumínico desciende por debajo de 50 Lux y activa la iluminación inmediatamente.

Palpador S1 – S2/Mando a distancia C1 – C2 + Luz encendida/apagada
El detector de presencia dispone de una toma para un palpador externo por cada canal de conmutación. Así es posible conectar o desconectar manualmente cada canal de conmutación o modificar temporalmente los valores DIM del canal de luz.

Conexión manual
Pulsar brevemente S1 – S2/Mando a distancia C1 – C2 + Luz encendida/apagada: La iluminación permanece conectada mientras el detector registra movimiento. Cuando dejan de detectarse movimientos comienza el tiempo de alumbrado preajustado. Una vez transcurrido este tiempo, la iluminación se desconecta y retorna al modo de servicio ajustado.

Desconexión manual
Pulsar brevemente S1 – S2/Mando a distancia C1 – C2 + Luz encendida/apagada: La iluminación permanece desconectada mientras el detector registra movimientos. Cuando dejan de detectarse movimientos comienza el tiempo de alumbrado preajustado. Una vez transcurrido este tiempo, el detector retorna al modo de servicio ajustado.

Cambio de valor DIM
Pulsar S1 hasta que se alcance el valor lumínico deseado. El valor lumínico permanece ajustado mientras el detector registra movimientos. Cuando dejan de detectarse movimientos comienza el tiempo de alumbrado preajustado. Una vez transcurrido este tiempo, la iluminación se desconecta y retorna al modo de servicio ajustado con el valor lumínico original.

6 • CONFIGURACIÓN

Interruptores DIP (fig. 5)

Interruptor DIP 1: "RC"/"Manual"
En estado de suministro, el interruptor está en **"RC"**. El equipo se puede controlar ahora a distancia. Solo se pueden realizar ajustes con el correspondiente mando a distancia.

Función ⎍ "Impulso corto" para canal C2 – HVAC
En cuanto el detector se activa por el movimiento, el canal y el **LED verde** se conectan 5 segundos y se desconectan 5 segundos.
Función "Prueba" Comprobación del área de cobertura
La iluminación conectada se enciende – Indicación de retardo y movimiento sin carga mediante breve intermitencia doble del **LED azul** (blue mode).

Interruptor DIP 2: Totalmente automático (A)/Semiautomático (M)
¡El interruptor DIP 2 solo está activo cuando el **interruptor DIP 1** se conmutó a manual! Esta elección tiene repercusiones sobre **C1** y **C2**. Para una descripción detallada de totalmente automático/semiautomático, consulte el **apartado 7 "Funciones"**.

ES

Interruptor DIP 3: Función estándar/pasillo
on/off = Función estándar
La iluminación se puede conectar y desconectar también con un palpador externo.

on = Función pasillo
La iluminación solo se puede conectar con un palpador externo.

Interruptor DIP 4: Ajuste de sensibilidad
En estado de suministro, está ajustada la sensibilidad máxima **"S-max."**. Si el interruptor se coloca en **"S-min."**, la sensibilidad se reduce. Este ajuste se recomienda cuando se producen conexiones indeseadas por fuentes de interferencia, como p.ej. corrientes de aire caliente.

7 • FUNCIONES

Modo totalmente automático
Dependiendo del valor lumínico ajustado y del movimiento detectado, el **canal de luz C1** se conecta automáticamente. Este permanece así mientras se detecte movimiento y el valor de luz ambiental no supere el valor lumínico ajustado. El **canal HVAC** se conecta independientemente del valor de luz ambiental, aunque en función del movimiento detectado. Si no se detectan más movimientos, comienzan los tiempos de alumbrado de los respectivos canales. Opcionalmente, cada canal se puede conectar o desconectar de forma manual con los **palpadores S1 – S2**. El modo totalmente automático está preajustado.

Modo semiautomático Canal de luz C1
Conexión/Desconexión manual mediante **palpador S1**. Permanecen así mientras se detecte movimiento y el valor de luz ambiental no supere el valor lumínico ajustado.

Modo semiautomático Canal HVAC
Conexión/Desconexión mediante **palpador S2**. Si ya no se detecta movimientos, comienza el tiempo de alumbrado de **C2** y una vez transcurrido se conecta la iluminación.

Modo semiautomático ECO Canal de luz C1
Conexión de luz manual mediante **palpador S1**, sin conexión automática. Si la luz ambiental es más oscura que el valor lumínico ajustado, el canal de luz se regula en el valor lumínico ajustado. **C1** permanece así mientras se detecte movimiento y el valor de luz ambiental no supere el valor lumínico ajustado. No obstante, si la luz ambiental es más clara que el valor lumínico ajustado, el **canal de luz C1** se ajusta en el valor de luz de orientación y se apaga un minuto después independientemente del movimiento. Si aún así se desea luz, hay que ajustar el valor lumínico deseado con el **palpador S1** antes de que termine el tiempo de alumbrado. En este caso, el **canal de luz C1** permanece activado mientras se detecta movimiento, independientemente de la luz ambiental.
El **canal HVAC** se conecta independientemente del valor de luz ambiental, aunque en función del movimiento detectado. Si no se detectan más movimientos, comienzan los tiempos de alumbrado de los respectivos canales. Opcionalmente, cada canal se puede conectar o desconectar de forma manual con los **palpadores S1 – S2**.

Modo semiautomático Pasillo Canal de luz C1
Conexión de luz manual mediante **palpador S1**, sin conexión automática. Si la luz ambiental es más oscura que el valor lumínico ajustado, el canal de luz **C1** se regula en el valor lumínico ajustado. Permanece así mientras se detecte movimiento y el valor de luz ambiental no supere el correspondiente valor lumínico. No obstante, si la luz ambiental es más clara que el valor lumínico ajustado, el canal de luz se regula al

100% de potencia luminosa. Este permanece activado mientras se detecta movimiento, independientemente del valor de luz ambiental. El **canal HVAC** se conecta independientemente del valor de luz ambiental, aunque en función del movimiento detectado. Si no se detectan más movimientos, comienzan los tiempos de alumbrado de los respectivos canales. El **canal de luz C1** no **se desconecta** con el palpador. El **canal HVAC** se desconecta manualmente con el **palpador S2**.

Luz de orientación
El valor de luz de orientación es del 10% de la potencia luminosa total. Esta función se puede activar o desactivar si se desea con el mando a distancia Mobil-PDi/plus.

Función de remanencia
La luz de orientación se enciende durante un periodo regulable cuando ya no se detectan movimientos y ha finalizado el tiempo de alumbrado ajustado.

Función de luz nocturna
Cuando no se alcanza el valor lumínico ajustado, la luz de orientación se enciende en el valor de luz de orientación ajustado sin detección de movimientos. Esta permanece conectada hasta que se detecta movimiento, se supera el valor lumínico preajustado o se enciende con el pulsador del correspondiente canal de luz.

ES

8 • AJUSTES Y FUNCIONES CON EL MANDO A DISTANCIA MOBIL-PDi/plus (FIG. 6)

⚠ **ADVERTENCIA: para una recepción óptima, oriente el mando hacia el detector durante la programación. Recuerde que cuando los rayos solares inciden directamente, el alcance estándar de 8 m aprox. se puede ver considerablemente reducido debido a la luz infrarroja del sol.**

⚠ **Preste atención a los cambios en el mando a distancia (fig. 6.2). Todas las funciones se pueden realizar también con la versión anterior (fig. 6.1).**

Funciones temporales
Después de pulsar la tecla se ejecutan las funciones inmediatamente, pero éstas no se guardan.

Tecla	**Ajuste específico del cliente**
c1 – c2	**Selección de canal** Selección de los canales correspondientes.
	**Conexión/Desconexión manual** **Conexión/Desconexión de la luz** del canal seleccionado con las **teclas C1 + C2**.
c1  	**Cambio de valor DIM** **Modificación del valor lumínico DIM** del canal seleccionado con las **teclas C1 + C2**. 1. Selección del canal cuya intensidad se va a regular **(C1)**. 2. Iniciar el proceso de regulación de intensidad con la tecla DIM. 3. Fijar el valor DIM con la tecla Ojo.

RESET	**Finalizar la función "Prueba"/Conexión/Desconexión manual de luz/Tiempo de alumbrado** Retorno a modo preajustado
T TEST	**Durante la prueba, los canales 1 – 2 están permanentemente conectados** Con cada movimiento detectado, independientemente de la luz ambiental, el **LED blue mode** parpadea dos veces. Para salir, pulse la tecla **"Reset"**. Si se reconoce una señal de esclavo, el **LED azul** parpadea 4 veces.

Programación

La programación con las funciones siguientes solo es posible cuando el modo de programación está abierto. Una vez finalizado el modo de programación, todos los cambios se guardan y las funciones se ejecutan.

	Abrir modo de programación El **LED azul** se enciende e indica el modo de programación. El **canal de luz C1** se conecta con el 100% de potencia luminosa. El detector no reacciona a los movimientos en modo de programación.
	Cerrar modo de programación El **LED azul** se apaga, los ajustes están ahora guardados. El detector reacciona automáticamente conforme a los valores ajustados. **ADVERTENCIA: si el modo de programación no se cierra con una tecla, el detector lo cierra automáticamente 10 minutos después de la última pulsación de una tecla. Se aceptan todas las funciones ajustadas hasta el momento.**

c1 c2	**Selección del canal para programar** Confirmación: C1 = los **LED rojo y azul** parpadean C2 = los **LED verde y azul** parpadean
DIM +	Pulsando una vez la tecla **"DIM"**, el regulador de luz (Dimmer) modifica la intensidad de la iluminación lentamente de manera automática entre el valor máx. y mín. Cuando se alcance el valor de luz ambiental deseado, pulse la tecla **"Ojo"**. Se guarda el nuevo valor teórico de luminosidad.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Ajuste del valor teórico de luminosidad (100 Lux...750 Lux)** Confirmación: los **LED rojo y azul** parpadean 3 veces, regulación de luz automática en el valor ajustado.
c1 + / c1 + c1=c2	**Ajuste de modo diurno (2.000 Lux)** Confirmación: los **LED rojo y azul** parpadean 3 veces (canal 1), sin regulación de luz, la luz se enciende solo en función de la presencia de personas.
c1 + c2 1 min – 15 min	**¡Tiempo de alumbrado C1 + C2 (HVAC)** Si no se detectan movimientos, el tiempo de alumbrado se inicia.

ES

10% / 1min + 10% / 60min 10-40% / 1min + 10-40% / 60min	**Luz de orientación Duración de remanencia** Una vez ajustado el valor de luz de orientación, se regula el tiempo para la función de remanencia.
10% / OFF ¦ 10-40% / OFF	**Luz de orientación "Apagada"**
c1 + A / M	**Cambio entre modo totalmente automático y semiautomático Canal de luz C1** Modo semiautomático, el **LED azul** se apaga durante 2 seg. Modo totalmente automático, el **LED azul** parpadea 3 veces.
c2 + A / M	**Cambio entre modo totalmente automático y semiautomático Canal HVAC C2** Modo semiautomático, el **LED azul** se apaga durante 2 seg. Modo totalmente automático, el **LED azul** parpadea 3 veces.
c1 + A / M < 2 sec < 2 sec 100 LUX ¦ 100 Lux / c1-50%	**Modo semiautomático ECO Canal de luz C1** Pulse la tecla **"C1"**, después **"A/M"** (independientemente del estado inicial); deberá pulsar la tecla **"100 Lux"** en el plazo de 2 segundos. El **LED verde** se ilumina 1 vez.
c1 + A / M < 2 sec < 2 sec 200 LUX ¦ 200 Lux / c1-40%	**Modo semiautomático Pasillo Canal de luz C1** Pulse la tecla **"C1"**, después **"A/M"** (independientemente del estado inicial); deberá pulsar la tecla **"200 Lux"** en el plazo de 2 segundos. El **LED rojo** se ilumina 1 vez.

ON/OFF	**Conectar/desconectar los LED (LED rojo/verde)** Apagar los LED = pulsar tecla; el **LED azul** se apaga 2 segundos aprox. Encender los LED = pulsar tecla; el **LED azul** parpadea 3 veces.
RESET	**Reponer a la programación de fábrica** Confirmación mediante breve parpadeo alternante de los **LED azul y rojo** en el detector.

ES

9 • GARANTÍA DE FABRICANTE ESYLUX

Los productos ESYLUX han sido verificados conforme a la normativa vigente y fabricados con el máximo esmero. La empresa garante ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (para Alemania), o el correspondiente distribuidor de ESYLUX en su país (encontrará un resumen completo en la página web www.esylux.com), concede una garantía por fallos de fabricación o de material para los equipos ESYLUX por una duración de tres años desde la fecha de fabricación.
Esta garantía se otorga con independencia de los derechos legales del comprador ante el vendedor del equipo.
La prestación de garantía no incluye desgaste natural, alteración/avería debido a influencias medioambientales, daños durante el transporte, ni tampoco daños resultantes de la inobservancia del manual de instrucciones o las indicaciones para mantenimiento y/o de una instalación no reglamentaria. Las pilas, luces y acumuladores suministrados están excluidos de la garantía.
Solamente se concederá la garantía si el equipo es enviado al garante sin efectuarle modificación alguna, debidamente embalado y franqueado con la factura/recibo de caja así como una breve descripción escrita del fallo.
Si el derecho a garantía está justificado, el garante decidirá voluntariamente en un plazo razonable si desea reparar el equipo o enviar uno nuevo. La garantía no incluye derechos de mayor alcance, en especial el garante no se hará responsable de los daños derivados de la defectuosidad del equipo. Si el derecho a garantía no estuviera justificado (p.ej. plazo de garantía agotado, defectos no cubiertos por la garantía), el garante intentará reparar el equipo con el menor coste posible para usted.

• CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TENSIÓN DE RED	230 V CA 50 Hz
ÁREA DE COBERTURA	360°
ALCANCE	> 24 m
AJUSTES	por infrarrojos
VALOR LUMÍNICO APROX.	5 Lux – 2000 Lux / modo diurno
POTENCIA DE RUPTURA C1 + C2 = máx. 10 A	230 V CA 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
CORRIENTE DE ARRANQUE MÁX.	800 A / 200 µs
SALIDA DE CONTROL	1 – 10 V CC / 50 mA
TIEMPO DE ALUMBRADO C1 – C2	mediante mando a distancia: C1 + C2 = 1 min. – 15 min.
ENTRADA DE PALPADOR LUZ	1 x
ENTRADA DE PALPADOR HVAC	1 x
CONEXIÓN ESCLAVO	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
GRADO DE PROTECCIÓN / CATEGORÍA	IP 20 / II
GAMA DE TEMPERATURA DE SERVICIO	0 °C...+50 °C
MEDIDAS	Ø 108 mm, altura 46 mm
COLOR	blanco, similar a RAL 9010

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos. Encontrará más información actualizada sobre este producto en la página web de ESYLUX.

PT • INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Parabéns pela aquisição deste produto de elevada qualidade da ESYLUX. Para assegurar um funcionamento correcto, leia atentamente as presentes instruções de montagem e utilização e conserve-as para uma futura consulta.

1 • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: Os trabalhos na rede eléctrica de 230 V apenas devem ser executados por pessoal técnico autorizado, considerando as normas/disposições nacionais sobre instalações. Antes da montagem do produto, deve cortar-se a tensão da rede.

μ = **Abertura de contacto < 1,2 mm**

O aparelho deve ser protegido, do lado da entrada, por um disjuntor de 10 A (fig. 4).

O produto destina-se apenas à utilização descrita nas instruções de utilização. Não devem ser efectuadas alterações, modificações ou envernizamento, sob risco de perda dos direitos de garantia. A existência de danos deve ser verificada logo após desembalar o aparelho. Em caso de existência de danos, o aparelho não deve ser colocado, de forma alguma, em funcionamento. Caso haja indicação de que o aparelho não possa ser operado sem perigo, este deve ser imediatamente desactivado e protegido contra uma operação inadvertida.

OBSERVAÇÃO: Este aparelho não deve ser eliminado juntamente com resíduos urbanos indiferenciados. Os utilizadores finais de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

2 • DESCRIÇÃO

Detectores de presença ESYLUX da série PD-C360i/24 DIMplus com campo de detecção de 360° e alcance de > 24 m. Os detectores de presença ESYLUX são detectores passivos de infravermelhos, que reagem a fontes de calor em movimento, como, por exemplo, pessoas **(fig. 1 (1) Área de trabalho (2) De frente para o detector (3) Transversal ao detector)**. Quando o detector de presença reconhece alterações da emissão térmica no seu campo de detecção, liga o canal de iluminação por um período previamente ajustado, em função do valor de luminosidade ajustado. Em caso de alteração do valor de luminosidade diurna, o valor da iluminação artificial é reajustado em conformidade (regulação de luz constante), através da interface DIM. Um contacto de comutação adicional "AVAC" serve para comutar outra fonte luminosa ou para comandar os sistemas de aquecimento, ventilação e ar condicionado em função da presença e independentemente do valor de luminosidade.

O detector de presença ESYLUX da série PD-C360i/24 DIMplus está previsto exclusivamente para a montagem no tecto. Consoante o modelo, é possível efectuar uma montagem saliente (SM) ou embutida (FM).
O detector de presença ESYLUX vem com um programa de fábrica, com o qual o detector de presença funciona de acordo com os valores pré-ajustados. Os valores podem ser alterados individualmente através do controlo remoto Mobil-PDi/plus ou Mobil-PDi/User ESYLUX adquirido em separado.

3 • INSTALAÇÃO / MONTAGEM / LIGAÇÃO

Observe os seguintes pontos antes da montagem:
- Antes da montagem do produto deve cortar-se a tensão da rede.
- Os dados de alcance referem-se à **fig. 1**.

- Com uma altura de montagem maior o alcance aumenta, mas a sensibilidade diminui.
- Um movimento transversal em relação ao detector é ideal, a aproximação directa e frontal é mais difícil para o seu disparo, baixando assim consideravelmente o seu alcance.
- A colocação do detector deve ter em conta as condições e requisitos do espaço.
- A área de visibilidade do detector deve estar desimpedida, pois os raios infravermelhos não conseguem atravessar objectos sólidos.

⚠ **OBSERVAÇÃO: Tenha em atenção o sentido de montagem e de movimento (fig. 1 + 2)!**

O detector de presença dispõe de um **canal DIM**. Os detectores de presença ESYLUX PD-C360i/24 DIMplus são constituídos pelo aparelho principal e o elemento sensor. Instale o aparelho principal no local de montagem pretendido **(fig. 3)** e conecte o detector de presença de acordo com o esquema eléctrico **(fig. 4)**.

Fig. 4 Ligação master-slave para detectores de presença: podem ser conectados um máx. de 10 aparelhos slave a um aparelho master; a partir de um comprimento do cabo de 100 m (master e último slave), podem surgir comutações erradas consoante a variante de instalação.

Na parte posterior do elemento sensor podem efectuar-se opcionalmente ajustes através de interruptor DIP (ver secção Interruptor DIP no capítulo 6). Estes têm de ocorrer antes da colocação em funcionamento. Encaixe o elemento sensor no aparelho principal e aparafuse-o ligeiramente.

4 • COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Conectar a tensão de rede

- É iniciada uma fase de inicialização de aprox. 25 seg. Os LEDs **vermelho (canal de iluminação 1 = C1)**, **verde (canal de iluminação 2 = AVAC)** e **azul** piscam alternadamente. A iluminação conectada está ligada.

Os detectores são fornecidos com **programa de fábrica/controlável à distância**, e estão imediatamente operacionais após terminada a fase de inicialização.

Programação de fábrica (interruptor DIP 3)

	Programa de fábrica
Valor de luminosidade do canal de iluminação 1	400 Lux
Temporização do canal de iluminação 1	5 min.
Temporização do canal AVAC	30 min.
Modo	totalmente automático
Luz de orientação	desligada – 10%

5 • OPERAÇÃO

Em função do valor de luminosidade ajustado, cada detecção de movimento é indicada através de pisca curto, e por duas vezes, do **LED de cor vermelha ou verde** (desactivação de LED, ver capítulo 8/Controlo remoto). O detector de presença funciona nos seus parâmetros previamente ajustados.

Temporização de comutação
Para evitar uma ligação/desligação indesejável da iluminação no caso de uma mudança de claridade repentina, a iluminação é ligada pelo detector de forma temporizada.
Temporização de "claro para escuro": 30 seg. =
LED vermelho acende-se para o **canal 1**.
Temporização de "escuro para claro": 5 min. =
LED vermelho pisca lentamente para o **canal 1**.
A função de persiana exterior interrompe a temporização de "claro para escuro", se o valor de luminosidade descer abaixo dos 50 Lux, e liga de imediato a iluminação.

Botão de pressão S1 – S2/controlo remoto C1 – C2 + luz LIGADA/DESLIGADA
O detector de presença dispõe de uma conexão para um botão de pressão externo por canal de comutação. Deste modo, cada canal de comutação pode ser ligado ou desligado manualmente, ou os valores DIM do canal de iluminação podem ser alterados temporariamente.

Ligação manual
Premir brevemente S1 – S2/controlo remoto C1 – C2 + luz LIGADA/DESLIGADA: a iluminação fica, então, ligada enquanto o detector ainda detectar movimento. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização pré-ajustada. Após expirado este tempo, a iluminação desliga e volta-se assim para o modo de operação ajustado.

Desligar manualmente
Premir brevemente S1 – S2/controlo remoto C1 – C2 + luz LIGADA/DESLIGADA: a iluminação fica, então, desligada enquanto o detector detectar movimento. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização pré-ajustada. Após expirado este tempo, o detector comuta novamente para o modo de operação ajustado.

Alterar o valor DIM
Manter S1 premidos, até que o valor de luminosidade seja alcançado. O valor de iluminação fica ajustado enquanto o detector detectar movimento. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização pré-ajustada. Expirado este tempo, a iluminação desliga-se, voltando assim para o modo de operação ajustado, com o valor de luminosidade original.

6 • AJUSTE

Interruptor DIP (fig. 5)

Interruptor DIP 1: "RC"/"Manual"
Aquando do fornecimento, o interruptor encontra-se em **"RC"**.
O aparelho é agora controlável à distância. Só é possível efectuar ajustes com o respectivo controlo remoto.

Função ⎍ "Impulso de curta duração" para canal C2 – AVAC
Logo que o detector tenha sido disparado através de movimento, o canal e o **LED verde** são ligados durante 5 seg. e depois desligados durante 5 seg.
Função "Teste" para verificação do campo de detecção
A iluminação conectada liga-se – indicação de movimento sem retardamento e sem carga através de piscar curto e por duas vezes do **LED azul** (blue mode).

Interruptor DIP 2: Modo totalmente automático (A)/semi-automático (M)
O interruptor DIP 2 só fica activo se o **interruptor DIP 1** tiver sido comutado para o modo manual! Esta selecção tem efeitos sobre o **C1** e o **C2**. Para

PT

obter uma descrição detalhada sobre o modo totalmente automático/ semi-automático, **ver capítulo 7 "Funções"**.

Interruptor DIP 3: Função padronizada/do corredor
on/off (ligado/desligado) = Função padronizada
a iluminação pode ser ligada e desligada adicionalmente através do botão de pressão externo.

on (ligado) = Função do corredor
A iluminação só pode ser ligada através do botão de pressão externo.

Interruptor DIP 4: ajuste de sensibilidade
No estado aquando do fornecimento, está ajustada a sensibilidade máxima **"S-max."**. Se o interruptor for colocado em **"S-min."**, a sensibilidade é diminuída. Recomenda-se este ajuste se ocorrerem comutações involuntárias através de fontes de interferência, como, por exemplo, correntes de ar quente.

7 • FUNÇÕES

Modo totalmente automático
Em função do valor de luminosidade ajustado e do movimento detectado, o **canal de iluminação C1** é ligado automaticamente. Este permanece ligado enquanto for detectado movimento e o valor de luminosidade circundante não exceder o valor de luminosidade ajustado. O **canal AVAC** é ligado independentemente do valor de luminosidade circundante em função do movimento detectado. Quando deixarem de ser detectados movimentos, são iniciadas as temporizações dos respectivos canais. Opcionalmente, cada canal pode ser ligado ou desligado manualmente por meio do **botão de pressão S1 – S2**. O modo totalmente automático está pré-ajustado.

Modo semi-automático do canal de iluminação C1
Ligar/desligar manualmente por meio do **botão de pressão S1**. Permanecem ligados enquanto for detectado movimento e o valor de luminosidade circundante não exceder o valor de luminosidade ajustado.

Modo semi-automático do canal AVAC
Ligar/desligar por meio do **botão de pressão S2**. Se deixar de ser detectado movimento, é iniciada a temporização do **C2** e a iluminação desliga-se após expirado esse tempo.

Modo semi-automático ECO do canal de iluminação C1
Ligar a luz manualmente por meio do **botão de pressão S1**, sem ligação automática. Se a luz circundante for mais escura do que o valor de luminosidade ajustado, o canal de iluminação é regulado para o valor de luminosidade ajustado. **C1** permanece ligado enquanto for detectado movimento e o valor de luminosidade circundante não exceder o valor de luminosidade ajustado. Porém, se a luz circundante for mais clara do que o valor de luminosidade ajustado, o **canal de iluminação C1** é regulado para o valor da luz de orientação e desliga-se após 1 min., independentemente de serem detectados movimentos. Contudo, se pretender que haja luz, é necessário ajustar o valor de claridade desejado, antes de decorrer a temporização, por meio do **botão de pressão S1**. Neste caso, o **canal de iluminação C1** permanece ligado enquanto for detectado movimento, independentemente do valor de luminosidade circundante.
O **canal AVAC** é ligado independentemente do valor de luminosidade circundante em função do movimento detectado. Quando deixarem de ser detectados movimentos, são iniciadas as temporizações dos respectivos canais. Opcionalmente, cada canal pode ser ligado ou desligado manualmente por meio do **botão de pressão S1 – S2**.

Modo semi-automático Corredor do canal de iluminação C1
Ligar a luz manualmente por meio do **botão S1**, sem ligação automática. Se a luz circundante for mais escura do que o valor de luminosidade ajustado, o canal de iluminação **C1** é regulado para o valor de luminosidade ajustado. Este permanece ligado enquanto for detectado movimento e o valor de luminosidade circundante não exceder o respectivo valor de luminosidade. Porém, se a luz circundante for mais clara do que o valor de luminosidade ajustado, o canal de iluminação é regulado para uma potência luminosa de 100%. Este permanece ligado enquanto for detectado movimento, independentemente do valor de luminosidade circundante. O **canal AVAC** é ligado independentemente do valor de luminosidade circundante em função do movimento detectado. Quando deixarem de ser detectados movimentos, são iniciadas as temporizações dos respectivos canais. O **canal de iluminação C1 não** pode ser desligado através do botão de pressão. O **canal AVAC** pode ser desligado manualmente através do **botão de pressão S2**.

Luz de orientação
O valor da luz de orientação é de 10% da potência luminosa total. Esta função pode ser activada ou desactivada opcionalmente através do controlo remoto Mobil-PDi/plus.

Função de iluminação posterior
Após deixarem de ser detectados movimentos e a temporização ter expi-rado, a luz de orientação liga-se durante um período de tempo ajustável.

Função de luz nocturna
A luz de orientação liga-se, quando os valores se encontrarem abaixo do valor de luminosidade ajustado, sem detecção de movimentos no valor da luz de orientação ajustado. A luz de orientação permanece ligada, até serem detectados movimentos, o valor de luminosidade pré-ajustado ser excedido ou a luz ser ligada através do botão de pressão do respectivo canal de iluminação.

8 • AJUSTES E FUNÇÕES ATRAVÉS DO CONTROLO REMOTO MOBIL-PDi/plus (FIG. 6)

OBSERVAÇÃO: Aquando da programação, para uma recepção ideal, dirija o controlo remoto para o detector. Por favor não esqueça que no caso de incidência directa de raios solares, o alcance normal de aprox. 8 m pode ser muito reduzido devido à quota de infravermelhos do sol.

Tenha em atenção o controlo remoto modificado (fig. 6.2). Todas as funções podem igualmente ser executadas com a versão anterior (fig. 6.1).

Funções temporárias
Depois de accionar o botão, as funções são executadas de imediato, mas não são memorizadas.

Tecla	**Ajuste específico do cliente**
c1 – c2	**Selecção do canal** Selecção dos respectivos canais.
ON/OFF	**LIGAR/DESLIGAR manual** **Ligar/desligar luz** do respectivo canal seleccionado com as **teclas C1 + C2**.

PT

c1 DIM	**Alterar o valor DIM** **Alteração do valor de luminosidade DIM** do respectivo canal seleccionado com as **teclas C1- C2**. 1. Seleccionar o canal **(C1)** cuja intensidade da luz deve ser regulada. 2. Iniciar o processo DIM através da tecla DIM. 3. Congelar o valor DIM através da tecla "Olho".
RESET	**Terminar a função "Teste"/Luz LIGADA/DESLIGADA manualmente/Temporização** Voltar para o modo previamente ajustado
T TEST	**Durante o modo de teste, os canais 1 – 2 estão ligados de forma permanente** Ao detectar um movimento, independentemente da luminosidade ambiente, o **LED blue mode** pisca 2 vezes. Para sair, premir a tecla **"Reset"**. Se for detectado um sinal slave, o **LED azul** pisca 4x.

Programação

A programação com as seguintes funções só é possível se o modo de programação estiver aberto. Depois de o modo de programação ter sido terminado, são memorizada todas as alterações e executadas as funções.

	Abrir o modo de programação **O LED azul** acende-se e indica o modo de programação. **O canal de iluminação C1** liga-se com uma potência luminosa de 100%. O detector não reage a movimentos no modo de programação.
	Fechar o modo de programação **O LED azul** apaga-se, os ajustes estão agora memorizados. O detector reage então automaticamente consoante os valores ajustados. **OBSERVAÇÃO: Se o modo de programação não for encerrado premindo o botão, o detector encerra automaticamente o modo de programação 10 min. após o último accionamento de uma tecla. São assumidas todas as funções ajustadas até então.**
c1 c2	**Selecção do canal a programar** Mensagem de retorno: C1 = **LEDs vermelho e azul** piscam C2 = **LEDs verde e azul** piscam
DIM +	Ao premir uma vez a tecla **"DIM"**, o regulador da intensidade da luz é iniciado ciclicamente e altera automatica e lentamente a intensidade da iluminação entre o valor máximo e mínimo. Quando o valor de claridade ambiente pretendido for atingido, prima a tecla **"Olho"**. O novo valor nominal da claridade foi memorizado.
c1 + 100 LUX … 750 LUX c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Ajuste do valor nominal da claridade (100 Lux...750 Lux)** Mensagem de retorno: **os LEDs vermelho e azul** piscam 3 vezes, comando automático de iluminação para o valor ajustado.

PT

PT

c1 + ☀ / c1 + ☀ c1=c2	**Ajuste para a operação diurna (2000 Lux)** Mensagem de retorno: **os LEDs vermelho e azul** piscam 3 vezes (canal 1), sem medição da luz, a luz liga-se apenas em função da presença.
c1 + c2 1 min – 15 min	**Temporização C1 + C2 (AVAC) sempre igual!** A temporização é iniciada quando não existem movimentos detectados.
10% 1 min + 10% 60 min / 10-40% 1 min + 10-40% 60 min	**Luminescência da luz de orientação** Depois de o valor da luz de orientação ter sido ajustado, é ajustado o tempo para a iluminação posterior.
10% OFF / 10-40% OFF	**Luz de orientação "DESLIGADA"**
c1 + A/M	**Alternância entre o modo totalmente automático e o semi-automático do canal de iluminação C1** Modo semi-automático, o **LED azul** desliga-se durante aprox. 2 seg. Modo totalmente automático, o **LED azul** pisca 3 vezes.
c2 + A/M	**Alternância entre o modo totalmente automático e o semi-automático do canal AVAC C2** Modo semi-automático, o **LED azul** desliga-se durante aprox. 2 seg. Modo totalmente automático, o **LED azul** pisca 3 vezes.

c1 + A/M < 2 sec 100 LUX / < 2 sec 100 Lux c1-50%	**Modo semi-automático ECO do canal de iluminação C1** Accionar a tecla **"C1"** e, em seguida, **"A/M"** (independentemente do estado de origem); dentro de 2 seg., é necessário accionar a tecla **"100 Lux"**. **O LED verde** acende-se 1 vez.
c1 + A/M < 2 sec 200 LUX / < 2 sec 200 Lux c1-40%	**Modo semi-automático Corredor do canal de iluminação C1** Accionar a tecla **"C1"** e, em seguida, **"A/M"** (independentemente do estado de origem); dentro de 2 seg., é necessário accionar a tecla **"200 Lux"**. **O LED vermelho** acende-se 1 vez.
ON/OFF	**Ligar/desligar LEDs (LED vermelho/verde)** Desligar os LEDs = premir a tecla, o **LED azul** permanece desligado durante aprox. 2 seg. Ligar os LEDs = premir a tecla, o **LED azul** pisca 3 vezes.
RESET	**Reposição para o programa de fábrica** Confirmação através de pisca curto e alternado dos **LEDs azul e vermelho** no detector.

9 • GARANTIA DE FABRICANTE ESYLUX

Os produtos da ESYLUX são cuidadosamente fabricados e verificados de acordo com as prescrições em vigor. O garante, a ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (para a Alemanha) ou o respectivo distribuidor ESYLUX no seu país (pode ver uma sinopse completa em www.esylux.com) assume garantia relativamente a defeitos de fabrico ou de material dos aparelhos ESYLUX por um período de três anos a contar da data de fabrico. Esta garantia existe independentemente dos seus direitos legais perante o vendedor do aparelho.
A garantia não abrange o desgaste natural, alterações/falhas devido às condições ambientais ou danos de transporte, bem como danos causados pela não observância das instruções de utilização ou de manutenção e/ou instalação desadequada. Baterias, lâmpadas e acumuladores incluídos no fornecimento não são abrangidos pela garantia.
A garantia só pode ser concedida, se, após constatação do defeito, o aparelho não modificado for enviado de imediato ao garante, devidamente franqueado e embalado, juntamente com a factura/talão de compra bem como uma breve descrição do defeito.
Se a reclamação for justificada, o garante procederá com a reparação ou substituição do aparelho dentro de um prazo adequado. A garantia não abrange outras reclamações, não sendo o garante particularmente responsável por danos resultantes de defeito do aparelho. Se a reclamação não for abrangida pela garantia (p.ex. expiração do prazo de garantia ou defeitos não cobertos pela garantia), o garante poderá tentar uma reparação do aparelho da forma mais económica, debitando neste caso os custos.

• DADOS TÉCNICOS

TENSÃO DE REDE	230 V CA 50 Hz
CAMPO DE DETECÇÃO	360°
ALCANCE	> 24 m
AJUSTES	controlo remoto por infravermelhos
VALOR DE LUMINOSIDADE APROX.	5 Lux – 2000 lux / operação diurna
POTÊNCIA DE COMUTAÇÃO C1 + C2 = máx. 10 A	230 V CA 50 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
CORRENTE DE CONEXÃO MÁX.	800 A / 200 µs
SAÍDA DE COMANDO	1 – 10 V CC / 50 mA
TEMPORIZAÇÃO C1 – C2	através do controlo remoto: C1 + C2 = 1 min. – 15 min.
ENTRADA PARA BOTÃO DE PRESSÃO LUZ	1 x
ENTRADA PARA BOTÃO DE PRESSÃO AVAC	1 x
CONEXÃO COM APARELHO SLAVE	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
GRAU / CLASSE DE PROTECÇÃO	IP 20 / II
ÁREA DE TEMPERATURA OPERACIONAL	0 °C...+50 °C
DIMENSÕES	Ø 108 mm, altura 46 mm
COR	branco, semelhante a RAL 9010

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas. Para informações actualizadas sobre o produto consulte a página na Internet ESYLUX.

RU • РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем с приобретением высококачественного продукта ESYLUX. Для того чтобы обеспечить безупречную работу продукта, внимательно прочтите это руководство по установке/эксплуатации и храните его, чтобы при необходимости перечитать его в дальнейшем.

1 • ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Работы в сети 230 В должны осуществляться исключительно уполномоченным специалистом с учетом общепринятых местных предписаний и норм относительно установки. Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.

μ = **зазор между контактами < 1,2 мм**

Защитите устройство на входе с помощью автоматического выключателя в 10 А (рис. 4).

Изделие предназначено только для надлежащего использования (в соответствии с содержащимся в инструкции описанием). Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, т. к. это приведет к отклонению гарантийных претензий. Сразу после распаковки продукта проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений ни в коем случае нельзя использовать прибор. Если вы можете предположить, что безопасная эксплуатация изделия не может быть обеспечена, его необходимо немедленно изъять из употребления, а также предотвратить возможность случайного использования.

ПРИМЕЧАНИЕ. Данное устройство нельзя утилизировать вместе с неотсортированными твердыми бытовыми отходами. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Для получения информации обратитесь в местное городское или муниципальное управление.

2 • ОПИСАНИЕ

Датчики присутствия ESYLUX серии PD-C360i/24 DIMplus с углом охвата 360° и дальностью действия > 24 м. Датчики присутствия ESYLUX представляют собой пассивные инфракрасные датчики, которые реагируют на движущиеся источники тепла (например, на людей) **(рис. 1: 1) рабочая область; 2) фронтально к датчику; 3) поперек датчика)**. Если датчик присутствия распознает изменения теплового излучения в диапазоне обнаружения, то в зависимости от установленного уровня освещенности он включает канал освещения на установленное время. Если уровень естественного освещения меняется, с помощью интерфейса DIM соответствующим образом подстраивается уровень искусственного освещения (регулировка постоянного освещения). Дополнительный контакт выключателя "ОВК" служит для включения и выключения других источников света или для управления отоплением, вентилированием и кондиционированием в зависимости от присутствия людей и не зависимо от уровня освещенности.

Датчик присутствия ESYLUX серии PD-C360i/24 DIMplus предназначен исключительно для монтажа на потолок. В зависимости от конструкции возможен монтаж на поверхность (SM) или скрытый монтаж (FM). Датчик присутствия ESYLUX оснащен одной рабочей программой, при выборе которой он работает с предварительно установленными значениями. Значения можно отрегулировать с помощью дополнительных пультов дистанционного управления ESYLUX Mobil-PDi/plus или Mobil-PDi/User.

3 • УСТАНОВКА / МОНТАЖ / ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Перед монтажом проверьте выполнение указанных ниже условий.

- Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.
- Данные о дальности действия основываются на **рис. 1**.

• С увеличением монтажной высоты дальность действия увеличивается, но ухудшается чувствительность.
• Сенсор лучше всего определяет движение поперек датчика. При приближении к датчику по прямой с лицевой стороны сенсору сложнее воспринять движение, и дальность действия существенно снижается.
• Размещение датчика должно соответствовать локальным условиям и требованиям.
• Датчик должен иметь свободную область обозрения, поскольку инфракрасные лучи не могут проникать сквозь твердые предметы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Соблюдайте направление монтажа и движения (рис. 1 и 2)!

Датчик присутствия оснащен **каналом DIM**. Датчики присутствия ESYLUX серии PD-C360i/24 DIMplus состоят из силовой части и сенсора. Установите силовую часть на необходимом месте монтажа **(рис. 3)** и подключите датчик присутствия в соответствии с электрической схемой **(рис. 4)**.

Рис. 4 Переключение "ведущих" ("Master") и "ведомых" приборов ("Slave") для датчиков присутствия. К одному "ведущему" прибору можно подключить не более 10 "ведомых" приборов. В зависимости от варианта установки размещение "ведущего" прибора на расстоянии свыше 100 м от крайнего "ведомого" прибора может привести к ошибкам в работе.

На обратной стороне сенсора можно установить дополнительные настройки с помощью DIP-переключателя (см. раздел 6, подраздел "DIP-переключатель"). Настройки следует устанавливать перед вводом устройства в эксплуатацию. Вставьте сенсор в силовую часть и слегка закрутите.

4 • ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Включите сетевое напряжение

• Начинается фаза инициализации, которая длится прибл. 25 с. При этом попеременно мигают **красный** (канал освещения 1 = C1), **зеленый** (канал освещения 2 = ОВК) и **синий светодиоды**. Подключенное освещение включается.

Датчики поставляются с установленной настройкой **"Рабочая программа/дистанционное управление"** и по завершении фазы инициализации сразу же готовы к эксплуатации.

Обзор рабочих программ (DIP-переключатель 3)

	Рабочая программа
Уровень освещенности канала освещения 1	400 лк
Время ожидания канала освещения 1	5 мин
Время ожидания для канала ОВК	30 мин
Режим	полностью автоматический
Ориентирующее освещение	выкл. –10%

5 • ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В зависимости от установленного уровня освещенности каждое обнаружение движения отмечается 2-кратным коротким миганием **красного или зеленого светодиода** (светодиод можно отключить, см. раздел 8, "Дистанционное управление"). Датчик присутствия работает с предварительно установленными параметрами.

Задержка включения/выключения

Для того чтобы предотвратить нежелательное включение/выключение освещения вследствие резкого изменение уровня яркости освещения, датчик включает и выключает освещение с некоторой задержкой.

Задержка при переходе от более яркого освещения к менее яркому: 30 с = загорается **красный светодиод (канал 1)** или **зеленый светодиод (канал 2)**.

Задержка при переходе от менее яркого освещения к более яркому: 5 мин = **красный светодиод** медленно мигает **для канала 1**.

Функция "жалюзи" прерывает задержку при переходе от более яркого освещения к менее яркому, когда уровень освещенности падает ниже 50 лк, и сразу же включает свет.

Выключатели S1 – S2/кнопки пульта дистанционного управления C1 – C2 + ВКЛЮЧЕНИЕ и ВЫКЛЮЧЕНИЕ освещения

В зависимости от канала переключения датчик присутствия может подключаться к одному внешнему выключателю. При этом каждый канал переключения можно включить или выключить вручную либо временно изменить значения DIM канала освещения.

Включение вручную

Не удерживая, нажмите выключатели S1 – S2/кнопки пульта дистанционного управления C1 – C2 + ВКЛЮЧЕНИЕ или ВЫКЛЮЧЕНИЕ освещения. Освещение остается включенным до тех пор, пока датчик снова не распознает движение. Если движение не обнаруживается, запускается предварительно установленное время ожидания. По окончании этого времени освещение выключается, и датчик возвращается в установленный режим эксплуатации.

Выключение вручную

Не удерживая, нажмите выключатели S1 – S2/кнопки пульта дистанционного управления C1 – C2 + ВКЛЮЧЕНИЕ или ВЫКЛЮЧЕНИЕ освещения. Освещение остается выключенным до тех пор, пока датчик опять не распознает движение. Если движение не обнаруживается, запускается предварительно установленное время ожидания. По истечении этого времени датчик возвращается к установленному режиму эксплуатации.

Изменение значения DIM

Нажимайте выключатель S1 до тех пор, пока не отобразится необходимое значение уровня освещенности. Эта настройка уровня освещенности сохраняется на протяжении всего времени, пока датчик распознает движение. Если движение не обнаруживается, запускается предварительно установленное время ожидания. По окончании этого времени освещение выключается, и датчик возвращается в установленный режим эксплуатации с первоначальным уровнем освещенности.

6 • НАСТРОЙКА

DIP-переключатель (рис. 5)

DIP-переключатель 1. "RC"/"Вручную"

В заводских настройках для этого переключателя установлено значение **"RC"**. Теперь прибором можно управлять дистанционно. Задать настройки можно только с помощью соответствующего пульта дистанционного управления.

Функция ⎍ "Краткий импульс" для канала C2 – ОВК

Как только датчик срабатывает вследствие распознавания движения, канал и **зеленый светодиод** включаются на 5 с, а затем выключаются на 5 с.

Функция "Тест", проверка диапазона обнаружения

Включаются подключенные осветительные приборы – происходит индикация распознавания движения без задержки и нагрузки с 2-кратным коротким миганием **синего светодиода** (blue mode).

DIP-переключатель 2. Полностью автоматический (A)/полуавтоматический режим (M)
DIP-переключатель 2 активен только в том случае, если **DIP-переключатель 1** переведен в ручной режим! Выбор положения этого переключателя влияет на каналы **C1** и **C2**. Подробное описание полностью автоматического и полуавтоматического режимов **см. в разделе 7 "Функции"**.

DIP-переключатель 3. Стандартная функция/функция "Коридор"
on/off (вкл./выкл.) = стандартная функция
С помощью внешнего выключателя можно дополнительно включить и выключить освещение.

on (вкл.) = функция "Коридор"
Освещение можно включить только с помощью внешнего выключателя.

DIP-переключатель 4. Регулировка чувствительности
В заводских настройках установлена максимальная чувствительность **S-max**. Если установить переключатель в положение **S-min.**, чувствительность будет снижена. Эту настройку рекомендуется использовать во избежание нежелательного включения или выключения вследствие влияния различных источников помех, например вследствие движения горячего воздуха.

7 • ФУНКЦИИ

Полностью автоматический режим
В зависимости от установленного уровня освещенности и распознавания движения **канал освещения C1** включается автоматически. Он остается включенным до тех пор, пока распознается движение и пока внешний уровень освещенности не превысит заданное значение. Канал **OBK** не зависит от значения внешнего уровня освещенности и включается в зависимости от распознавания движения. Если движение не обнаружено, запускаются значения времени ожидания для соответствующих каналов. Дополнительно можно включать и выключать каждый канал вручную посредством **кнопочных выключателей S1 – S2**. Полностью автоматический режим настраивается предварительно.

Полуавтоматический режим канала освещения C1
Включение/выключение осветительных приборов осуществляется вручную с помощью **кнопочного выключателя S1**. Они остаются включенными до тех пор, пока распознается движение и пока внешний уровень освещенности не превысит заданное значение.

Полуавтоматический режим канала OBK
Включение/выключение осветительных приборов осуществляется вручную с помощью **кнопочного выключателя S2**. Если движение не обнаруживается, начинается отсчет времени ожидания **канала C2**, и по его прошествии осветительные приборы выключаются.

Полуавтоматический режим ECO канала освещения C1
Включение освещения осуществляется вручную с помощью **кнопочного выключателя S1**, автоматическое включение не поддерживается. Если окружающее освещение ниже заданного значения, канал освещения регулируется в соответствии с заданным значением. **Канал C1** остается включенным до тех пор, пока распознается движение и пока внешний уровень освещенности не превысит заданное значение. Если же яркость окружающего освещения выше заданного значения, **канал освещения C1** устанавливается на значение ориентирующего освещения и отключается вне зависимости от распознавания движения через одну минуту. Если же освещение необходимо, перед завершением времени ожидания необходимо установить желаемое значение яркости с помощью **кнопочного выключателя S1**. В этом случае **канал освещения C1** остается включенным до тех

пор, пока распознается движение (вне зависимости от значения внешнего уровня освещенности).

Канал **ОВК** не зависит от значения внешнего уровня освещенности и включается в зависимости от распознавания движения. Если движение не обнаружено, запускаются значения времени ожидания для соответствующих каналов. Дополнительно можно включать и выключать каждый канал вручную посредством **кнопочных выключателей S1 – S2**.

Полуавтоматический режим "Коридор" канала освещения C1

Включение освещения осуществляется вручную с помощью **кнопочного выключателя S1**, автоматическое включение не поддерживается. Если окружающее освещение ниже заданного значения, канал освещения **C1** регулируется в соответствии с заданным значением. Он остается включенным до тех пор, пока распознается движение и пока внешний уровень освещенности не превысит соответствующее значение. Если же окружающее освещение выше заданного значения, канал освещения настраивается на 100% интенсивности светового потока. Он остается включенным до тех пор, пока распознается движение (вне зависимости от значения внешнего уровня освещенности). Канал **ОВК** не зависит от значения внешнего уровня освещенности и включается в зависимости от распознавания движения. Если движение не обнаружено, запускаются значения времени ожидания для соответствующих каналов. **Нельзя** выключить **канал освещения C1** с помощью кнопочного переключателя. **Канал ОВК** можно выключить вручную с помощью **кнопочного переключателя S2**.

Ориентирующее освещение

Значение ориентирующего освещения составляет 10% от полной интенсивности светового потока. Данную функцию можно включить или выключить с помощью пульта дистанционного управления Mobil-PDi/plus.

Функция подсвечивания

Ориентирующее освещение включается на устанавливаемый промежуток времени, если движение не обнаружено и установленное время ожидания истекло.

Функция ночного освещения

После снижения установленного уровня освещенности ниже установленного уровня при отсутствии движения включается ориентирующее освещение в соответствии с заданным для него значением. Оно остается включенным до обнаружения движения, пока текущая освещенность не превысит предварительно установленное значение уровня освещенности или свет не будет включен с помощью переключателя соответствующего канала освещения.

8 • НАСТРОЙКИ И ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ MOBIL-PDi/plus (РИС. 6)

ПРИМЕЧАНИЕ. Для оптимального приема во время программирования направляйте пульт дистанционного управления в сторону датчика. Учитывайте, что при прямом солнечном освещении стандартная дальность действия (около 8 м) может существенно снизиться под воздействием инфракрасного спектра солнечного света.

Обратите внимание на измененный пульт дистанционного управления (рис. 6.2). Также для настройки всех функций можно использовать предыдущую версию пульта ДУ (рис. 6.1).

Временные функции

Эти функции приводятся в действие сразу же после нажатия кнопки, однако они не сохраняются.

Кнопка	Индивидуальная настройка
c1 – c2	**Выбор канала** Выбор соответствующих каналов.
ON/OFF	**Ручное ВКЛЮЧЕНИЕ и ВЫКЛЮЧЕНИЕ** **Включение/выключение освещения** выбранного канала **с помощью кнопок C1 + C2**.
c1 DIM	**Изменение значения DIM** **Изменение уровня освещенности DIM** для выбранного канала **с помощью кнопок C1 – C2**. 1. Выберите диммируемый канал **(C1)**. 2. Запустите процесс диммирования (DIM) с помощью кнопки "DIM". 3. Установите значение DIM с помощью кнопки со значком глаза.
RESET	**Завершение функции "Тест"/"Ручное включение/выключение освещения"/"Время ожидания"** Возвращение в предварительно установленный режим.
T TEST	**В тестовом режиме каналы 1 – 2 включены непрерывно** При каждом распознавании движения вне зависимости от окружающего освещения **синий светодиод Blue Mode** мигает 2 раза. Для выхода из тестового режима нажмите кнопку **"Сброс"**. Если при этом обнаружен сигнал от ведомого датчика, **синий светодиод** мигает четыре раза.

Программирование

Программирование указанных ниже функций возможно только в том случае, когда включен режим программирования. После выхода из режима программирования все изменения сохраняются и выполняются соответствующие функции.

	Включение режима программирования Загорается **синий светодиод**, и устройство переходит в режим программирования. **Канал освещения C1** включается на 100% интенсивности светового потока. В режиме программирования датчик не реагирует на движения.
	Выключение режима программирования **Синий светодиод** гаснет, и настройки сохраняются. Теперь датчик реагирует автоматически в соответствии с установленными значениями. **ПРИМЕЧАНИЕ. Если выход их режима программирования не осуществляется посредством нажатия кнопки, датчик автоматически выключает этот режим через 10 минут после последнего нажатия любой кнопки. Все заданные перед этим функции сохраняются.**
c1 c2	**Выбор программируемого канала** Квитирование. C1 = мигают **красный и синий светодиоды** C2 = мигают **зеленый и синий светодиоды**

DIM + (кнопка «Глаз»)	После однократного нажатия кнопки **DIM** устройство диммирования запускается в циклическом режиме, и яркость освещения автоматически медленно меняется от максимального до минимального значения. При достижении необходимого уровня освещенности в комнате нажмите кнопку**"Глаз"**. Новое заданное значение яркости сохранится.
c1 + 100 LUX … 750 LUX / c1 + 100 Lux c1-50% … 750 Lux c1-10%	**Настройка заданного значения яркости (100–750 лк)** Квитирование. 3 раза мигают **красный и синий светодиоды**, автоматическое управление освещением в соответствии с установленным значением.
c1 + (кнопка «Солнце») / c1 + c1=c2	**Настройка эксплуатации в дневное время (2000 лк)** Квитирование. 3 раза мигают **красный и синий светодиоды** (канал 1), измерение уровня освещения отсутствует, освещение включается только в зависимости от присутствия людей.
c1 + c2 1 min — 15 min	**Время ожидания для каналов C1 + C2 (ОВК)** Если движение не обнаружено, запускается время ожидания.
10% 1min + 10% 60min / 10-40% 1min + 10-40% 60min	**Ориентирующее освещение, продолжительность последующего свечения** После установки значения ориентирующего освещения устанавливается продолжительность функции последующего свечения.
10% OFF / 10-40% OFF	**Ориентирующее освещение "ВЫКЛ."**

c1 + A/M	**Смена между полностью автоматическим и полуавтоматическим режимами в канале освещения C1** Полуавтоматический режим, **синий светодиод** выключается приблизительно на 2 секунды. Полностью автоматический режим, **синий светодиод** мигает 3 раза.
c2 + A/M	**Смена между полностью автоматическим и полуавтоматическим режимами в канале освещения ОВК C2** Полуавтоматический режим, **синий светодиод** выключается приблизительно на 2 секунды. Полностью автоматический режим, **синий светодиод** мигает 3 раза.
c1 + A/M < 2 sec / < 2 sec 100 LUX / 100 Lux c1-50%	**Полуавтоматический режим ECO канала освещения C1** Нажмите кнопку **C1**, затем – **A/M** (вне зависимости от первоначального состояния), далее необходимо нажать и удерживать кнопку **100 лк** в течение 2 секунд. **Зеленый светодиод** загорается 1 раз.
c1 + A/M < 2 sec / < 2 sec 200 LUX / 200 Lux c1-40%	**Полуавтоматический режим "Коридор" канала освещения C1** Нажмите кнопку **C1**, затем – **A/M** (вне зависимости от первоначального состояния), далее необходимо нажать и удерживать кнопку **200 лк** в течение 2 секунд. **Красный светодиод** загорается 1 раз.
ON/OFF	**Включение и выключение светодиодов (красный и зеленый)** Выключение светодиодов = нажмите кнопку, **синий светодиод** выключается приблизительно на 2 секунды. Включение светодиодов = нажмите кнопку, **синий светодиод** мигает 3 раза.
RESET	**Возвращение к рабочей программе** Подтверждение посредством непродолжительного попеременного мигания **синего и красного светодиодов** на датчике.

9 • ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, КОМПАНИИ ESYLUX

Продукция компании ESYLUX проверена на соответствие действующим предписаниям и изготовлена с чрезвычайной тщательностью. Лицо, предоставляющее гарантию, компания ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, или соответствующий дистрибьютор компании ESYLUX в вашей стране (полный список предоставлен на сайте www.esylux.com) берет на себя гарантийные обязательства по устранению брака изделия или материала в приборах компании ESYLUX в течение трех лет с даты изготовления. Эти гарантийные обязательства действуют вне зависимости от ваших законных прав по отношению к продавцу прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи естественного износа, изменения конструкции или возникновения неисправностей под влиянием окружающей среды, на повреждения при транспортировке, а также на поломки, возникшие вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, руководства по обслуживанию и/или в результате ненадлежащей установки прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на батареи, осветительные средства и аккумуляторы, которые входят в комплект поставки. Гарантийные обязательства будут выполнены только в случае, если сразу же после выявления дефектов прибор, не подвергавшийся изменениям, надлежащим образом упакованный и с оплаченной пересылкой, будет выслан лицу, предоставляющему гарантию, вместе со счетом/чеком и кратким письменным описанием поломки. В случае обоснованности гарантийных претензий лицо, предоставляющее гарантию, по собственному усмотрению в разумные сроки производит ремонт либо замену прибора. Дальнейшие претензии не принимаются. В частности это касается ущерба, возникшего вследствие недоброкачественности прибора. Если гарантийные претензии не обоснованы (например, если они поданы после истечения гарантийного срока или если они касаются дефектов, не указанных в гарантийных претензиях) и ремонт прибора не требует больших затрат, предоставляющее гарантию лицо может попытаться отремонтировать прибор за ваш счет.

• ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОСЕТИ	230 В ~, 50 Гц
УГОЛ ОХВАТА	360°
ДАЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ	> 24 м
НАСТРОЙКИ	с помощью инфракрасного пульта дистанционного управления
ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ОСВЕЩЕННОСТИ	5 – 2000 лк / эксплуатация в дневное время
РАЗРЫВНАЯ МОЩНОСТЬ C1 + C2 = макс. 10 А	230 В ~, 50 Гц, 2300 Вт / 10 A (cos φ = 1), 1150 В·А / 5 А (cos φ = 0,5)
МАКС. ПУСКОВОЙ ТОК	800 А / 200 мкс
УПРАВЛЯЮЩИЙ ВЫХОД	1 – 10 В пост. тока / 50 мА
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ C1 – C2	с помощью пульта дистанционного управления: C1 + C2 = 1 – 15 мин.
ВХОД ДЛЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ	1 x
ВХОД ДЛЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОВК	1 x
ПОДКЛЮЧЕНИЕ "ВЕДОМОГО" ДАТЧИКА ("SLAVE")	PD-C360/8 Slave, ...24 Slave, ...24 Slave WH
СТЕПЕНЬ / КЛАСС ЗАЩИТЫ	IP 20 / II
ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР	0 °C...+50 °C
ГАБАРИТЫ	Ø 108 мм, высота 46 мм
ЦВЕТ	белый, по цветовой гамме близок к RAL 9010

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Актуальные сведения об этом продукте вы можете узнать, посетив домашнюю страницу ESYLUX.

ESYLUX GmbH
An der Strusbek 40, 22926 Ahrensburg/Germany
Internet: www.esylux.com
e-mail: info@esylux.com

MA00370002 • ALK 10/14